# Table of Contents

Section A: Demographic Information, Part I ................................................................. 6  
Age ....................................................................................................................................... 6  
Gender ................................................................................................................................... 8  
Ethnicity ............................................................................................................................... 8  
Race ....................................................................................................................................... 9  
Marital Status ....................................................................................................................... 14  

Section B: Health Conditions ............................................................................................ 16  
General Health ................................................................................................................... 16  
Asthma ................................................................................................................................. 16  
Diabetes ............................................................................................................................... 18  
Pre-Diabetes/Borderline Diabetes ...................................................................................... 19  
Gestational Diabetes .......................................................................................................... 21  
Hypertension ...................................................................................................................... 21  
Heart Disease ................................................................................................................... 22  

Section C: Health Behaviors ............................................................................................. 23  
Dietary Intake ..................................................................................................................... 23  
Access to Fresh and Affordable Foods ............................................................................ 25  
Cigarette Use ...................................................................................................................... 26  
Opioid Use .......................................................................................................................... 36  

Section D: General Health, Disability, and Sexual Health .................................................. 39  
Height and Weight .............................................................................................................. 39  
Disability ............................................................................................................................ 39  
Sexual Partners .................................................................................................................. 40  
Sexual Orientation ............................................................................................................. 40  
Registered Domestic Partner ............................................................................................ 41  
Gender Identity .................................................................................................................. 42  
Pre-Exposure Prophylaxis ................................................................................................. 43  
HIV Testing ......................................................................................................................... 44  

Section E: Women’s Health ............................................................................................... 46  
Pregnancy Status ................................................................................................................ 46  

Section F: Mental Health .................................................................................................... 48  
K6 Mental Health Assessment ........................................................................................... 48  
Repeated K6 ......................................................................................................................... 49  
Sheehan Scale ..................................................................................................................... 51  
Access & Utilization ........................................................................................................... 53  
Stigma ................................................................................................................................. 55
Section G: Demographic Information, Part II

- Country of Birth (Self, Parents)
- Language Spoken at Home
- Additional Language Use
- Citizenship and Immigration
- Spouse/Partner
- Living with Parents
- Paid Child Care
- Educational Attainment
- Veteran Status
- Employment
- Employment (Spouse/Partner)

Section H: Health Insurance

- Usual Source of Care
- Emergency Room Visits
- Medicare Coverage
- Medi-Cal Coverage
- Employer-Based Coverage
- Private Coverage
- Employer Offer of Health Insurance
- CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA Coverage
- AIM, MRMIP, Family PACT, HEALTHY KIDS, Other Government Coverage
- Other Coverage
- Health Service Participation
- Spouse’s Insurance Coverage Type & Eligibility
- Managed-Care Plan Characteristics
- High Deductible Health Plans
- Coverage over Past 12 Months
- Reasons for Lack of Coverage
- Hospitalizations
- Partial Scope Medi-Cal
- Medical Debt
Section I: Child Adolescent Health Insurance ................................................................. 139
  Child’s Health Insurance ......................................................................................... 139
  Medi-Cal Coverage (Child) ..................................................................................... 140
  Employer-Based Coverage (Child) ......................................................................... 140
  Private Coverage (Child) ......................................................................................... 141
  CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA Coverage (Child) ........................................ 141
  AIM, MRMIP, Family PACT, HealthyKids, Other (Teen) ........................................ 142
  Other Coverage ........................................................................................................ 142
  Managed-Care Plan Characteristics (Child) ............................................................ 143
  Reasons for Lack of Coverage (Child) ................................................................. 144
  Coverage over Past 12 Months (Child) ................................................................. 144
  Teen’s Health Insurance ......................................................................................... 145
  Medi-Cal Coverage (Teen) ..................................................................................... 146
  Employer-Based Coverage (Teen) ......................................................................... 146
  Private Coverage (Teen) ......................................................................................... 147
  CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA Coverage (Teen) ........................................ 147
  AIM, MRMIP, Family PACT, HealthyKids, Other (Teen) ........................................ 148
  Other Coverage....................................................................................................... 149
  Managed-Care Plan Characteristics (Teen) ............................................................ 150
  High Deductible Health Plans (Teen) ..................................................................... 151
  Reasons for Lack of Coverage (Teen) ................................................................. 152
  Coverage over Past 12 months (Teen) ................................................................. 152
  Country of Birth (Parents) .................................................................................... 153
  Citizenship and Immigration (Parents) ................................................................. 154

Section J: Health Care Utilization and Access .............................................................. 158
  Visits to medical doctor ......................................................................................... 158
  Personal Doctor ..................................................................................................... 159
  Care Coordination ................................................................................................. 160
  Tele-Medical Care ................................................................................................. 160
  Communication Problems with a Doctor ............................................................. 161
  Delays in Care ........................................................................................................ 162
  Family Planning .................................................................................................... 163
  Dental Health ......................................................................................................... 164

Section K: Employment, Income, Poverty Status, Food Security ............................ 172
  Hours Worked ....................................................................................................... 172
  Income Last Month ............................................................................................... 173
  Annual Household Income ................................................................................... 174
  Number of Persons Supported ............................................................................ 175
  Availability of Food in Household ........................................................................ 176
  Hunger .................................................................................................................... 177
Section L: Public Program Participation ............................................................................................................... 180
  Food Stamps ............................................................................................................................................................ 180
  Supplemental Security Income ...................................................................................................................................... 181
  WIC ............................................................................................................................................................................. 181
  Assets ........................................................................................................................................................................... 182
  Child Support .............................................................................................................................................................. 182
  Worker’s Compensation ......................................................................................................................................... 184
  Social Security/Pension Payments ............................................................................................................................ 185
  Reasons for Non-Participation in Medi-Cal* ........................................................................................................... 185
  Medi-Cal Renewal ...................................................................................................................................................... 186
  WIC Participation ...................................................................................................................................................... 188

Section M: Housing and Social Cohesion .................................................................................................................. 197
  Housing .......................................................................................................................................................................... 197
  Social Cohesion ............................................................................................................................................................ 198
  Safety ............................................................................................................................................................................ 199
  Civic Engagement ....................................................................................................................................................... 200

Section P: Voter Engagement ..................................................................................................................................... 202

Section S: Suicide Ideation and Attempts Ideation and Attempts ............................................................................. 204

Section N: Demographic Information Part III and Closing ..................................................................................... 206
  County of Residence ................................................................................................................................................ 206
  Address Confirmation, Cross Streets, Zip Code ........................................................................................................ 207
  Cell Phone Use ......................................................................................................................................................... 209

Follow-Up Survey Permission .................................................................................................................................... 211

NOTE: Each question in the CHIS questionnaires (adult, child, and adolescent) has a unique, sequential question number by section that follows the administration of the survey. In addition, the variable name (in the CHIS data file) associated with a question, appears in a box beneath the question number. Please consult the CHIS 2018 Data Dictionaries for additional information on variables, the population universe answering a specific question, and data file content.
Section A: Demographic Information, Part I

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_A1’:
SET AADATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD)

‘QA18_A1’ [AA1] -
What is your date of birth?
您的出生活期是什麼？

[AA1MON] -
MONTH _____ [RANGE: 1-12]
- 01 JANUARY
- 02 FEBRUARY
- 03 MARCH
- 04 APRIL
- 05 MAY
- 06 JUNE
- 07 JULY
- 08 AUGUST
- 09 SEPTEMBER
- 10 OCTOBER
- 11 NOVEMBER
- 12 DECEMBER

[AA1DAY] -
DAY _____ [RANGE: 1-31]

[AA1YR] -
YEAR _____ [RANGE: 1907-2001]
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
What month and year were you born?

您在哪年哪月出生？

- 01 JANUARY
- 02 FEBRUARY
- 03 MARCH
- 04 APRIL
- 05 MAY
- 06 JUNE
- 07 JULY
- 08 AUGUST
- 09 SEPTEMBER
- 10 OCTOBER
- 11 NOVEMBER
- 12 DECEMBER

YEAR _____ [RANGE: 1904-2001]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

What is your age, please?

請告訴我您的年齡？

______ YEARS OF AGE

[RANGE: 0-120]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE 'QA18_A4':
IF 'QA18_A3' = -7 OR -8 (REF/DK) THEN CONTINUE WITH 'QA18_A4'; ELSE GO TO 'QA18_A5'

'QA18_A4' [AA2A] -
Are you between 18 and 29, between 30 and 39, between 40 and 44, between 45 and 49, between 50 and 64, or 65 or older?

您的年齡是在 18 到 29 歲、30 到 39 歲、40 到 44 歲、45 到 49 歲、50 到 64 歲之間，還是在 65 歲或 65 歲以上？

- 01 BETWEEN 18 AND 29
- 02 BETWEEN 30 AND 39
- 03 BETWEEN 40 AND 44
- 04 BETWEEN 45 AND 49
- 05 BETWEEN 50 AND 64
- 06 65 OR OLDER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST NOTE 'QA18_A4': AAGE ENUM.AGE
CALCULATE VALUE OF AAGE BASED ON 'QA18_A1', 'QA18_A2', OR 'QA18_A3' TO USE IN ALL AGE-RELATED QUESTIONS;
IF 'QA18_A1', 'QA18_A2', OR 'QA18_A3' = -7 OR -8 (REF/DK), THEN USE 'QA18_A4'; ELSE USE ENUM.AGE

'QA18_A5' [AA3] -
Are you male or female?

您是男性還是女性？

- 01 MALE
- 02 FEMALE
- -7 REFUSED

'QA18_A6' [AA4] -
Are you Latino or Hispanic?

您是拉丁裔或西裔嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_A8'
'QA18_A7' [AA5] -

And what is your Latino or Hispanic ancestry or origin? Such as Mexican, Salvadoran, Cuban, Honduran— and if you have more than one, tell me all of them.

您的拉丁裔或西裔祖籍或原國籍是哪里？例如墨西哥人、薩爾瓦多人、古巴人、洪都拉斯人——如果有一個以上原國籍，請將所有的原國籍告訴我。

[IF NECESSARY, GIVE MORE EXAMPLES]
[CODE ALL THAT APPLY]

- 01 MEXICAN/MEXICAN AMERICAN/CHICANO
- 04 SALVADORAN
- 05 GUATEMALAN
- 06 COSTA RICAN
- 07 HONDURAN
- 08 NICARAGUAN
- 09 PANAMANIAN
- 10 PUERTO RICAN
- 11 CUBAN
- 12 SPANISH-AMERICAN (FROM SPAIN)
- 91 OTHER LATINO (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'PN_QA18_A8' [PN_AA5A] -

PROGRAMMING NOTE 'QA18_A8':

IF 'QA18_A6' = 1 (YES, LATINO/HISPANIC) DISPLAY “You said you are Latino or Hispanic. Also,”;
IF MORE THAN ONE RACE GIVEN AFTER ENTERING RESPONSES FOR ‘QA18_A8’ , CONTINUE WITH PROGRAMMING NOTE ‘QA18_A9’;
ELSE FOLLOW SKIPS AS INDICATED F

'QA18_A8' [AA5A] -

{You said you are Latino or Hispanic. Also,} please tell me which one or more of the following you would use to describe yourself.
Would you describe yourself as Native Hawaiian, Other Pacific Islander, American Indian, Alaska Native, Asian, Black, African American, or White?

{您說您是拉丁裔或西裔。另外，}請告訴我您會使用以下哪一項或幾項來描述您自己。您認為您是夏威夷土著人、其他太平洋島人、美洲印地安人、阿拉斯加土著人、亞洲人、黑人、非裔美國人還是白人？

[IF R SAYS “NATIVE AMERICAN” CODE AS “4”][IF R GIVES ANOTHER RESPONSE YOU MUST SPECIFY WHAT IT IS]
[CODE ALL THAT APPLY]

- 01 WHITE
- 02 BLACK OR AFRICAN AMERICAN
- 03 ASIAN
- 04 AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE
- 05 OTHER PACIFIC ISLANDER
- 06 NATIVE HAWAIIAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
'PN_QA18_A9' [PN_AA5B] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_A9’:
IF ‘QA18_A8’ = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE), CONTINUE WITH ‘QA18_A9’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_A12’

'QA18_A9' [AA5B] -
You said, American Indian or Alaska Native, and what is your tribal heritage?  If you have more than one tribe, tell me all of them.
您說您是美洲印地安人或阿拉斯加原住民。您屬於哪一個部落？如果屬於一個以上部落，請告訴我所有這些部落。

[CODE ALL THAT APPLY]

- 01 APACHE
- 02 BLACKFOOT/BLACKFEET
- 03 CHEROKEE
- 04 CHOCTAW
- 05 MEXICAN AMERICAN INDIAN
- 06 NAVAJO
- 07 POMO
- 08 PUEBLO
- 09 SIOUX
- 10 YAQUI
- 91 OTHER TRIBE (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

'QA18_A10' [AA5C] -
Are you an enrolled member in a federally or state recognized tribe?
您是不是聯邦或州政府認可的部落的一名註冊成員？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_A12’"
Which tribe are you enrolled in?

您在哪一個部落註冊？

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tribe</th>
<th>Options</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>APACHE</td>
<td>01 MESCALERO APACHE, NM</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>02 APACHE (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>03 OTHER APACHE (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>BLACKFEET</td>
<td>04 BLACKFOOT/BLACKFEET</td>
</tr>
<tr>
<td>CHEROKEE</td>
<td>05 WESTERN CHEROKEE</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>06 CHEROKEE (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>07 OTHER CHEROKEE (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>CHOCTAW</td>
<td>08 CHOCTAW OKLAHOMA</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>09 CHOCTAW (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 OTHER CHOCTAW (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>NAVAJO</td>
<td>11 NAVAJO (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td>POMO</td>
<td>12 HOPLAND BAND, HOPLAND RANCHERIA</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 SHERWOOD VALLEY RANCHERIA</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14 POMO (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15 OTHER POMO (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>PUEBLO</td>
<td>16 HOPI</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>17 YSLETA DEL SUR PUEBLO OF TEXAS</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18 PUEBLO (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>19 OTHER PUEBLO (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>SIOUX</td>
<td>20 OGLALA/PINE RIDGE SIOUX</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>21 SIOUX (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22 OTHER SIOUX (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>YAQUI</td>
<td>23 PASCUA YAQUI TRIBE OF ARIZONA</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24 YAQUI (NOT SPECIFIED)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>25 OTHER YAQUI (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td>OTHER</td>
<td>91 OTHER (SPECIFY: )</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>
You said Asian, and what specific ethnic group are you, such as Chinese, Filipino, Vietnamese? If you are more than one, tell me all of them.

您选择了亚裔，您指的是哪一个具体族裔，例如华裔、菲律宾裔、越南裔？如果属于一个以上族裔，请告诉我所有这些族裔。

[CODE ALL THAT APPLY]
- 01 BANGLADESHI
- 02 BURMESE
- 03 CAMBODIAN
- 04 CHINESE
- 05 FILIPINO
- 06 HMONG
- 07 INDIAN (INDIA)
- 08 INDONESIAN
- 09 JAPANESE
- 10 KOREAN
- 11 LAOTIAN
- 12 MALAYSIAN
- 13 PAKISTANI
- 14 SRI LANKAN
- 15 TAIWANESE
- 16 THAI
- 17 VIETNAMESE
- 91 OTHER ASIAN (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

You said you are Pacific Islander. What specific ethnic group are you, such as Samoan, Tongan, or Guamanian? If you are more than one, tell me all of them.

您说是太平洋群岛人。您具体属于哪一个种族团体，例如萨摩亚人，汤加人或关岛人？如果您属于一个以上种族团体，请告诉我所有的种族团体。

[CODE ALL THAT APPLY]
- 01 SAMOAN/AMERICAN SAMOAN
- 02 GUAMANIAN
- 03 TONGAN
- 04 FIJIAN
- 91 OTHER PACIFIC ISLANDER (SPECIFY: ________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
‘PN_QA18_A14’ [PN_AA5G] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_A14’:
IF ‘QA18_A6’ = 1 (LATINO) AND ['QA18_A8' = 6 (NATIVE HAWAIIAN) OR ‘QA18_A8’ = 5 (OTHER PACIFIC ISLANDER) OR ‘QA18_A8’ = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE) OR ‘QA18_A8’ = 3 (ASIAN) OR ‘QA18_A8’ = 2 (BLACK/AFRICAN AMERICAN) OR ‘QA18_A8’ = 1 (WHITE) OR ‘QA18_A8’ = 91 (OTHER)], CONTINUE WITH ‘QA18_A14’ ; ELSE IF THERE WERE MULTIPLE RESPONSES TO ‘QA18_A8’, ‘QA18_A12’, OR ‘QA18_A13’ [NOT COUNTING -7 OR -8 (REF/DK)], CONTINUE WITH ‘QA18_A14’ ; ELSE SKIP TO ‘QA18_A16’

‘QA18_A14’ [AA5G] -
You said that you are: {INSERT MULTIPLE RESPONSES FROM AA5, AA5A, AA5E AND AA5E1}.
您曾經說您是: {INSERT MULTIPLE RESPONSES FROM QA13_A7, QA13_A8, QA13_A12 AND QA13_A13}.
Do you identify with any one race in particular?
您是否認同任何一個特定的種族?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_A16”
Which do you most identify with?

您最認同的是哪一個族裔？

[Interviewer Note: If r unable to choose one, offer "both/all/multiracial"]

01 MEXICAN/MEXICAN AMERICAN/CHICANO
04 SALVADORAN
05 GUATEMALAN
06 COSTA RICAN
07 HONDURAN
08 NICARAGUAN
09 PANAMANIAN
10 PUERTO RICAN
11 CUBAN
12 SPANISH-AMERICAN (FROM SPAIN)
13 LATINO, OTHER SPECIFY
14 LATINO
16 NATIVE HAWAIIAN
17 OTHER PACIFIC ISLANDER
18 AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE
19 ASIAN
20 BLACK OR AFRICAN AMERICAN
21 WHITE
22 RACE, OTHER SPECIFY
30 BANGLADESHI
31 BURMESE
32 CAMBODIAN
33 CHINESE
34 FILIPINO
35 HMONG
36 INDIAN (INDIA)
37 INDONESIAN
38 JAPANESE
39 KOREAN
40 LAOTIAN
41 MALAYSIAN
42 PAKISTANI
43 SRI Lankan
44 TAIWANESE
45 THAI
46 VIETNAMESE
49 ASIAN, OTHER SPECIFY
50 SAMOAN/AMERICAN SAMOAN
51 GUAMANIAN
52 TONGAN
53 FIJIAN
55 PACIFIC ISLANDER, OTHER SPECIFY
90 BOTH/ALL/MULTIRACIAL
95 NONE OF THESE
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
Are you now married, living with a partner in a marriage-like relationship, widowed, divorced, separated, or never married?

您現在是已婚、與伴侶像婚姻關係一樣同居、喪偶、離婚、分居還是從未結婚？

[IF R MENTIONS MORE THAN ONE, CODE THE LOWEST NUMBER THAT APPLIES]

- 01 MARRIED
- 02 LIVING WITH PARTNER
- 03 WIDOWED
- 04 DIVORCED
- 05 SEPARATED
- 06 NEVER MARRIED
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
Section B: Health Conditions

‘QA18_B1’ [AB1] -

These next questions are about your health.

Would you say that in general your health is excellent, very good, good, fair, or poor?

總體而言，您認為您的健康狀況是極好、很好、好、一般還是很差？

- 01 EXCELLENT
- 02 VERY GOOD
- 03 GOOD
- 04 FAIR
- 05 POOR
- 06 POOR
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_B2’ [AB17B] -

Has a doctor ever told you that you have asthma?

有沒有醫生曾經告訴過您患有哮喘病？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_B13’

‘QA18_B3’ [AB40] -

Do you still have asthma?

您是否依然患有哮喘病？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_B4’ [AB41] -

During the past 12 months, have you had an episode of asthma or an asthma attack?

在過去十二個月中，您是否曾經有過哮喘發作？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
‘QA18_B5’ [AH13A] -

During the past 12 months, have you had to visit a hospital emergency room because of your asthma?

在過去十二個月中，您是否曾經因您的哮喘病發作前往醫院急診室就診？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DONT KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_B7”

‘QA18_B6’ [AB106] -

Did you visit a hospital emergency room for your asthma because you were unable to see your doctor?

您是否曾經因哮喘病發作無法約見自己的醫生而前往醫院急診室就診？

[INTERVIEWER NOTE: ENTER 3 ONLY IF R VOLUNTEERS THAT HE/SHE DOESN'T HAVE A DOCTOR. DO NOT PROBE.]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 DOESN'T HAVE A DOCTOR
- 7 REFUSED
- 8 DONT KNOW

‘QA18_B7’ [AB18] -

Are you now taking a daily medication to control your asthma that was prescribed or given to you by a doctor?

您目前是否每天服用醫生開給您的或是醫生提供給您的控制哮喘的藥物？

[IF NEEDED, SAY: “This includes both oral medicine and inhalers. This is different from inhalers used for quick relief.”]
[IF NEEDED, SAY：「包括口服藥和吸入劑，但不是用於快速緩解症狀的吸入劑。」]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DONT KNOW

‘PN_QA18_B8’ [PN_AB67] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_B8’:

IF ‘QA18_B3’ = 1 (YES, STILL HAVE ASTHMA) OR ‘QA18_B4’ = 1 (YES, EPISODE IN LAST 12 MOS) GO TO
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_B10’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_B8’

‘QA18_B8’ [AB67] -

During the past 12 months, have you had to visit a hospital emergency room because of your asthma?

您是否曾經因哮喘病發作而必須前往醫院急診室就診？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DONT KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_B10”
Did you visit a hospital emergency room for your asthma because you were unable to see your doctor?

您是否曾經因哮喘病發作無法約見自己的醫生而前往醫院急診室就診？

[INTERVIEWER NOTE: ENTER 3 ONLY IF R VOLUNTEERS THAT HE/SHE DOESN'T HAVE A DOCTOR. DO NOT PROBE.]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 DOESN'T HAVE A DOCTOR
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

During the past 12 months, how many days of work did you miss due to asthma?

在過去十二個月中，您因為哮喘病有多少天沒有工作？

[INTERVIEWER NOTE: IF NOT WORKING, ENTER ZERO]

_______ DAYS (0 - 365)

- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

Have your doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of your asthma?

是否曾經有醫生或其他醫療服務提供者與您一起制定一項計劃，以便您瞭解如何控制自己的哮喘？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ’PN_’QA18_B13’

Do you have a written or printed copy of this plan?

您是否有該項計劃的書面或列印副本？

[IF NEEDED, SAY: “This can be an electronic or hard copy.”]
[IF NEEDED, SAY: "可以是電子版本或打印件。"]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
'QA18_B13' [AB22] -

{Other than during pregnancy, has/Has} a doctor ever told you that you have diabetes or sugar diabetes?

(除了懷孕期間，) 是否有醫生曾經告訴您患有糖尿病？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ 03 BORDERLINE OR PRE-DIABETES
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 3, goto ‘QA18_B23’

'PN_QA18_B14' [PN_AB99] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_B14’ :
IF ‘QA18_A5’ = 2 (FEMALE) DISPLAY "Other than during pregnancy, has";
ELSE BEGIN DISPLAY WITH "Has"

‘QA18_B14’ [AB99] -

{Other than during pregnancy, has/Has} a doctor ever told you that you have pre-diabetes or borderline diabetes?

(除了懷孕期間，), 是否曾經有醫生告訴您患有前驅糖尿病或臨界糖尿病？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

'PN_QA18_B15' [PN_AB23] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_B15’ :
IF ‘QA18_B13’ = 1 THEN CONTINUE WITH ‘QA18_B15’;
ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_B23’

‘QA18_B15’ [AB23] -

How old were you when a doctor first told you that you have diabetes?

當醫生第一次告訴您患有糖尿病時，您的年齡多大？

_____ AGE IN YEARS [HR: 1 THRU AAGE (OR 105 IF AAGE = -7)]

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
 Were you told that you had Type 1 or Type 2 diabetes?

您是否曾經被告知患有一類或二類糖尿病?

[IF NEEDED, SAY: “Type 1 diabetes results from the body’s failure to produce insulin and is usually diagnosed in children and young adults. Type 2 diabetes results from insulin resistance and is the most common form of diabetes.”]

[IF NEEDED, SAY: 「一類糖尿病是由於身體無法產生胰島素而引起，常見於兒童及年輕人。二類糖尿病是由於抗胰島素作用而引起，是最常見的糖尿病類型。」]

- 01 TYPE 1
- 02 TYPE 2
- 91 ANOTHER TYPE (Specify:________)
- 04 DOUBLE DIABETES (TYPE 1 AND TYPE 2)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Are you now taking insulin?

您目前在使用胰島素嗎?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you now take diabetic pills to lower your blood sugar?

您目前在服用降血糖的糖尿病藥物嗎?

[IF NEEDED, SAY: “These are sometimes called oral agents or oral hypoglycemic agents.”]

[IF NEEDED, SAY: 「有時稱作口服藥劑或口服降血糖藥劑。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

About how many times in the last 12 months has a doctor checked your feet for any sores or irritations?

在過去12個月中，醫生約檢查過幾次您的腳部是否有任何瘡或發炎?

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
When was the last time you had an eye exam in which the pupils were dilated? This would have made your eyes sensitive to bright light for a short time.

您最近一次接受瞳孔放大眼科檢查是什麼時候？瞳孔放大會使您的眼睛在短時間內對亮光敏感。

- 01 WITHIN THE PAST MONTH
- 02 WITHIN THE PAST YEAR (1-12 MONTHS AGO)
- 03 WITHIN THE PAST 2 YEARS (1-2 YEARS AGO)
- 04 2 OR MORE YEARS AGO
- 05 NEVER
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

Have your doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of your diabetes?

您的醫生或其他醫療服務提供者是否曾經與您一起制定一項計劃，以便讓您瞭解如何護理自己的糖尿病？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

How confident are you that you can control and manage your diabetes? Would you say you are...

您對控制與管理自己的糖尿病信心有多高？您認為是......

- 01 Very confident,
- 02 Somewhat confident,
- 03 Not too confident, or
- 04 Not at all confident?
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

Has a doctor ever told you that you had diabetes only during pregnancy?

是否有醫生曾經說過您僅在懷孕期間患過糖尿病？

[IF NEEDED, SAY: “This is also known as gestational diabetes.”]
[IF NEEDED, SAY: 「這也稱為妊娠糖尿病。」]
Has a doctor ever told you that you have high blood pressure?

是否有醫生曾經告訴過您患有高血壓？

- 1 YES
- 2 NO
- 3 HIGH NORMAL/BORDERLINE/PRE-HYPERTENSION
- 4 REFUSED
- 5 DON'T KNOW

If = 2, 3, -7, -8, goto "QA18_B25"

Has a doctor ever told you that you have any kind of heart disease?

有沒有醫生告訴過您患有任何一種心臟病？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘QA18_C2’

Have your doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of your heart disease?

您的醫生或其他醫療服務提供者是否曾經與您一起制定一項計劃，以便您瞭解如何護理自己的心臟病？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘QA18_C2’
Section C: Health Behaviors

‘QA18_C2’ [AE2] -

Now think about the foods you ate or drank during the past month that is, the past 30 days, including meals and snacks. During the past month, how many times did you eat fruit? Do not count juices. You can tell me per day, per week, or month.

現在請想想您上個月（即過去30天）的飲食，包括正餐及零食。上月您吃過多少次水果？不包括果汁。您可以告訴我每天、每週或每個月的次數。

[IF NEEDED, SAY: “Your best guess is fine.”]  
[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: “Was that per day, week or month?”]

[IF NEEDED, SAY: “盡量估計就可以了。”]  
[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: “那是每天、每週抑或每月？”]

__________TIMES

[CAT_AE2] -

○ 01 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]  
○ 02 PER WEEK [HR: 0-20; SR: 0-9]  
○ 03 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]  
○ -7 REFUSED  
○ -8 DON'T KNOW

‘QA18_C3’ [AE3] -

[During the past month,] how many times did you eat any kind of fried potatoes, including French fries, home fries, or hash browns?

[上月內，]您吃過多少次任何類型的炸薯？包括炸薯條、家常炸薯或炸薯餅。

[IF NEEDED, SAY: "You can tell me per day, per week, or month"]  
[IF NEEDED, SAY: "您可以告訴我每天、每週或每個月的次數。"]

[IF RESPONDENT ASKS, SAY: "Do not include potato chips."]  
[IF RESPONDENT ASKS, SAY: "不包括薯片。"]

[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK “Was that per day, week, or month?”]  
[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK “那是每天、每週抑或每月？”]

__________TIMES

[CAT_AE3] -

○ 01 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]  
○ 02 PER WEEK [HR: 0-20; SR: 0-9]  
○ 03 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]  
○ -7 REFUSED  
○ -8 DON'T KNOW
‘QA18_C4’ [AE5] -

During the past month, how many times did you eat cooked dried beans, such as refried beans, baked beans, or bean soup? Do not include green beans.

"上月內，您吃過多少次炸豆蓉、焗豆或豆湯等食品？不包括青豆。

[IF NEEDED SAY: "You can tell me per day, per week, or month"]
[IF NEEDED, SAY: "您可以告訴我每天、每週或每個月的次數。

[IF NEEDED, SAY: "Your best guess is fine."]
[IF NEEDED, SAY: "盡量估計就可以了。

[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: "Was that per day, week or month?"]
[IF R GIVES A NUMBER WITHOUT A TIME FRAME, ASK: "那是每天、每週抑或每月？"]

_________TIMES

[CAT_AE5] -

☐ 01 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]
☐ 02 PER WEEK [HR: 0-20; SR: 0-9]
☐ 03 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_C5’:
IF ‘QA18_C3’>0 (ATE FRIED POTATOES) THEN DISPLAY “Do not include fried potatoes.”
ELSE DO NOT DISPLAY

‘QA18_C5’ [AE7] -

[During the past month.] how many times did you eat any other vegetables like green salad, green beans, or potatoes? {Do not include fried potatoes.}

〔上月〕您吃過多少次任何其他蔬菜，例如蔬菜沙律、青豆或薯仔？{不包括炸薯。

[IF NEEDED, SAY: "You can tell me per day, per week, or month"]
[IF NEEDED, SAY: "您可以告訴我每天、每週或每個月的次數。

[IF STRONGLY NEEDED, SAY: "Such as tomatoes, carrots, onions, or broccoli."]
[ONLY IF RESPONDENT ASKS ABOUT RICE, SAY: "Rice is not a vegetable.

_________TIMES

[CAT_AE7] -

☐ 01 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]
☐ 02 PER WEEK [HR: 0-20; SR: 0-9]
☐ 03 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
‘QA18_C7’ [AC46] -

During the past month, how often did you drink sweetened fruit drinks, sports, or energy drinks?

[過去一個月中，您喝加糖果汁飲料、運動或能量飲料的頻率有多高？]

[IF NEEDED, SAY: “You can tell me per day, per week, or month”]

[IF NEEDED, SAY: “Such as lemonade, Gatorade, Snapple, or Red Bull.”]

[DO NOT READ. FOR INTERVIEWER INFORMATION ONLY. THIS ALSO INCLUDES DRINKS SUCH AS: FRUIT JUICES OR DRINKS YOU MADE AT HOME AND ADDED SUGAR TO, KOOL-AID, TAMPCIO, HAWAIIAN PUNCH, CRANBERRY COCKTAIL, HI-C, SNAPPLE, SUGAR CANE JUICE, AND VITAMIN WATER. DO NOT INCLUDE: 100% FRUIT JUICES OR SODA, YOGURT DRINKS, CARBONATED WATER, OR FRUIT-FLAVORED TEAS.]

_________ TIMES

[CAT_AC46] -

- 01 PER DAY [HR: 0-20; SR: 0-9]
- 02 PER WEEK [HR: 0-20; SR: 0-9]
- 03 PER MONTH [HR: 0-210; SR: 0-149]
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_C8’ [AC47] -

Yesterday, how many glasses of water did you drink at work, home, and everywhere else?  Count one cup as one glass and count one bottle of water as two glasses.  Count only a few sips, like from a water fountain, as less than one glass.  Your best guess is fine.

您昨天在工作場所、家中和所有其他地方加起來總共喝了多少杯水？請將一杯水計算為一杯水，將一瓶水計算為兩杯水，將喝了幾口水（例如在飲水機上喝水）計算為不足一杯水。請給出您的最佳估計數字。

[IF NEEDED SAY: “Include tap water, like from a sink, faucet, fountain, or pitcher, and bottled water like Aquafina®.  Do not include flavored sweetened water.”]

[IF NEEDED, SAY: 「請包括自來水（例如水池、水龍頭、飲水機或水壺中的水）和瓶裝水（例如 Aquafina®）。請不要包括有調味的加糖的水。」]

[IF NEEDED, SAY:  Count one cup or 8 ounces as one glass.]

[IF NEEDED, SAY: 「將一杯或 8 盎斯計算為一杯。」]

_____ Glasses [HR: 0-20; SR: 0-15]

- 99 LESS THAN 1 GLASS (e.g., SIPS FROM A FOUNTAIN)
- 00 NONE
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
How often can you find fresh fruits and vegetables in your neighborhood? Would you say...

您在所在社區買到新鮮水果和蔬菜的頻率有多高？您認為是……

01 Never,
02 Sometimes,
03 Usually, or
04 Always?
05 DOESN'T EAT F & V
06 DOESN'T SHOP FOR F&V
07 DOESN'T SHOP IN HIS/HER NEIGHBORHOOD_
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

How often are they affordable? Would you say...

您能夠負擔得起這些食品的頻率有多高？您認為是……

01 Never
02 Sometimes
03 Usually, or
04 Always?
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

Now, I am going to ask about various health behaviours.

現在，我想就各種不同的健康行為問題提問。

Altogether, have you smoked at least 100 or more cigarettes in your entire lifetime?

在您的一生中，您抽煙的總量是否至少有100支或100支以上？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, goto 'QA18_C22'
Do you now smoke cigarettes every day, some days, or not at all?

您現在是每天、某些天抽煙還是完全不抽煙？

- 01 EVERY DAY
- 02 SOME DAYS
- 03 NOT AT ALL
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘QA18_C14’
If =3, -7, -8, goto “QA18_C22”

On average, how many cigarettes do you now smoke a day?

目前您每天平均抽多少支煙？

[INTERVIEWER NOTE: IF R SAYS, A “PACK”, CODE AS 20 CIGARETTES]

- 01 NUMBER OF CIGARETTES [HR: 0-120]
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = -7, -8, go to “QA18_C16”

In the past 30 days, when you smoked, how many cigarettes did you smoke per day?

在過去30天您抽煙的日子裡，您每天抽多少支煙？

[IF NEEDED, SAY: “On the days you smoked.” AND IF R SAYS, A “PACK”, CODE THIS AS 20 CIGARETTES]

- 01 NUMBER OF CIGARETTES [HR: 0-120]
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Are the cigarettes you usually smoke menthol-flavored?

您通常抽的香煙是薄荷口味的嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
During the past 12 months, have you stopped smoking for one day or longer because you were trying to quit smoking?

在過去十二個月中，您是否曾因嘗試戒煙而停止抽煙一天或更長時間？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Are you thinking about quitting smoking in the next six months?

您是否在考慮在今後六個月內戒煙？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

In the past 12 months, did you use nicotine gum, nicotine lozenges, or a nicotine inhaler?

[你最後一次嘗試戒煙時，是否曾使用尼古丁口香糖，尼古丁糖錠，尼古丁吸入劑？]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

In the past 12 months did you call a telephone quitting helpline?

打電話給戒煙幫助熱線？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
'PN_QA18_C20' [PN_AC77] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_C20':
IF 'QA18_C12' = 1 (EVERY DAY) OR 'QA18_C12' = 2 (SOME DAYS), CONTINUE WITH 'QA18_C20';
ELSE IF 'QA18_C12' =3 (NOT AT ALL), SKIP TO PN 'QA18_C22'

'QA18_C20' [AC77] -
In the past 12 months, did a doctor or other health professional advise you to quit smoking?

在過去十二個月內，是否曾有醫生或其他健康專業人員建議您戒煙？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_C21' [AC78] -
In the past 12 months, did a doctor or other health professional refer you to, or give you information about, a smoking cessation program?

在過去十二個月內，是否曾有醫生或其他健康專業人員讓您參加戒煙計劃或向您提供有關戒煙計劃的資訊？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_C22' [AC81B] -
Have you ever used any type of e-cigarette, vape pen or e-hookah, such as Blu, NJOY, or Vuse, or any larger devices for vaping, sometimes called vapes, tanks or mods?

您是否曾經抽過任何一種電子煙（就是 e-cigarette）、氣霧煙筆、或電子水煙，如 Blu, NJOY, 或者 Vuse, 或者用過體積更大的，有時稱為 “vapes”, “tanks” 或 “mods” 的工具吸煙？

[INTERVIEWER NOTE: CODE ‘YES’ IF R MENTIONS VAPE OR VAPING.]

[IF NEEDED, SAY: “Electronic cigarettes are devices that mimic traditional cigarette smoking, but the battery operated device produces vapor instead of smoke. The solutions used in the device may contain nicotine and are usually flavored.”]

[IF NEEDED, SAY: 「電子煙是模仿傳統抽煙的設備，但由電池操作的設備產生氣霧，而不是煙。該設備中使用的溶液可能含有尼古丁，通常帶有香味。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, go to “QA18_C26”
During the past 30 days, on how many days did you use electronic cigarettes?

在過去三十天內，您有多少天曾抽電子煙？

_____ NUMBER OF DAYS [HR: 0 - 30]

If = 0, go to “QA18_C26”

-7 REFUSED

-8 DON'T KNOW

If = -7, -8, go to “QA18_C26”

Were any of the e-cigarettes you used in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

您使用的電子香煙中，是否有薄荷、水果、糖果或酒的口味？

01 YES

02 NO

-7 REFUSED

-8 DON'T KNOW

What best describes your reasons for using e-cigarettes?

您是因為什麼原因抽電子煙？

[CODE ALL THAT APPLY]

01 QUIT SMOKING

02 REPLACE SMOKING

03 CUT DOWN OR REDUCE SMOKING

04 USE IN PLACES WHERE SMOKING NOT IS NOT ALLOWED

05 CURiosity, JUST TRY IT

06 NO LINGERING ODOR

07 HELPS ME CONCENTRATE/STAY ALERT

08 COME IN MANY FLAVORS / LIKES TASTE

09 LESS EXPENSIVE

10 HEALTHIER THAN CIGARETTES

11 ENJOYMENT OR SOCIAL REASONS

12 STRESS, ANXIETY OR PAIN RELIEF

91 OTHER (SPECIFY: ____________)

-7 REFUSED

-8 DON'T KNOW

During the past 30 days, on how many days did you use chewing tobacco, snuff, or snus?

在過去30天內，有多少天您曾使用過嚼用菸草、濕鼻烟粉、或乾鼻烟粉？

01 0 DAYS

02 1-2 DAYS

03 3-5 DAYS

04 6-9 DAYS

05 10-19 DAYS

06 20-29 DAYS

07 30 DAYS

-7 REFUSED

-8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8 goto ‘QA18_C28’
"QA18_C27" [AC136] -

Were any of the chewing tobacco you used in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

您使用過的嚼用菸草中，是否有例如薄荷、水果、糖果或酒之類的口味？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

"QA18_C28" [AC137] -

During the past 30 days, on how many days did you smoke cigarillos, or little cigars?

在過去30天內，有多少天您曾抽過小雪茄？

- 01 0 DAYS
- 02 1-2 DAYS
- 03 3-5 DAYS
- 04 6-9 DAYS
- 05 10-19 DAYS
- 06 20-29 DAYS
- 07 30 DAYS
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, or -8 goto ‘QA18_C30’

"QA18_C29" [AC138] -

Were any of the cigarillos you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

您所抽過的小雪茄是否有例如薄荷、水果、糖果或是酒之類的口味？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

"QA18_C30" [AC139] -

During the past 30 days, on how many days did you smoke big cigars?

在過去30天裡，有多少天您曾抽過大雪茄？

- 01 0 DAYS
- 02 1-2 DAYS
- 03 3-5 DAYS
- 04 6-9 DAYS
- 05 10-19 DAYS
- 06 20-29 DAYS
- 07 30 DAYS
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8 goto ‘QA18_C32’
**QA18_C31** [AC140] -

Were any of the cigars you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

您使用過的雪茄是否有例如薄荷、水菓、糖果或是酒之類的口味？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**QA18_C32** [AC141] -

During the past 30 days, on how many days did you use a hookah water pipe?

在過去30天裡，有多少天您曾使用過“胡卡”水烟？

- 01 0 DAYS
- 02 1-2 DAYS
- 03 3-5 DAYS
- 04 6-9 DAYS
- 05 10-19 DAYS
- 06 20-29 DAYS
- 07 30 DAYS
- 08 DON'T KNOW

If = 1, -7 or -8 goto ‘QA18_C34’

**QA18_C33** [AC142] -

Were any of the hookahs you smoked in flavors such as mint, fruit, candy, or wine?

您使用過的“胡卡”水烟是否有例如薄荷、水菓、糖果或是酒之類的口味？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**QA18_C34** [AC143] -

Which statement best describes the rules about smoking or vaping a tobacco product, including e-cigarette inside your home?

下列哪一項有關抽菸或使用蒸氣菸草製品包括電子菸等的敘述，最能說明您家裡的規定？

- 01 Smoking/vaping is not allowed anywhere or at any time inside my home
  01 在家裡不論任何地方或任何時間都不允許抽香煙或使用蒸汽煙
- 02 Smoking/vaping is allowed in some places or at sometimes inside my home
  02 在家裡某些地方或某些時間允許抽香煙或使用蒸汽煙
- 03 Smoking/vaping is allowed anywhere and at any time inside my home
  03 在家裡任何地方或任何時間都允許抽香煙或使用蒸汽煙
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
In the last two weeks, have you ever been exposed to secondhand tobacco smoke or e-cigarette vapor in California?

(If needed: Secondhand smoke or vapor is tobacco smoke or e-cigarette vapor inhaled involuntarily from being smoked or vaped by others.)

-01 YES
-02 NO
-07 REFUSED
-08 DON'T KNOW

If = 2, -7, or -8 goto 'QA18_C37'

Thinking of the most recent time, at what type of location did this occur?

-01 SIDEWALKS
-02 HOME - OUTDOOR
-03 HOME - INDOOR
-04 SHOPPING MALLS OR STORES
-05 WORKPLACE - OUTDOOR
-06 WORKPLACE - INDOOR
-07 PARK, BEACH, PLAYGROUND, OUTDOOR RECREATION
-08 DRIVING
-09 COMMON AREA OF AN APARTMENT COMPLEX, CONDO
-91 OTHER (SPECIFY: ____________)
-07 REFUSED
-08 DON'T KNOW

The next questions are about marijuana also called cannabis or weed, hashish, and other products containing THC. There are many methods for consuming these products, such as smoking, vaporizing, dabbing, eating, or drinking.

Have you ever, even once, tried marijuana or hashish in any form?

(If needed: THC is the active ingredient in marijuana.)

-01 YES
-02 NO
-07 REFUSED
-08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8 go to ‘QA18_C50’
‘QA18_C38’ [AC116] -

How long has it been since you last used marijuana or hashish in any form?

自您上次使用大麻或哈希什起有多久了？

- 01 DAYS [HR: 0-365]
- 02 MONTHS [HR: 0-12]
- 03 YEARS [0-99]
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_C39’:
IF AGE >25, THEN GO TO ‘QA18_C50’;
IF ‘QA18_C38’ >=30 DAYS OR >1 MONTH, THEN GO TO ‘QA18_C50’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_C39’;

‘QA18_C39’ [AC117] -

During the past 30 days, on how many days did you use marijuana, hashish, or another THC product?

過去30天內，您有多少天使用過大麻、哈希什或其他含有四氫大麻酚的產品？

- 01 0 DAYS
- 02 1-2 DAYS
- 03 3-5 DAYS
- 04 6-9 DAYS
- 05 10-19 DAYS
- 06 20-29 DAYS
- 07 30 DAYS OR MORE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, go to ‘QA18_C50’

‘QA18_C40’ [AC118] -

How often have you used tobacco when you have also been using marijuana? Would you say…

您多常在吸煙時亦有使用大麻？您認為......

- 01 Usually
- 02 Sometimes
- 03 Never
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_C41’ [AC119] -

During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you…

Smoke it in a joint, bong, or pipe?

過去30天內，您如何使用大麻？您曾否......用煙卷、水煙壺或煙斗吸食？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you...

Smoke part or all of a cigar with marijuana in it, which is sometimes called a blunt?

過去 30 天內，您如何使用大麻？您曾否......吸食內含部分或全部大麻的雪茄（有時稱為小雪茄煙）？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Eat it?

過去 30 天內，您如何使用大麻？您有否......進食大麻？

[IF NEEDED SAY: For example, in brownies, cakes, cookies or candy]
[IF NEEDED SAY: 例如布朗尼、蛋糕、曲奇/餅乾或糖果形式]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Drink it?

過去 30 天內，您如何使用大麻？您有否......進飲大麻？

[IF NEEDED SAY: For example, in tea, cola, alcohol or other drinks]
[IF NEEDED SAY: 例如茶、可樂、酒或其他飲品形式]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Vaporize it?

過去 30 天內，您如何使用大麻？您有否......蒸氣抽吸大麻？

[IF NEEDED SAY: For example, in an e-cigarette type vaporizer]
[IF NEEDED SAY: 例如電子煙式蒸發器]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you... Dab it?

[過去 30 天內，您如何使用大麻？] 您有否......塗抹大麻？

[IF NEEDED SAY: For example, using butane hash oil, wax or concentrates] [IF NEEDED SAY:例如塗抹丁烷大麻油、蠟或精華]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

During the past 30 days, how did you use marijuana? Did you... Use it some other way?

[過去 30 天內，您如何使用大麻？] 您有否......以其他方式使用大麻？

- 01 YES ( SPECIFY_______)
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Was any of your marijuana use in the past month recommended by a doctor or other health care provider?

上月您使用大麻，是醫生或其他醫護人員建議的嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, go to ‘QA18_C50’

Was all of your marijuana use in the past month recommended by a doctor or other health care provider?

上月您使用大麻，是醫生或其他醫護人員建議的嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Have you used heroin in the past 12 months?

過去 12 個月內，您曾否使用海洛英？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
In the past 12 months, did you use any prescription pain killer in a way that did not follow your doctor's directions? Examples include Vicodin, OxyContin, Norco, Hydrocodone, Percocet and Methadone.

過去12個月內，您曾否並非按醫囑而服用任何處方止痛藥？例如維柯丁（Vicodin）、奧施康定（OxyContin）、耐而可（Norco）、氫可酮（Hydrocodone）、波考賽特（Percocet）、美沙酮（Methadone）。

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, go to ‘QA18_D1’

How many of these prescription pain killers are you taking?

您現正服用多少種上述處方止痛藥？

- 00 0
- 01 1
- 02 2
- 03 3
- 04 More than 3
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_C53’ [AC131] -

Did you get the prescription(s) from one doctor or from more than one doctor?

您有否獲一位或多位醫生處方？

- 01 ONE DOCTOR
- 02 MORE THAN ONE DOCTOR
- 03 I DIDN'T GET IT FROM A DOCTOR
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 3, -7, -8, go to ‘QA18_C55’

‘QA18_C54’ [AC132] -

Did you sign a contract with your doctor regarding these medicines?

您有否就這些藥物與醫生簽約？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
What condition or conditions are you taking the medicine for?

您基於甚麼狀況而服用這些藥物？

[CHECK ALL THAT APPLY]

- 01 DENTAL WORK/DENTAL PAIN
- 02 SURGERY, NOT ACCIDENT-RELATED
- 03 RECENT INJURY
- 04 CHRONIC PAIN, REGARDLESS OF CAUSE
- 91 OTHER (SPECIFY:_________________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
Section D: General Health, Disability, and Sexual Health

'QA18_D1' [AE17] -
These next questions are about your height and weight. How tall are you without shoes?

以下是幾個有關您的身高和體重的問題。您不穿鞋時身高是多少？

[IF NEEDED, SAY: “About how tall?”]
[IF NEEDED, SAY: 「大約有多高？」]

_____ FEET
_____ INCHES
_____ METERS
_____ CENTIMETERS

 commodo
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

'PN_QA18_D2' [PN_AE18] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_D2’:
IF ‘QA18_A5’ = 2 (FEMALE) AND [AAGE < 50 OR ‘QA18_A4’ < 5 (YOUNGER THAN 50 YEARS OLD)],
DISPLAY "When not pregnant, how"; ELSE DISPLAY "How"

'QA18_D2' [AE18] -
(When not pregnant, how/How) much do you weigh without shoes?

{不懷孕時。} 您不穿鞋時體重是多少?

[IF NEEDED, SAY: “About how much?”]
[IF NEEDED, SAY: 「大約多重？」]

_____ POUNDS
_____ KILOGRAMS

 commodo
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

'QA18_D3' [AD50] -
Are you blind or deaf, or do you have a severe vision or hearing problem?

您是盲人或聾人，或有嚴重視力或聽力障礙嗎?

 commodo
01 YES
02 NO
 commodo
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_D5”
‘QA18_D4’ [AL8] -

Are you legally blind?

您可以法律認可的盲人？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_D5’ [AD43B] -

We are asking a few questions about people's sexual experiences. All answers will be kept private.

In the past 12 months, how many sexual partners have you had?

在過去十二個月中，您有過幾位性伴侶？

_______ NUMBER OF PARTNERS [HR: 0 - 999, SR: 0 - 20]

If >=0 , goto “QA18_D7”

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = -7, goto “QA18_D7”

‘QA18_D6’ [AD44B] -

Can you give me your best guess?

您能不能儘量估計有幾個人？

[IF R PROVIDES EXACT NUMBER, ENTER AS GIVEN. OTHERWISE CODE INTO CATEGORIES PROVIDED]

_______ NUMBER OF PARTNERS [HR: 0 - 999, SR: 0 - 20]

CAT_AD44B

- 01 0 PARTNERS
- 02 1 PARTNER
- 03 2-3 PARTNERS
- 04 4-5 PARTNERS
- 05 6-10 PARTNERS
- 06 MORE THAN 10 PARTNERS
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
'PN_QA18_D7' [PN_AD45B] -  
PROGRAMMING NOTE 'PN_QA18_D7':  
IF 'QA18_D5' = 0 (NO SEXUAL PARTNERS IN LAST 12 MONTHS) OR AD44 = 0, GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_D8'; ELSE CONTINUE WITH 'PN_QA18_D7';  
IF 'QA18_D5' OR AD44 = 1 (ONE PARTNER IN LAST 12 MONTHS), DISPLAY "Is that partner male or female?"; ELSE DISPLAY "In the past 12 months, have your sexual partners been male, female, or both male and female?"  

'QA18_D7' [AD45B] -  
(Is that partner male or female?/In the past 12 months, have your sexual partners been male, female, or both male and female)?  
(您的性伴侣是男性还是女性?/在过去的十二个月中，您的性伴侣是男性、女性还是既有男性又有女)?  
- 01 MALE  
- 02 FEMALE  
- 03 BOTH MALE AND FEMALE  
- 04 NOT SEXUAL/CELIBATE/NONE  
- 05 OTHER (SPECIFY: ____________)  
- 07 REFUSED  
- 08 DON'T KNOW  

'PN_QA18_D8' [PN_AD46B] –  
PROGRAMMING NOTE 'PN_QA18_D8':  
IF 'QA18_A5' = 1 (MALE), DISPLAY "Gay" IN QUESTION AND "Gay" IN HELP SCREEN;  
ELSE IF 'QA18_A5' = 2 (FEMALE), DISPLAY "Gay, Lesbian" IN QUESTION AND "Gay and Lesbian" IN HELP SCREEN  

'QA18_D8' [AD46B] -  
Do you think of yourself as straight or heterosexual, as gay (and lesbian) or homosexual, or bisexual?  
您認為自己是異性戀、男同性戀、(女同性戀)女同性戀、還是雙性戀?  
[IF NEEDED, SAY: "Straight or Heterosexual people have sex with, or are primarily attracted to people of the opposite sex, Gay (and Lesbian) people have sex with or are primarily attracted to people of the same sex, and Bisexuals have sex with or are attracted to people of both sexes."]  
[IF NEEDED, SAY: 「異性戀者主要受異性吸引並與異性發生性關係；男同性戀者和女同性戀者主要受同性吸引並與同性發生性關係；雙性戀者受兩種性別的人吸引並與兩種性別的人發生性關係。」]  
- 01 STRAIGHT OR HETEROSEXUAL  
- 02 GAY, LESBIAN, OR HOMOSEXUAL  
- 03 BISEXUAL  
- 04 NOT SEXUAL/CELIBATE/NONE  
- 05 OTHER (SPECIFY: ____________)  
- 07 REFUSED  
- 08 DON'T KNOW
Are you legally married to someone of the same sex?

您是否與同性別的人合法登記結婚？

[Interviewer Note: Do not include legal domestic partnership. Include legal same sex marriages performed in California and other states.]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_D11’

Are you recognized by the state of California as a legally registered domestic partner to someone of the same sex?

您與同性別的人合法登記為同居伴侶是否獲得加利福尼亞州政府的認可？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_D11’ [AD65A] -

On your original birth certificate, was your sex assigned as male or female?

您的原始出生證明裡所寫的性別是男性還是女性？

- 01 MALE
- 02 FEMALE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_D12’ [AD66B] -

Do you currently describe yourself as male, female, or transgender?

目前您認為自己是男性、女性，還是跨性別者？

- 01 MALE
- 02 FEMALE
- 04 NONE OF THESE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, goto ‘PN_QA18_D14’
If = -7, -8, goto “QA18_D15”
What is your current gender identity?

○ -1 SPECIFY: (________________________)
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

Just to confirm, you were assigned {INSERT RESPONSE FROM AD65A} at birth and now describe yourself as {INSERT RESPONSE FROM AD66 OR AD67B}. Is that correct?

○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

People who do not have HIV can take one pill a day to lower their risk of getting HIV. This is called pre-exposure prophylaxis, or PrEP. The pill is also called Truvada®.

At any time in the past 30 days, have you taken PrEP or Truvada®?

○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_D19’
‘QA18_D16’ [AD80] -
In the past 12 months, have you taken any PrEP or Truvada®?
過去12個月內，您曾否服用任何預防性用藥或特魯瓦達？
☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_D19’

‘QA18_D17’ [AD81] -
Have you ever taken any PrEP or Truvada®?
您有否試過服用任何預防性用藥或特魯瓦達？
☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_D19’

‘QA18_D18’ [AD82] -
Before today, have you ever heard of PrEP or Truvada®?
今天前，您有否聽過預防性用藥或特魯瓦達？
☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_D19’ [AD83] -
Have you ever been tested for HIV, the virus that causes AIDS?
您是否曾經接受過艾滋病毒HIV測試？
☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_D21”

‘QA18_D20’ [AD84] -
For your most recent HIV test, were you offered the test or did you ask for the test?
您最近一次接受愛滋病毒測試，是獲提供測試，還是自己主動要求接受測試？
☐ 01 I WAS OFFERED THE TEST
☐ 02 I ASKED FOR THE TEST
☐ 03 I DON'T REMEMBER
☐ 91 OTHER (SPECIFY:____________)
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, 91, -7, -8, goto PN_‘QA18_E1’
Were you ever offered an HIV test?

您曾否獲提供愛滋病毒測試？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section E: Women's Health

To your knowledge, are you now pregnant?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

In the past 12 months, did you deliver a baby?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, -9 goto 'Section F_Mental Health'

In the 8 weeks after your baby was born, did you see a doctor or other health care provider?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

IF ‘QA18_E3’ =1 go to ‘QA18_E8’
‘QA18_E4’ [AE98] -
Did your doctor tell you to have a follow up visit after the birth of your baby?

醫生有否囑咐您生小孩後覆診？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_E5’ [AE99] -
Did you try to get an appointment?

您有否嘗試預約？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_E6’ [AE100] -
Did you have a way to get to your appointment?

您有否出席預約？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_E7’ [AE101] -
What is the main reason you did not see the doctor?

您沒有看醫生的主因是甚麼？

☐ 01 I FELT WELL/ I DIDN'T THINK I NEEDED IT
☐ 02 INSURANCE PROBLEMS
☐ 03 COULDN'T GET AN APPOINTMENT WITHIN 8 WEEKS
☐ 04 TOO BUSY/TIME GOT AWAY FROM ME
☐ 05 HAD A VISIT MORE THAN 8 WEEKS POSTPARTUM
☐ 06 NO TRANSPORTATION
☐ 91 OTHER (SPECIFY: __________)
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_E8’ [AE102] -
Did that doctor or other health care provider ask you about whether or not you were feeling sad or depressed?

那位醫生或其他醫護人員曾否問您有沒有感到悲傷或抑鬱？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
Section F: Mental Health

‘QA18_F1’ [AJ29] -

The next questions are about how you have been feeling during the past 30 days.

以下は過去30日間におけるあなたの感じ方についての問題です。

About how often during the past 30 days did you feel nervous—Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?

在過去30日間、あなたはどれくらいの時間、緊張を感じましたか。永続的に、大半の時間、一部の時間、一部の時間、少しだけ時間、または絶対に感じませんでしたか?

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_F2’ [AJ30] -

During the past 30 days, about how often did you feel hopeless—all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?

在過去30日間、あなたはどれくらいの時間、希望を失っていましたか。永続的に、大半の時間、一部の時間、一部の時間、少しの時間、または絶対に感じませんでしたか?

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_F3’ [AJ31] -

During the past 30 days, about how often did you feel restless or fidgety?

在過去30日間、あなたはどれくらいの時間、不安や不安定を感じましたか?

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
How often did you feel so depressed that nothing could cheer you up?

您每隔多久會感到極為憂鬱，以致任何事都無法讓您高興起來？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “大多數時間、部份時間、較少的時間還是從來沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

During the past 30 days, about how often did you feel that everything was an effort?

在過去30天內，您大約每隔多久會感到做每件事都非常吃力？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “所有的時間、大多數時間、部份時間、較少的時間還是從來沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

During the past 30 days, about how often did you feel worthless?

在過去30天內，您大約每隔多久會感到自己毫無價值？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “所有的時間、大多數時間、部份時間、較少的時間還是從來沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Please tell me yes or no. Was there ever a month in the past 12 months when these feelings occurred more often than they did in the past 30 days?

在過去十二個月中，是否曾經有任何一個月這種感覺出現的頻率比過去30天更頻繁？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
The next questions are about the one month in the past 12 months when you were at your worst emotionally.

During that same month, how often did you feel nervous- all of the time, most, some, a little, or none of the time?

在那個月中，您感到精神緊張的頻率有多高？是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

During that same month, how often did you feel hopeless- all of the time, most, some, a little, or none of the time?

在那個月中，您感到毫無希望的頻率有多高？是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

How often did you feel restless or fidgety?

您感到不安或煩躁的頻率有多高？

[IF NEEDED, SAY: "All of the time, most of the time, some of the time, little of the time, or none of the time?"]

[IF NEEDED, SAY: "是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？"]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
'QA18_F11' [AF66] -
How often did you feel so depressed that nothing could cheer you up?

您感到非常压抑以致任何事情都无法让您高兴起来的频率有多高？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_F12' [AF67] -
How often did you feel that everything was an effort?

您感到做每件事都很费力的频率有多高？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_F13' [AF68] -
How often did you feel worthless?

您感到自己毫无用处的频率有多高？

[IF NEEDED, SAY: “All of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?”]
[IF NEEDED, SAY: “是所有的時間、大多數時間、某些時間、少數時間還是根本沒有？”]

- 01 ALL
- 02 MOST
- 03 SOME
- 04 A LITTLE
- 05 NONE / NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

IF 'QA18_F1'-'QA18_F6' > 0 THEN,
IF 'QA18_F1'-'QA18_F6' = 1 THEN 'QA18_F1'_'R-QA18_F6'_'R = 4;
ELSE IF 'QA18_F1'-'QA18_F6' = 2 THEN 'QA18_F1'_'R-QA18_F6'_'R = 3;
ELSE IF 'QA18_F1'-'QA18_F6' = 3 THEN 'QA18_F1'_'R-QA18_F6'_'R = 2;
ELSE IF 'QA18_F1'-'QA18_F6' = 4 THEN 'QA18_F1'_'R-QA18_F6'_'R = 1;
ELSE IF 'QA18_F1'='A
'SS_INTRO' [SS_INTRO] -

Think {again, please} about the month in the past 12 months when you were at your worst emotionally.

請想一想過去十二個月中您的情緒處於最差狀況的一個月。

PROGRAMMING NOTE 'QA18_F14':
IF AGE > 70 GO TO 'QA18_F15';
ELSE CONTINUE WITH 'QA18_F14'

'QA18_F14' [AF69B] -

Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your performance at work?

您的情緒對您在工作中的表現是影響很大、有一些影響還是根本沒有影響？

- 01 A LOT
- 02 SOME
- 03 NOT AT ALL
- 04 DOES NOT WORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_F15' [AF70B] -

Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your household chores?

您的情緒對您做家務是影響很大、有一些影響還是根本沒有影響？

- 01 A LOT
- 02 SOME
- 03 NOT AT ALL
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_F16' [AF71B] -

Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your social life?

您的情緒對您的社交生活是影響很大、有一些影響還是根本沒有影響？

- 01 A LOT
- 02 SOME
- 03 NOT AT ALL
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

'QA18_F17' [AF72B] -

Did your emotions interfere a lot, some, or not at all with your relationship with friends and family?

您的情緒對您與朋友及家人的關係是影響很大、有一些影響還是根本沒有影響？

- 01 A LOT
- 02 SOME
- 03 NOT AT ALL
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Now think about the past 12 months. About how many days out of the past 365 days were you totally unable to work or carry out your normal activities because of your feeling nervous, depressed, or emotionally stressed?

請想一想過去十二個月的情況。在過去的365天中，大約有多少天因為您感到精神緊張、壓抑或情緒壓力而完全無法工作或從事正常的活動？

______NUMBER OF DAYS

'options'  
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

Was there ever a time during the past 12 months when you felt that you might need to see a professional because of problems with your mental health, emotions or nerves or your use of alcohol or drugs?

在過去十二個月中，您是否曾經因為您的精神健康、情感、神經、酗酒或吸毒的問題感到需要約見專業人士呢？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_F21”

Does your insurance cover treatment for mental health problems, such as visits to a psychologist or psychiatrist?

您的保險是否為精神健康疾病治療提供保賠？例如，心理學家或精神病學家門診。

- 01 YES
- 02 NO
- 03 DON'T HAVE INSURANCE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

In the past 12 months have you seen your primary care physician or general practitioner for problems with your mental health, emotions, nerves, or your use of alcohol or drugs?

在過去十二個月中，您是否曾經因為您的精神健康、情感、神經、酗酒或吸毒的問題約見過您的主治醫生或全科醫生？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
In the past 12 months have you seen any other professional, such as a counselor, psychiatrist, or social worker for problems with your mental health, emotions, nerves, OR your use of alcohol or drugs?

在過去十二個月中，您是否曾經因為您的精神健康、情感、神經、酗酒或吸毒的問題約見過任何其他專業人員，例如心理諮詢師、精神病醫生或社會工作者?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_F23’ :
IF ‘QA18_F21’ = 1 OR ‘QA18_F22’ = 1 THEN CONTINUE WITH ‘QA18_F23’;
ELSE SKIP TO ‘QA18_F28’

Did you seek help for your mental or emotional health OR for an alcohol or drug problem?

您是否曾經因為精神或情感健康、酗酒或吸毒的問題尋求幫助?

- 01 MENTAL-EMOTIONAL HEALTH
- 02 ALCOHOL-DRUG PROBLEM
- 03 BOTH MENTAL & ALCOHOL-DRUG
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_F24’ :
IF ‘QA18_F23’ = 1, display: “mental or emotional health”;
IF ‘QA18_F23’ = 2, display: “use of alcohol or drugs”; 
IF ‘QA18_F23’ = 3, display: “mental or emotional health and your use of alcohol or drugs”; 
ELSE SKIP TO ‘QA18_F25’

In the past 12 months, how many visits did you make to a professional for problems with your {mental or emotional health/use of alcohol or drugs/mental or emotional health and your use of alcohol or drugs}? Do not count overnight hospital stays.

在過去十二個月中，您因{精神或情感健康/酗酒或吸毒/精神或情感健康以及酗酒或吸毒的問題}約見專業人員多少次？請勿包括住院的次數。

_________ NUMBER OF VISITS [HR: 0 - 365, SR: 0 - 52]
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Are you still receiving treatment for these problems from one or more of these providers?

您現在仍然因為這些問題在約見其中的一位或多位服務提供者嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto “QA18_F28”

Did you complete the recommended full course of treatment?

您是否已經完成了建議的全部療程？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto “QA18_F28”

What is the MAIN REASON you are no longer receiving treatment?

您不再接受治療的主要原因是什么？

- 01 GOT BETTER/NO LONGER NEEDED
- 02 NOT GETTING BETTER
- 03 WANTED TO HANDLE PROBLEM ON OWN
- 04 HAD BAD EXPERIENCES WITH TREATMENT
- 05 LACK OF TIME/TRANSPORTATION
- 06 TOO EXPENSIVE
- 07 INSURANCE DOES NOT COVER
- 08 OTHER (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

During the past 12 months, did you take any prescription medications, such as an antidepressant or sedative, almost daily for two weeks or more, for an emotional or personal problem?

在過去十二個月中，您是否曾經因情感或個人問題連續兩週或以上幾乎每天服用任何處方藥，例如抗憂鬱藥或鎮靜劑？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Here are some reasons people have for not seeking help even when they think they might need it. Please tell me "yes" or "no" for whether each statement applies to why you did not see a professional.

以下是人們在感到需要尋求幫助時沒有尋求幫助的一些原因。請對以下每一項陳述回答「是」或「否」，說明您沒有約見專業人員的原因。

You were concerned about the cost of treatment.

您擔心治療的費用。

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

You did not feel comfortable talking with a professional about your personal problems.

您與專業人員談論自己的個人問題感到不自在。

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

You were concerned about what would happen if someone found out you had a problem.

您擔心如果有人知道了您的問題後會出現什麼情況。

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

You had a hard time getting an appointment.

您在預約時遇到了困難。

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
Section G: Demographic Information, Part II

‘QA18_G1’ [AH33] -

Now a few more questions about your background.

現在，我想問幾個有關您的背景的問題。

In what country were you born?

您是在哪一個國家出生的？

[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]

- 01 UNITED STATES
- 02 AMERICAN SAMOA
- 03 CANADA
- 04 CHINA
- 05 EL SALVADOR
- 06 ENGLAND
- 07 FRANCE
- 08 GERMANY
- 09 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: ________________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
'PN_QA18_G2' [PN_AH34] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_G2':
IF 'QA18_G1' ≠ 1 (NOT BORN IN US) GO TO 'QA18_G7';
ELSE IF 'QA18_G1' = 1, -7, OR -8 (BORN IN US, DON'T KNOW, REFUSED) CONTINUE WITH 'QA18_G2'

'QA18_G2' [AH34] -
In what country was your mother born?

您的母親是在哪一個國家出生的?

[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]
[FOR RESPONDENTS WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]

- 01 UNITED STATES
- 02 AMERICAN SAMOA
- 03 CANADA
- 04 CHINA
- 05 EL SALVADOR
- 06 ENGLAND
- 07 FRANCE
- 08 GERMANY
- 09 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
In what country was your father born?

您的父親是在哪一個國家出生的?

[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]
[FOR RESPONDENTS WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]

- 01 UNITED STATES
- 02 AMERICAN SAMOA
- 03 CANADA
- 04 CHINA
- 05 EL SALVADOR
- 06 ENGLAND
- 07 FRANCE
- 08 GERMANY
- 09 GUAM
- 10 GUATEMALA
- 11 HUNGARY
- 12 INDIA
- 13 IRAN
- 14 IRELAND
- 15 ITALY
- 16 JAPAN
- 17 KOREA
- 18 MEXICO
- 19 PHILIPPINES
- 20 POLAND
- 21 PORTUGAL
- 22 PUERTO RICO
- 23 RUSSIA
- 24 TAIWAN
- 25 VIETNAM
- 26 VIRGIN ISLANDS
- 91 OTHER (SPECIFY: ______________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
What languages do you speak at home?

您在家中用什麼語言交談？

[CODE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: "Any others?"]
[PROBE: “還有其它語言嗎？”]

 01 ENGLISH
 02 SPANISH
 03 CANTONESE
 04 VIETNAMESE
 05 TAGALOG
 06 MANDARIN
 07 KOREAN
 08 ASIAN INDIAN LANGUAGES
 09 RUSSIAN
 91 OTHER 1 (SPECIFY: ____________)
 92 OTHER 2 (SPECIFY: ____________)
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

"PN_QA18_G8" [PN_AH37] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G8’:
IF ‘QA18_G7’ = 1 ONLY (ENGLISH IS ONLY LANGUAGE SPOKEN AT HOME), GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G9’;
IF INTERVIEW CONDUCTED IN ENGLISH AND ‘QA18_G7’ >1 (SPEAKS LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AT HOME), CONTINUE WITH ‘QA18_G8’ AND DISPLAY: “Since you speak a language other than English at home, we are interested in your own opinion of how well you speak English” AND DROP RESPONSE CATEGORY “Not at all?”; ELSE IF INTERVIEW NOT CONDUCTED IN ENGLISH, CONTINUE WITH QA18_G8.
SET AH37ENGL = ENGLSPAN TO STORE INTERVIEW LANGUAGE AT TIME QA18_G8 WAS ASKED

'QA18_G8' [AH37] -

(Since you speak a language other than English at home, we are interested in your own opinion of how well you speak English.)
Would you say you speak English…

(因為您在家中說的語言不是英文，我們很想了解您認為自己英語說得怎樣。) 您認為您的英語說得……

 01 Very well,
 02 Well,
 03 Not well, or
 04 Not at all?
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW
The next questions are about citizenship and immigration.

Are you a citizen of the United States?

- 01 YES
- 02 NO
- 03 APPLICATION PENDING
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_G11’

Are you a permanent resident with a green card? Your answers are confidential and will not be reported to Immigration Services.

- 01 YES
- 02 NO
- 03 APPLICATION PENDING
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

About how many years have you lived in the United States?

[FOR LESS THAN A YEAR, ENTER 1 YEAR]

_____ NUMBER OF YEARS

[AH41Y] -

_____ YEAR (FIRST CAME TO LIVE IN U.S.)

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Is your (spouse/partner) also living in your household?

您的(配偶/伴侶)是不是也住在您的住戶中？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

May I have your (spouse/partner)'s first name, age, and gender?

您是否能夠告訴我您的(配偶/伴侶)的名字和年齡?

[ENTER SPOUSE'/PARTNER'S NAME, AGE, AND SEX]

SPOUSE/PARTNER NAME _______________________________________________
SPOUSE/PARTNER AGE _

SPOUSE/PARTNER SEX _________________________________________________

Are you now living with either of your parents?

您目前有沒有與您的父母之中一人住在一起？

[INTERVIEWER NOTE: IF R MENTIONS IN-LAWS, CODE AS YES]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
‘QA18_G15’ [SC13A1] -

{Let's start with the oldest} What is (the child's/this child's/the next child's) first name or initials?

{從年紀最大的開始} (兒童/這名兒童/下一名兒童)的姓名或姓名縮寫是什麼？

Name/ Initials given (SPECIFY) ___________

-7 REFUSED

‘QA18_G16’ [SC13A2] -

What is (the child's/this child's) age?

(兒童/這名兒童)年紀多大？

-7 REFUSED

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G17’:
IF KIDCNT =1 INSERT "the child's"
IF KIDCNT >1 INSERT "this child's"

‘QA18_G17’ [GENDER6] -

What is (the child's/this child's) gender?

{兒童/這名兒童}的性別是什麼？

- 1 MALE
- 2 FEMALE
- 3 REFUSED

PROGRAMMING NOTE SC15A: IF AGE IS REFUSED FOR ANY CHILD ROSTER MEMBER, ASK SC15A FOR EACH
ROSTER MEMBER WITHOUT AN AGE
NOTE SC15A IS PART OF THE CHILD ROSTER
(IF ‘QA18_G16’ =9. ASK SC15A IMMEDIATELY FOR THAT CHILD BEFORE ROSTERING NEXT CHILD)
(IF QA18_G15 =9 AND QA18_G16 =9 INSERT "the child" AND DO NOT DISPLAY CHILD NAME/SEX)

‘QA18_G18’ [SC15A4] -

Is (CHILD NAME/ the child) (READ LIST. ENTER ONE ONLY)

*[CHILD NAME/小孩]是 (READ LIST. ENTER ONE ONLY)

- 01 0 to 5 years old, or
- 02 6 to 11 years old, or
- 03 12 to 17 years old?
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G20’:
IF KIDCNT =1 INSERT "the child"
IF KIDCNT >1 INSERT "all the children"
Are you the parent or legal guardian of (the child/all the children) in your household?

您是家庭內(兒童/所有兒童)的家長或法定監護人嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
'QA18_G20' [SC14B] -

Are you the parent or legal guardian of {CHILD NAME/AGE/SEX}?

您是{CHILD NAME/AGE/SEX}的家長或法定監護人嗎？

- 1 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE 'QA18_G21':
IF NAME GIVEN AT 'QA18_G13' INSERT ‘QA18_G13’ NAME
ELSE INSERT AR ADULT NAME/AGE/SEX's spouse/partner)
IF KIDCNT =1 INSERT "the child"
IF KIDCNT >1 INSERT "all the children"

'QA18_G21' [SC14C1] -

Is {SC11A NAME/ AR ADULT NAME/AGE/SEX’s spouse/partner) the parent or legal guardian of (the child/all the children) in your household?

{SC11A NAME/ AR ADULT NAME/AGE/SEX的配偶/伴侶)是您家庭內(兒童/所有兒童)的家長或法定監護人嗎？

- 1 YES
- 02 NO
- 03 REFUSED
- 04 DON'T KNOW

POST NOTE: IF 'QA18_G21' -1 AUTO POPULATE 'QA18_G22' AS 'YES' FOR ALL CHILDREN IN HH
PROGRAMMING NOTE 'QA18_G22': IF 'QA18_G21' =2
ASK 'QA18_G22' FOR EACH CHILD IN THE ROSTER

'QA18_G22' [SC14C2] -

Is (INSERT AR ADULT NAME/ AGE/SEX's husband/wife/partner) the parent or legal guardian of (PERSON NAME/AGE/SEX)?

(AR NAME/AGE/SEX)是(CHILD NAME/AGE/SEX)的家長或法定監護人嗎？

- 1 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

'PN_QA18_G23' [PN_SC15A1] -

PROGRAMMING NOTE 'QA18_G23':
IF AGE IS REFUSED FOR ANY CHILD ROSTER MEMBER, ASK SC15A FOR EACH ROSTER MEMBER WITHOUT AN AGE
NOTE: SC15A IS PART OF THE CHILD ROSTER
'PN_N4' [PN_N4] -
PROGRAMMING NOTE:
IF 'QA18_G20'=1 THEN
CHILD1CNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA18_G20' AGED 0 TO 5 YRS
CHILD2CNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA18_G20' AGED 6 TO 11 YRS
TEENCNT = COUNT OF CHILDREN IN 'QA18_G20' AGED 12 TO 17 YRS
# Child selection from only those with SC14A=1 or 'QA18_G20'=1
IF CHILD2CNT=0,
IF CHILD1CNT=1, CHILD AGED 0 TO 5 YRS IS [SELECTED CHILD],
ELSE IF CHILD1CNT>1, SELECT [SELECTED CHILD] WITH PROBABILITY 1/CHILD1CNT
ELSE IF CHILD1CNT=0,
IF CHILD2CNT=1, CHILD AG
ELSE,
FOR EACH CHILD AGED 0 TO 5: SET CHILDPROB = 2 / (2 × CHILD1CNT + CHILD2CNT)
FOR EACH CHILD AGED 6 TO 11: SET CHILDPROB = 1 / (2 × CHILD1CNT + CHILD2CNT)
SELECT [SELECTED CHILD] FROM CHILDREN AGED 0 TO 11 WITH PROBABILITY CHILDPROB
# Teen selection from only those with SC14A=1 or 'QA18_G20'=1
IF TEENCNT=1, CHILD AGED 12 TO 17 YRS IS [SELECTED TEEN],
ELSE IF TEENCNT IS > 1, SELECT [SELECTED TEEN] WITH PROBABILITY 1/TEENCNT

[SELECT_KID_TEEN1] -
'QA18_G24' [SC13A] -
I have recorded (NUMBER)(child/children) under 18 in the household. Have we missed any children under 18 who usually live here but are temporarily away?
我在家庭內記錄到(NUMBER)名18□以下兒童。我們有沒有漏掉任何18□以下,通常居住在這裡但暫時離家的兒童？
☐ 1 No, no one missed
☐ 2 Yes
If = 2, Go back to 'SC13A_Loop1'

'POST_QA18_G24' [POST_SC13A] -
POST NOTE SC13:
DO CHILD AND TEEN SELECTION BASED ON CRITERIA
CHILD_INDEX HOLDS THE VALUE OF THE SELECTED CHILD
TEEN_INDEX HOLDS THE VALUE OF THE SELECTED TEEN
SET CHILD IS SET TO 1 IF A CHILD IS SELECTED
SET TEEN IS SET TO 1 IF A TEEN IS SELECTED

'PN_QA18_G25' [PN_AH44A] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_G25' :
ANY CHILDREN IN ‘QA18_G24’ ARE AGE 13 OR LESS, CONTINUE WITH ‘QA18_G25’;
ELSE GO TO AH47;
IF ANY CHILD IN ROSTER ‘QA18_G24’ < 14 AND ≥ 14 DISPLAY “for any children under age 14”;
IF ‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED) AND ‘QA18_G12’ =1 (SPOUSE/PARTNER
In the past month, did you use any paid childcare {for any children under age 14} while {you or your spouse/you or your partner/you} worked, were in school, or looked for work?

在過去一個月中，當{您或您的配偶/您或您的伴侶/您}在工作、上學或尋找工作時，是否{讓任何年齡在14歲以下的孩子}接受任何付費幼兒看護服務？

[IF NEEDED, SAY: “This includes Head Start, day care centers, before- or after-school care programs, and any baby-sitting arrangements.”]

[IF NEEDED, SAY: ”這包括學前啟蒙計劃（Head Start）、日託所、上學前及放學後的看護計劃以及任何臨時幼兒照看安排。”]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'AH47'

In the past month, how much did you pay for all child care arrangements and programs?

在上個月中，您為所有的幼兒看護安排及計劃支付了多少費用？

[IF NEEDED, SAY: “If it is easier for you, you can tell me what you paid in a typical week last month. You or any other adult in your household.”]

[IF NEEDED, ASK: 「如果這樣比較容易，您可以告訴我您在上個月最有代表性的一週中支付了多少費用。您或您們的住戶裡任何一位成年人。」]

[AH44BM] -

$______ AMOUNT LAST MONTH  [HR: 0-8,000]

[AH44BW] -

$______ AMOUNT IN TYPICAL WEEK  [HR: 0-3,000]

- 03 NO PAYMENT IN LAST MONTH OR WEEK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
What is the highest grade of education you have completed and received credit for?

您完成的最高教育和獲得學分的最高年級是什麼？

- 30 NO FORMAL EDUCATION
- 02 GRADE SCHOOL
- 03 HIGH SCHOOL OR EQUIVALENT
- 04 4-YEAR COLLEGE OR UNIVERSITY
- 05 GRADUATE OR PROFESSIONAL SCHOOL
- 06 2-YEAR JUNIOR OR COMMUNITY COLLEGE
- 07 VOCATIONAL, BUSINESS, OR TRADE SCHOOL
- 08 REFUSED
- 09 DON'T KNOW (OUT OF RANGE)

**GRADE**
- 1 1ST GRADE
- 2 2ND GRADE
- 3 3RD GRADE
- 4 4TH GRADE
- 5 5TH GRADE
- 6 6TH GRADE
- 7 7TH GRADE
- 8 8TH GRADE

**HIGH**
- 09 9TH GRADE
- 10 10TH GRADE
- 11 11TH GRADE
- 12 12TH GRADE

**COLLEGE**
- 13 1ST YEAR (FRESHMAN)
- 14 2ND YEAR (SOPHOMORE)
- 15 3RD YEAR (JUNIOR)
- 16 4TH YEAR (SENIOR) (BA/BS)
- 17 5TH YEAR

**GRADUATE**
- 18 1ST YEAR GRAD OR PROF SCHOOL
- 19 2ND YEAR GRAD OR PROF SCHOOL (MA/MS)
- 20 3RD YEAR GRAD OR PROF SCHOOL
- 21 MORE THAN 3 YEARS GRAD OR PROF SCHOOL (PhD)

**COMMUNITY**
- 22 1ST YEAR
- 23 2ND YEAR (AA/AS)

**BUSINESS**
- 24 1ST YEAR
- 25 2ND YEAR
- 26 MORE THAN 2 YEARS
Did you ever serve on active duty in the Armed Forces of the United States?

您是否曾經在美國軍隊當過現役軍人？

☑ 01 YES  
☑ 02 NO  
☐ -7 REFUSED  
☐ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto "QA18_G29"

When did you serve?

您是什麼時候在軍隊服役的？

FROM __________  
TO __________  

OR

[CHECK ALL THAT APPLY]

☑ 01 WORLD WAR II (SEPT 1940 TO JULY 1947)  
☑ 02 KOREAN WAR (JUNE 1950 TO JAN 1955)  
☑ 03 VIETNAM WAR (AUG 1964 TO APRIL 1975)  
☑ 04 GULF WAR/OPERATION DESERT STORM (1990 TO 1991)  
☑ 05 AFGHANISTAN/ OPERATION ENDURING FREEDOM (2001 TO PRESENT)  
☑ 06 IRAQ WAR / OPERATION IRAQI FREEDOM (2003 TO PRESENT)  
☐ -7 REFUSED  
☐ -8 DON'T KNOW

Altogether, how long did you serve?

您共服役多長時間？

[AG24Y] -  
_____ YEARS  
[AG24M] -  
_____ MONTHS

☐ -7 REFUSED  
☐ -8 DON'T KNOW
Which of the following were you doing last week?

您上週曾經從事以下哪些工作，是……

- 01 Working at a job or business, 從事工作或業務
- 02 With a job or business but not at work, 有工作或業務，但不在工作
- 03 Looking for work, or 在找工作，還是
- 04 Not working at a job or business? 沒有從事工作或業務?

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto 'PN_'QA18_G33"

What is the main reason you did not work last week?

您上週沒有工作的主要原因是什么？

[IF NEEDED, SAY: “Main reason is the most important reason.”]
[IF NEEDED, SAY: 「主要原因是指最重要的原因。」]

- 01 TAKING CARE OF HOUSE OR FAMILY
- 02 ON PLANNED VACATION
- 03 COULDN'T FIND A JOB
- 04 GOING TO SCHOOL/STUDENT
- 05 RETIRED
- 06 DISABLED
- 07 UNABLE TO WORK TEMPORARILY
- 08 ON LAYOFF OR STRIKE
- 09 ON FAMILY OR MATERNITY LEAVE
- 10 OFF SEASON
- 11 SICK
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 5, 6, goto ‘QA18_G32’

Do you usually work?

您通常工作嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 LOOKING FOR WORK
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
**PN_QA18_G32** [PN_AL22] -

**PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G32’**:
IF [AAGE = -7 OR -8 OR AAGE < 65] AND [‘QA18_G31’ = 2 (DOES NOT USUALLY WORK) OR ‘QA18_G30’ = 5 (RETIRED) OR 6 (DISABLED)] CONTINUE WITH ‘QA18_G32’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G33’

**‘QA18_G32’ [AL22] -**

Are you receiving Social Security Disability Insurance or SSDI?

您是否在領取社會安全殘障保險(Social Security Disability Insurance，簡稱SSDI)?

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_G37’

**PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G33’**:
IF ‘QA18_G29’ = 1, 2, -7, OR -8 (working, with job, DK, or RF) OR ‘QA18_G31’ = 1 (usually works), CONTINUE WITH ‘QA18_G33’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G37’

**‘QA18_G33’ [AK4] -**

On your main job, are you employed by a private company, the government, or are you self-employed, or are you working without pay in a family business or farm?

您從事的主要工作的僱主是: 私人公司、政府部門、還是您是自行經營者（個體經營者）或者從事家庭企業或農場內不付薪水的工作?

[IF NEEDED, SAY: “Where did you work most hours?”]

[IF NEEDED, SAY: 「您在哪裡工作的時間最長?」]

- 01 PRIVATE COMPANY NON-PROFIT ORGANIZATION, FOUNDATION
- 02 GOVERNMENT
- 03 SELF-EMPLOYED
- 04 FAMILY BUSINESS OR FARM
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**‘PN_QA18_G34’ [PN_AK5] -**

**PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G34’**:
IF ‘QA18_G33’ = 2 (GOVERNMENT EMPLOYEE), DISPLAY “What kind of agency or department is this?” and “[PROBE FOR AND RECORD BOTH THE LEVEL OF GOVERNMENT (E.G., STATE, LOCAL) AND THE FUNCTION (E.G., BUDGET OFFICE, POLICE, ETC.])”;
ELSE DISPLAY “What kind of business or industry is this?” AND “[IF NEEDED, SAY: “What do they make or do at this business?”]”

71
‘QA18_G34’ [AK5] -

[What kind of agency or department is this? / What kind of business or industry is this?]

[這是屬於什麼樣的機構或部門？/這是屬於什麼樣的企業或行業？] ......................

{{PROBE FOR AND RECORD BOTH THE LEVEL OF GOVERNMENT (E.G., STATE, LOCAL) AND THE FUNCTION (E.G., BUDGET OFFICE, POLICE, ETC.) /[IF NEEDED, SAY: “What do they make or do at this business?”]}}

[IF NEEDED, SAY: 「在這企業中他們製造什麼或做什麼？」]

[INTERVIEWER: ENTER DESCRIPTION]

[TEXT_SPE_AK5] -

_________________________ (GOVERNMENT AGENCY OR DEPARTMENT/BUSINESS OR INDUSTRY)

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘QA18_G35’ [AK6] -

What is the main kind of work you do?

您主要從事何種類型的工作？

[MMAIN JOB = WHERE WORKS MOST HOURS.]

[INTERVIEWER: ENTER DESCRIPTION]

'OCC_AK6' [OCC_AK6] -

___________________________ (OCCUPATION)

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

‘PN_QA18_G36’ [PN_AK8] -PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G36’:

IF ‘QA18_G33’ = 2 (GOVERNMENT EMPLOYEE), CODE ‘QA18_G36’ = 8 AND GO TO ‘QA18_G37’;
IF ‘QA18_G33’ = 3 (SELF-EMPLOYED), CONTINUE WITH ‘QA18_G36’ AND DISPLAY "Including yourself, about" and “you”;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_G36’ AND DISPLAY "About" and “your employer”;

‘QA18_G36’ [AK8] -

{Including yourself, about/About} how many people are employed by {your employer/you} at all locations?

{包括您在內，/您的雇主/您}在所有地點總共聘用了大約多少名雇員？

[IF NEEDED, SAY: “Your best guess is fine.”]

[IF NEEDED, SAY: 「請盡量估計人數。」]

☐ 01 1 OR 2
☐ 02 3-9
☐ 03 10-24
☐ 04 25-50
☐ 05 51-100
☐ 06 101-200
☐ 07 201-999
☐ 08 1,000 OR MORE
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_G37’ : IF ‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED) OR ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_G37’; IF ‘QA18_A16’ = 1, THEN DISPLAY “spouse”; ELSE IF ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1, THEN DISPLAY “partner”; ELSE GO TO ‘QA18_H1’

‘QA18_G37’ [AG8] -

Which of the following was your {spouse/partner} doing last week?

您的(配偶/伴侶)上週曾經從事以下哪些工作，是……

- 01 Working at a job or business,
- 01 從事工作或經營業務
- 02 With a job or business but not at work,
- 02 有工作或業務，但不在工作
- 03 Looking for work, or
- 03 找工作，還是
- 04 Not working at a job or business?
- 04 不在從事工作或經營業務?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 2, goto ‘QA18_G39’

‘QA18_G38’ [AG11] -

Does your {spouse/partner} usually work?

您的(配偶/伴侶)通常工作嗎?

- 01 YES
- 02 NO
- 03 LOOKING FOR WORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, 3, -7, -8, goto “QA18_H1”

‘QA18_G39’ [AG9] -

On your {spouse's/partner's} main job, is {he/she} employed by a private company, the government, or is {he/she} self-employed, or is {he/she} working without pay in a family business or farm?

您的(配偶/伴侶)從事的主要工作的僱主是：私人公司、政府部門、還是{他/她}是自行經營者（個體經營者），還是從事家庭企業或農場內不付薪水的工作？

- 01 PRIVATE COMPANY NON-PROFIT ORGANIZATION, FOUNDATION
- 02 GOVERNMENT
- 03 SELF-EMPLOYED
- 04 FAMILY BUSINESS OR FARM
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section H: Health Insurance

‘QA18_H1’ [AH1] -

The next topics are about health insurance and health care.

以下是有關健康保險及健康護理的問題。

Is there a place that you usually go to when you are sick or need advice about your health?

當您生病或需要接受健康諮詢時，您是否有一個通常可以去的地方?

[Interviewer Note: Circle "3" or "4" only if volunteered. Do not probe.]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 DOCTOR/MY DOCTOR
- 04 KAISER
- 05 MORE THAN ONE PLACE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H3”

‘PN_QA18_H2’ [PN_AH3] -

Programming Note ‘QA18_H2’:
IF ‘QA18_H1’ = 1 (YES) OR 5 (MORE THAN ONE PLACE) DISPLAY "What kind of place do you go to most often—a medical";
ELSE IF ‘QA18_H1’ = 3 (DOCTOR/MY DOCTOR), DISPLAY "Is your doctor in a private";
ELSE IF ‘QA18_H1’ = 4 (KAISER) CIRCLE “1” FOR ‘QA18_H2’ AND GO TO ‘QA18_H3’

‘QA18_H2’ [AH3] -

{What kind of place do you go to most often—a medical/Is your doctor in a private} doctor's office, a clinic or hospital clinic, an emergency room, or some other place?

{您最常去什麼樣的地方—/您的醫生是否在一個私人} 醫生辦公室、診所或醫院診所、急診室或其它地方？

- 01 DOCTOR’S OFFICE/KAISER/OTHER HMO
- 02 CLINIC/HEALTH CENTER/HOSPITAL CLINIC
- 03 EMERGENCY ROOM
- 91 SOME OTHER PLACE (SPECIFY: __________)
- 92 NO ONE PLACE
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
During the past 12 months, did you visit a hospital emergency room for your own health?

在過去12個月中，您有沒有因為自身的健康去過醫院急診室？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H5”

[During the past 12 months, how many times did you visit a hospital emergency room for your own health/How many times did you do that]?

{在過去十二個月中，您因自己的健康問題去了多少次醫院急診室就診？/您去過多少次}？

[IF NEEDED, SAY: “During the past 12 months, how many times did you visit a hospital emergency room for your own health?”]
[IF NEEDED, SAY: “在過去十二個月中，您因自己的健康問題去了多少次醫院急診室就診？”]

________ NUMBER OF TIMES [HR: 0 - 200]

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
‘QA18_H5’ [AI1] -

MediCARE is a health insurance program for people 65 years and older or persons with certain disabilities. At this time, are you covered by MediCARE?

MediCARE（醫療保障計劃）是為年滿65歲或患有某種殘障的人士提供的健康保險計劃。您目前是否享受MediCARE保賠？

[Interviewer Note: Include Medicare Managed Plans as well as the original Medicare Plan.]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_H8’
If = 07, 08, goto “QA18_H16”

POST-NOTE ‘QA18_H5’:
IF ‘QA18_H5’ = 1, SET ARMCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H6’:
IF [AAGE > 64 OR ‘QA18_A4’ = 6 (65 OR OLDER) OR ENUM.AGE > 64] AND ‘QA18_H5’ = 2 (NOT COVERED BY MEDICARE), CONTINUE WITH ‘QA18_H6’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H8’

‘QA18_H6’ [AI2] -

Is it correct that you are not covered by MediCARE even though you told me earlier that you are 65 or older?

雖然您剛才告訴我您的年齡在65歲或65歲以上，但您沒有享受MediCARE（醫療保障計劃），對不對？

- 01 CORRECT, NOT COVERED BY MEDICARE
- 02 NOT CORRECT, R IS COVERED BY MEDICARE
- 03 AGE IS INCORRECT
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, 07, 08, goto ‘PN_QA18_H16’
If = 2, goto ‘PN_QA18_H8’

POST-NOTE ‘QA18_H6’:
IF ‘QA18_H6’ = 2, SET ARMCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1
What is your age, please?
請告訴我您的年齡多大。

____ YEARS OF AGE [HR: 18-105]

If >=0, goto 'PN_'QA18_H16''
    ☒  -7 REFUSED
    ☒  -8 DON'T KNOW

If = -7, -8, goto 'PN_'QA18_H16''

POST NOTE ‘QA18_H7’ : AIDATE
SET AIDATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD);
SET AAGE = ‘QA18_H7’ ;
IF AAGE < 18, CODE AS IA AND TERMINATE

‘PN_QA18_H8’ [PN_AH123] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H8’ :
IF ARMCAST = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H8’ ;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H16’

‘QA18_H8’ [AH123] -
Is this a MediCARE Advantage Plan?

这个医疗保险是 MediCARE Advantage计划吗？

[IF NEEDED, SAY: “MediCARE Advantage plans, sometimes called Part C plans, are offered by private companies approved by MediCARE. MediCARE Advantage plans provide Medicare Part A and Part B coverage.”]
[IF NEEDED, SAY: MediCARE Advantage医疗保险计划，有时也被称为Part C计划，是由MediCARE认可的私营医保公司提供的。MediCARE Advantage医疗保险计划提供Medicare Part A和Medicare Part B医疗保险。
    ☒  01 YES
    ☒  02 NO
    ☒  -7 REFUSED
    ☒  -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H11”

POST-NOTE ‘QA18_H8’ ;
IF ‘QA18_H8’ = 1, SET ARMADV= 1
Is your MediCARE Advantage plan provided through an HMO, PPO, or Private Fee-for-Service Plan?

您的MediCARE Advantage医疗保险计划是通过HMO、PPO、还是私營有償醫療服務（Private Fee-for-Service）提供的？

[HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, you must generally receive care from HMO doctors or the expense is not covered, unless there was a medical emergency.]

[HMO計劃通常要求您必須從HMO醫生處接受護理，否則就不提供醫療費保賠，除非是醫療急診。]

[PPO stands for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan’s network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.]

[「PPO表示「首選服務提供者團體」。在PPO中，您可以使用任何醫生和醫院，但如果您使用屬於您的計劃網路的醫生和醫院時，可支付較低的費用。另外，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。]

[Private Fee-for-Service is where MediCARE pays the set amount of money every month to the private insurance company. With Private Fee-for-Service, the insurance company decides how much you pay for services, not MediCARE.]

[私營有償醫療服務（Private Fee-for-Service）計劃，是由MediCARE每月支付私營保險公司的固定的醫療保險資金，然後由這家私營保險公司，而不是MediCARE，決定你支付多少醫療費。]

[R INTERVIEWER NOTE: CIRCLE “4” ONLY IF VOLUNTEERED. DO NOT PROBE.]

- 01 HMO (HEALTH MAINTENANCE ORGANIZATION)
- 02 PPO (PREFERRED PROVIDER ORGANIZATION)
- 03 PFFS (PRIVATE FEE FOR SERVICE)
- 04 SNP (SPECIAL NEEDS PLAN)
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
What is the name of your MediCARE plan?

您的 MediCARE 計劃名稱是什麼？

[If R has difficulty recalling name, probe: “Do you have an insurance card or something else with the plan name on it?”]
[If R has difficulty recalling name, probe: “您是否有註明保健計劃名稱的保險卡或其他文件？”]

- 01 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 02 AETNA
- 03 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 04 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 05 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 06 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 07 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 08 ASPIRE HEALTH PLAN
- 09 BLUE CROSS CALIFORNIA CARE
- 10 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIA KIDS (CALKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 20 CENTER FOR ELDERS’ INDEPENDENCE
- 21 CEN CAL HEALTH
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTH PLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 30 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 37 HEALTH NET
- 38 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 39 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 40 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 41 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 42 HUMANA GOLD PLUS
- 43 HUMANA HEALTH PLAN
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 52 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 53 MONARCH HEALTH PLAN
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTH PLAN OF CALIFORNIA
Some people who are eligible for MediCARE also have private insurance that is sometimes called Medigap or Medicare Supplement. Do you have this type of health insurance?

[IF NEEDED, SAY: “These are policies that cover health care costs not covered by MediCARE alone.”]

If = 2, -7, -8, goto PN_'QA18_H16'
'PN_QA18_H12' [PN_AH126] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H12’ :
IF ARMADV ≠ 1 (DOES NOT HAVE MEDICARE ADVANTAGE) AND ARSUPP ≠ 1 (DOES NOT HAVE
SUPPLEMENT), THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H16’ ;
DISPLAYS;
IF ARMADV = 1 (MEDICARE ADVANTAGE), DISPLAY “MediCARE Advantage plan”;
IF ARSUPP = 1 (HASUPPLEMENT), DISPLAY “MediCARE Supplement plan”;

‘QA18_H12’ [AH126] -
For the {MediCARE Advantage plan/MediCARE Supplement plan}, did you sign up directly, or did you get this insurance through a
current employer, a former employer, a union, a family business, AARP, or some other way?

有關 {MediCARE Advantage 醫保計劃/MediCARE補充保險}, 您是直接註冊參加還是通過目前的雇主、以前的雇
主、工會、家庭企業、AARP還是以其他方式獲得該保險？

[IF NEEDED, SAY: “AARP stands for the American Association of Retired Persons.”]
[IF NEEDED, SAY: “AARP 代表「美國退休人協會」。”]

☒ 01 DIRECTLY
☒ 02 CURRENT EMPLOYER
☒ 03 FORMER EMPLOYER
☒ 04 UNION
☒ 05 FAMILY BUSINESS
☒ 06 AARP
☒ 07 SPOUSE’S EMPLOYER
☒ 08 SPOUSE’S UNION
☒ 09 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
☒ 91 OTHER
☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON’T KNOW

‘QA18_H13’ [AH53] -
Do you pay any or all of the premium or cost for this health plan?  Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or
your family may have had to pay.

您是否為該項保健計劃支付任何或全部保費或費用？請勿包括您或您的家庭可能必須支付的任何協同付款或免賠額費
用。

[IF NEEDED, SAY: “Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the
health care system, while someone else pays for your main health care coverage.”

“A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.”

"Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.”]

[IF NEEDED, SAY: 「協同付款是您每次看病或使用健康護理系統時支付的部份健康護理費用，而保險計劃支付您的主要健康護理保
賠費。」]

[IF NEEDED, SAY: 「免賠額是您的保險計劃開始付款之前您支付的醫療護理費。」]

[IF NEEDED, SAY: 「保費是您的醫療保險計劃的每月收費。」]

☒ 01 YES
☒ 02 NO
☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON’T KNOW
Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for this health plan?

是否有任何其他人（例如雇主、工會或專業機構）支付該項保健計劃的全部或部份保費或費用？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H16’

Who is that?

[IF NEEDED, SAY: “Who besides yourself pays any portion of that cost for that plan, such as your employer, a union, or professional organization?”]

[IF NEEDED, SAY: 「除了您本人，還有誰支付這項計劃的任何費用？例如，您的雇主、工會或專業機構。」]

[PROBE: “Any others?”]

[PROBE: 「還有任何其他人或機構嗎？」]

[CODE ALL THAT APPLY]

- 01 CURRENT EMPLOYER
- 02 FORMER EMPLOYER
- 03 UNION
- 04 SPOUSE’S/PARTNER’S CURRENT EMPLOYER
- 05 SPOUSE’S/PARTNER’S FORMER EMPLOYER
- 06 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 07 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_H15’:
If ‘QA18_H15’ = 7, SET ARMCAL = 1;
'PN_QA18_H16' [PN_AI6] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_H16':
IF ARMCAL = 1, DISPLAY "Is it correct that you are?";
ELSE DISPLAY "Are you"

'QA18_H16' [AI6] -
{Is it correct that you are/Are you} covered by Medi-CAL?

[IF NEEDED, SAY: "A plan for certain low-income children and their families, pregnant women, and disabled or elderly people."]
[IF NEEDED, SAY: "這是一項向某些低收入兒童及其家人、孕婦、殘障人士或年長者提供的計劃。"]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR 'QA18_H16':
IF 'QA18_H16' = 1, SET ARMCAL = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ARMCAL = 1 AND 'QA18_H16' = 2, SET ARMCAL = 0

'PN_QA18_H17' [PN_AI8] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_H17':
IF ARSUPP = 1, DISPLAY "Besides the Medicare supplement plan you told me about" AND "any other";
ELSE IF ARMADV = 1, DISPLAY "Besides the Medicare Advantage plan you told me about" AND "any other";
ELSE DISPLAY "a"

'QA18_H17' [AI8] -
{Besides the Medicare supplement plan you told me about/Besides the Medicare Advantage plan you told me about}, Are you
covered by {any other/a} health insurance plan or HMO through a current or former employer or union?

[IF NEEDED, SAY: "...either through your own or someone else’s employment?"]
[IF NEEDED, SAY: «... 可以是通過您本人或其他人的工作？】]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR 'QA18_H17':
IF 'QA18_H17' = 1, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1
'PN_QA18_H18' [PN_AI11] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H18’:
IF ARINSURE ≠ 1 (NO COVERAGE FROM MEDICARE, MEDI-CAL, AND EMPLOYER), CONTINUE WITH ‘QA18_H18’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H20’

'QA18_H18' [AI11] -
Are you covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

您是否享受您直接從保險公司或HMO或透過Covered California購買的醫療保險計劃的承保？

[IF NEEDED, SAY: “Don't include a plan that pays only for certain illnesses such as cancer or stroke, or only gives you 'extra cash' if you are in a hospital.”]
[IF NEEDED, SAY: 「請不要包括僅支付某些疾病（例如癌症或中風）費用的計劃或當您住院時僅向您支付「額外現金」的計劃。」]

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_H20’

POST-NOTE FOR ‘QA18_H18’:
IF ‘QA18_H18’ = 1, SET ARDIRECT = 1 AND SET ARINSURE = 1

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H19’:
IF ARDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H19’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H20’

'QA18_H19' [AH104] -
How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

您是如何購買這項健康保險的 — 是直接從保險公司或HMO購買還是透過Covered California購買？

☐ 01 INSURANCE COMPANY OR HMO
☐ 02 COVERED CALIFORNIA
☐ 92 OTHER (SPECIFY: ______________)
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_H19’:
IF ‘QA18_H19’ = 2, THEN SET ARHBEX = 1
85

‘PN_QA18_H20’ [PN_A19] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H20’:
IF ‘QA18_H17’ = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR ‘QA18_H18’ = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH ‘QA18_H20’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H22’

‘QA18_H20’ [A19] -

Was this plan obtained in your own name or in the name of someone else?

這項計劃是用您的姓名申請還是用其他人的姓名申請的？

[IF NEEDED, SAY: “Even someone who does not live in this household.”]
[IF NEEDED, SAY: 「甚至不是住在您的家中的人？」]

01 IN OWN NAME
02 IN SOMEONE ELSE’S NAME
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 1, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_H22’

POST-NOTE FOR ‘QA18_H20’:
IF ‘QA18_H17’ = 1 AND ‘QA18_H20’ = 1 SET AREMPOWN = 1 AND SET ARINSURE = 1 AND SET AREMPOTH = 0;
IF ‘QA18_H17’ = 1 AND ‘QA18_H20’ = 2, -7, OR -8 SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H18’ = 1 AND ‘QA18_H20’ = 1 SET ARDIROWN = 1 AND ARINSURE = 1;

‘PN_QA18_H21’ [PN_A19A] - [PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H21’:
IF ‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED) OR ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1 OR ‘QA18_G14’ = 1 (LIVING WITH PARENTS) OR IF [AAGE < 26 OR ‘QA18_A4’ = 1 (BETWEEN 18 AND 29)], CONTINUE WITH ‘QA18_H21’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H22’;
IF ‘QA18_G14’ = 1, THEN DISPLAY “spouse’s name”; IF ‘QA18_G14’ ≠ 1 AND (‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1), THEN DISPLAY “partner’s name; IF ‘QA18_G14’ = 1 OR AAGE < 26, THEN DISPLAY “parent’s name”;

‘QA18_H21’ [A19A] -

Is the plan in your {spouse’s name,} {partner’s name,} {parent’s name,} or someone else’s name?

是否以您的{配偶}{伴侶}{父母}名義或其他人的名義參加該項計劃?

01 IN SPOUSE’S/PARTNER’S NAME
02 IN PARENT’S NAME
03 IN SOMEONE ELSE’S NAME
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_H21’:
IF ‘QA18_H17’ = 1 AND ‘QA18_H21’ = 1 SET AREMPSP = 1 AND AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1;
IF ‘QA18_H19’ = 2 AND ‘QA18_H21’ = 1 SET AREMPSP = 1 AND AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1 AND SPHBEX = 1;
IF ‘QA18_H17’ = 1 AND ‘QA18_H21’ = 2 SET AREMPPAR =1 AND AREMPOTH
CHIS 2018 Adult Questionnaire
Version 1.51
March 25, 2019

'PN_QA18_H22' [PN_AH105] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H22’ :
IF ‘QA18_H17’ = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) AND ‘QA18_G36’ <= 5 (FIRM SIZE <=100), CONTINUE WITH ‘QA18_H22’ AND DISPLAY;
IF AREMPOWN = 1 THEN DISPLAY (you);
IF AREMPSP = 1 OR AREMPPAR =1 OR AREMPOTH = 1 THEN DISPLAY {he or she};
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QA18_H23;

'QA18_H22' [AH105] -
How did (you/he or she) sign up for this health insurance – through an employer, through a union, or through Covered California’s SHOP program?

[IF NEEDED, SAY: “SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California”]
[IF NEEDED, SAY: 「SHOP是Covered California開展的小企業保健選擇計劃」]

- 01 EMPLOYER
- 02 UNION
- 03 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 92 OTHER (SPECIFY: ___________)
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_H22’ :
IF ‘QA18_H22’ = 3, THEN SET ARHBEX = 1

'PN_QA18_H23' [PN_AH106] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H23’
IF ARHBEX = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H23’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H25’;

'QA18_H23' [AH106] -
Was this a bronze, silver, gold or platinum plan?

- 01 BRONZE
- 02 SILVER
- 03 GOLD
- 04 PLATINUM
- 05 MEDI-CAL / MEDICAID
- 06 MINIMUM COVERAGE PLAN/CATASTROPHIC
- 92 OTHER (SPECIFY: ___________)
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

這項計劃的保費是否有補貼或折扣？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you pay any or all of the premium or cost for this health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

您是否為該項保健計劃支付任何或全部保費或費用？請勿包括您或您的家庭可能需要支付的任何共付款或自付額。

[IF NEEDED, SAY: "Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while a health plan pays for your main health care coverage."

"A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying."

"Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan."

[IF NEEDED, SAY: "共付款是您每次看病或使用健康護理系統服務時支付的部份健康護理費用，由其他人支付您的主要健康護理保賠費用。

[IF NEEDED, SAY: "自付額是您的保健計劃開始付款之前您支付的醫療護理費用。

[IF NEEDED, SAY: "保費是您的健康保險計劃的每月收費。

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘PN_QA18_H28’
How much do you {does your family} pay each month for your {your family} health insurance plan? Your best guess is fine.

“您{您家人}每月就您{您家人}的健康保險計劃支付多少錢？盡量估計就可以了。

[IF NEEDED, SAY: Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay]
[IF NEEDED, SAY: "Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while a health plan pays for your main health care coverage."]
[IF NEEDED, SAY: "A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying."]
[IF NEEDED, SAY: "Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan."]
[IF NEEDED, SAY: "共付款是您每次看病或使用健康護理系統服務時支付的部份健康護理費用，由其他人支付您的主要健康護理保
賠費用。"]

[IF NEEDED, SAY: "自付額是您的保健計劃開始付款之前您支付的醫療護理費用。"]
[IF NEEDED, SAY: "保費是您的健康保險計劃的每月收費。"]

_______________________ (AMOUNT) [HR: 0 -9997, SR: 0 - 2000]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for this health plan?

是否有任何其他人（例如雇主、工會或專業機構）支付該項保健計劃的全部或部份保費或費用？

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_H30’"
'PN_QA18_H28' [PN_AH56] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H28’ :
IF ‘QA18_H25’  = 2 THEN DISPLAY “Who besides yourself pays any portion of the cost for this plan, such as your employer, a union, or professional organization”; ELSE DISPLAY “Who is that”

‘QA18_H28’ [AH56] -

[Who besides yourself pays any portion of the cost for this plan, such as your employer, a union, or professional organization/Who is that]

(除了您本人，還有誰支付這項計劃的任何費用？例如，您的雇主、工會或專業機構？/是誰）?

[IF NEEDED, SAY: “Who besides yourself pays any portion of that cost for that plan, such as your employer, a union, or professional organization?] [IF NEEDED, SAY: 「除了您本人，還有誰支付這項計劃的任何費用？例如，您的雇主、工會或專業機構。」]

[CODE ALL THAT APPLY]

[PROBE: “Any others?”]

☐ 01 CURRENT EMPLOYER
☐ 02 FORMER EMPLOYER
☐ 03 UNION
☐ 04 SPOUSE/S/PARTNER’S CURRENT EMPLOYER
☐ 05 SPOUSE/S/PARTNER’S FORMER EMPLOYER
☐ 06 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
☐ 07 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
☐ 09 MEDICARE
☐ 11 COVERED CALIFORNIA
☐ 91 OTHER
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON’T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H28’:
IF ‘QA18_H28’  = 1, 2, OR 3, THEN SET AREMPOWN = 1;
IF ‘QA18_H28’  = 4 OR 5, THEN SET AREMPSP = 1;
IF ‘QA18_H28’  = 6, THEN SET AROTHER = 1;
IF ‘QA18_H28’  = 9, SET ARMicare = 1 AND SET ARDIRECT = 0;
IF ‘QA18_H28’  = 7, SET ARMcal = 1 AND SET ARDIRECT = 0;

‘QA18_H29’ [AH129] -

How much do they contribute to your plan each month?

他們每月就您的計劃供款多少？

____________________________ (AMOUNT) [HR: 0-9997, SR: 0-2000]  （金額）

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON’T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H30’:
IF ['QA18_G29' = 1 OR 2 (R WORKED LAST WEEK) OR 'QA18_G31' = 1 (R USUALLY WORKS)] AND
'QA18_G33' ≠ 3 (NOT SELF-EMPLOYED) AND AREMPOWN ≠ 1 (NO EMPLOYER-BASED COVERAGE),
CONTINUE WITH ‘QA18_H30’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H34’

‘QA18_H30’ [AI13] -
Does your employer offer health insurance to any of its employees?

☑️ 01 YES
☑️ 02 NO
☑️ -7 REFUSED
☑️ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H34’

‘QA18_H31’ [AI14] -
Are you eligible to be in this plan?

☑️ 01 YES
☑️ 02 NO
☑️ -7 REFUSED
☑️ -8 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘QA18_H33’
If = -7, goto ‘PN_'QA18_H34’

‘QA18_H32’ [AI15] -
What is the one main reason why you aren’t in this plan?

☑️ 01 COVERED BY ANOTHER PLAN
☑️ 02 TOO EXPENSIVE
☑️ 03 DIDN’T LIKE PLAN OFFERED
☑️ 04 DON’T NEED OR BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
☑️ 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
☑️ -7 REFUSED
☑️ -8 DON’T KNOW

If = 1, 2, 3, 4, 91, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H34’

‘QA18_H33’ [AI15A] -
What is the one main reason why you are not eligible for this plan?

☑️ 01 HAVEN’T YET WORKED FOR THIS EMPLOYER LONG ENOUGH TO BE COVERED
☑️ 02 CONTRACT OR TEMPORARY EMPLOYEES NOT ALLOWED IN PLAN
☑️ 03 DON’T WORK ENOUGH HOURS PER WEEK OR WEEKS PER YEAR
☑️ 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
☑️ -7 REFUSED
☑️ -8 DON’T KNOW
Are you covered by CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA or some other military health care?

您是否享受 CHAMPUS/CHAMP-VA，TRICARE，VA或其他軍隊醫療護理計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Are you covered by some other government health program, such as AIM, "Mister MIP," the Family PACT program, Healthy Kids, or something else?

您是否享受其他政府醫療保險計劃，例如AIM、Mister MIP、Family PACT、Healthy Kids，或其他計劃？

[IF NEEDED, SAY: "AIM means Access for Infants and Mothers; Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program; Family PACT is the state program that pays for contraception/reproductive health services for uninsured lower income women and men; and PCIP is the pre-existing condition insurance plan."

[IF NEEDED, SAY: 「AIM表示「母嬰保險計劃」；Mister MIP或MRMIP表示「重大風險醫療保險計劃」；Family PACT是一項州立計劃，為沒有保險的低收入男女的避孕/生育醫療服務支付費用。」]
Do you have any health insurance coverage through a plan that I missed?

您有沒有享受任何我可能漏掉的其它醫療保險計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_H40''

What type of health insurance do you have?

您有哪種醫療保險計劃？

[CODE ALL THAT APPLY.] [PROBE: "Any others?"] [PROBE:"還有任何其他保險嗎？"]

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: "Do you get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?"]

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: "您是通過目前或以前的雇主/工會，學校，專業協會，同業團體，其他機構還是直接向保健計劃獲得這項計劃的？"]

- 01 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 02 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP, OR OTHER ORGANIZATION
- 03 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 04 MEDICARE
- 05 MEDI-CAL
- 07 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 08 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H37’:

IF ‘QA18_H37’ = 1, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 2, SET AREMPOTH = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 3, SET ARDIRECT = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 4, SET ARMHCARE = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 5, S
IF ‘QA18_H37’ = 6, SET ARIHS = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 10, SET ARHBEX = 1 AND ARDIRECT = 1 AND ARINSURE = 1 AND ARDIROTH =1;
IF ‘QA18_H37’ = 11, SET ARHBEX = 1 AND SET ARINSURE = 1 AND AREMPOTH = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 91, SET AROTHGOV = 1 AND SET ARINSURE = 1;
IF ‘QA18_H37’ = 9
`PN_QA18_H38' [PN_AH59] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_H38':
IF 'QA18_H37' = 1, 2, OR 3 CONTINUE WITH 'QA18_H38';
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_H40'

'QA18_H38' [AH59] -

Was this plan obtained in your own name or in the name of someone else?

這項計劃是用您的姓名申請還是用其他人的姓名申請的？

[IF NEEDED, SAY: “Even someone who does not live in this household.”]
[IF NEEDED, SAY: 「甚至不是住在您的家中的人？」]

- 01 IN OWN NAME
- 02 IN SOMEONE ELSE’S NAME
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H40''

POST-NOTE 'QA18_H38':
IF ('QA18_H37' = 1 OR 2 OR KA19 =11) AND 'QA18_H38' = 1 THEN SET AREMPOWN = 1 AND SET AREMPOTH = 0 AND SET ARINSURE = 1;
IF ('QA18_H37' = 3 OR 10) AND 'QA18_H38' = 1 THEN SET ARDIROWN = 1 AND SET ARDIROTH = 0 AND SET ARINSURE = 1;
IF ('QA18_H37' = 1

`PN_QA18_H39' [PN_AH60] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_H39':
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 OR IF 'QA18_G14' = 1 (LIVING WITH PARENTS) OR AAGE < 26, CONTINUE WITH 'QA18_H39';
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_H40';
IF 'QA18_A16' = 1 THEN DISPLAY “spouse’s name”;
IF 'QA18_A16'

'QA18_H39' [AH60] -

Is the plan in your {spouse’s name,} {partner’s name,} {parent’s name,} or someone else’s name?

是否以您的{配偶}{伴侶}{父母}名義或其他人的名義參加該項計劃？

- 01 IN SPOUSE’S/PARTNER’S NAME
- 02 IN PARENT’S NAME
- 03 IN SOMEONE ELSE’S NAME
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H39’:
IF ‘QA18_H39’ = 1, SET AREMPSP = 1 AND SET AREMPOTH = 0 AND ARSAMESP=1;
IF ‘QA18_H39’ = 2, SET AREMPPAR = 1 AND SET AREMPOTH = 0
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H40’:
IF ARIHS ≠ 1 AND ‘QA18_A8’ = 4 (AMERICAN INDIAN OR ALASKA NATIVE), CONTINUE WITH ‘QA18_H40’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QA18_H41 intro

‘QA18_H40’ [AI20] -
Are you covered by the Indian Health Service, Tribal Health Program, or Urban Indian Clinic?

您有沒有享受印地安人醫療服務、部落醫療計劃或都市印地安人診所計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H40’:
IF ‘QA18_H40’ = 1, SET ARIHS = 1

‘PN_AI37_INTRO’ [PN_AI37_INTRO] -
PROGRAMMING NOTE AI37intro :
IF [‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED) OR ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1] AND ‘QA18_G12’ = 1
(SPOUSE/PARTNER LIVING IN HH) CONTINUE WITH AI37intro ;
IF ‘QA18_A16’ = 1, THEN DISPLAY “spouse”;
ELSE IF ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1, THEN DISPLAY “partner”; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H62’

[AI37intro] -
These next questions are about the type of health insurance your {spouse/partner} may have.

‘PN_QA18_H41’ [PN_AI37] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H41’:
IF SPOUSE 65 OR OLDER THEN
IF ARMCARE ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H41’ WITHOUT DISPLAY
ELSE IF ARMCARE = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H41’ AND DISPLAY “You said that you are covered by Medicare.” AND “also”;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H44’

‘QA18_H41’ [AI37] -
{You said that you are covered by Medicare.} Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by Medicare?

{您說您有Medicare.} 您的{配偶/伴侶} {也}能享受Medicare保賠嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H41’:
IF ‘QA18_H41’ = 1, SET SPMCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1

‘PN_QA18_H42’ [PN_AH127] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H42’:
IF SPMCARE ≠ 1, SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H43’;
DISPLAYS;
IF SPMCARE = 1 AND ARMADV ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H42’ WITHOUT DISPLAY;
ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARMADV = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H42’ AND DISPLAY “You said that you have”
'QA18_H42' [AH127] -

{You said that you have a Medicare Advantage plan.} Does your {spouse/partner}{also} have a Medicare Advantage plan?

{您說您有Medicare Advantage計劃。} 您的{配偶/伴侶} 是否{也} 加入了 Medicare Advantage計劃？

[IF NEEDED, SAY: “Medicare Advantage plans, sometimes called Part C plans, are offered by private companies approved by Medicare. Medicare Advantage plans provide Medicare Part A and Part B coverage.”]

[IF NEEDED, SAY: Medicare Advantage計劃,有時也被稱為Part C計劃，是由Medicare認可的私營醫保公司提供的。Medicare Advantage醫療保險計劃提供Medicare Part A和Medicare Part B醫療保障。]

| ☑ | 01 YES |
| ☑ | 02 NO |
| ☑ | -7 REFUSED |
| ☑ | -8 DON'T KNOW |

POST-NOTE ‘QA18_H42’:
IF ‘QA18_H42’ = 1, THEN SET SPMADV = 1 AND SET SPINSURE = 1

'PN_QA18_H43' [PN_AI37A] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H43’:
IF SPMADV = 1, THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H44’;
ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARSUPP ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H43’ WITHOUT DISPLAY;
ELSE IF SPMCARE = 1 AND ARSUPP = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H43’ AND DISPLAY “You said that you have a Medicare Supplement plan.” AND “also”; IF QA18_A17 = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY “spouse”; ELSE IF QA18_D9 = 1 OR QA18_D10 = 1 THEN DISPLAY “partner”; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QA18_H44

‘QA18_H43’ [AI37A] -

{You said that you have a Medicare Supplement plan.} Does your {partner/spouse} {also} have a Medicare supplement plan?

{您說您有Medicare Advantage計劃。} 您的{配偶/伴侶} 是否{也} 加入了 Medicare Advantage計劃？

| ☑ | 01 YES |
| ☑ | 02 NO |
| ☑ | -7 REFUSED |
| ☑ | -8 DON'T KNOW |

POST-NOTE ‘QA18_H43’:
IF ‘QA18_H43’ = 1, THEN SET SPSUPP = 1 AND SET SPINSURE = 1

'PN_QA18_H44' [PN_AI38] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H44’:
IF ARMCAL = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H44’;
DISPLAY “also” IF ARMCARE =1;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H45’

‘QA18_H44’ [AI38] -

You said you {also} have Medi-Cal. Is {SPOUSE/PARTNER} also covered by Medi-Cal?

您說您{也}可以享受 Medi-Cal（加州醫療保健計劃）。您的{配偶/伴侶} 是否{也} 能享受 Medi-Cal保賠？

| ☑ | 01 YES |
| ☑ | 02 NO |
| ☑ | -7 REFUSED |
| ☑ | -8 DON'T KNOW |

POST-NOTE ‘QA18_H44’:
IF ‘QA18_H44’ = 1, SET SPMCAL = 1 AND SET SPINSURE = 1
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H45’:
IF AREMPOWN = 1 AND ARHBEX ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H45’;
IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1, THEN DISPLAY “also”;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H46’

‘QA18_H45’ [VI40] -
You said you have insurance from your current or former employer or union. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by the insurance from your employer or union?

您说您有保险由您的当前或以前雇主或工会。您的{配偶/伴侣}是否{也}能享受您的雇主或工会提供的承保？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ 03 OTHER
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘PN_QA18_H48’

POST-NOTE ‘QA18_H45’:
IF ‘QA18_H45’ = 1, SET SPEMPSP = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1;

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H46’:
IF ARHBEX = 1 AND (AREMPOWN = 1 OR AREMPOTH = 1 OR AREMPSP = 1), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H46’;
IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1, THEN DISPLAY “also”;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H47’

‘QA18_H46’ [AH108] -
You said you have health insurance through Covered California’s SHOP program. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this health insurance?

您说您是通过Covered California的SHOP计划参加保健计划。您的{配偶/伴侣}{也}享受这项保健计划的承保吗？

[IF NEEDED, SAY: “SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California”]
[IF NEEDED, SAY: 「SHOP是Covered California开展的小企业保健选择计划。」]

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ 91 OTHER
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘PN_QA18_H48’

POST-NOTE ‘QA18_H46’:
IF ‘QA18_H46’ = 1, SET SPEMPSP = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP=1 AND SPHBEX = 1;
'PN_QA18_H47' [AI40A] -
PROGRAMMING NOTE ‘PN_QA18_H47’:
IF ‘QA18_G37’ = 1 OR 2 (SPOUSE/PARTNER EMPLOYED) OR ‘QA18_G38’ = 1 (USUALLY WORKS),
CONTINUE WITH ‘QA18_H47’;
IF AREMPSP = 1 AND ‘QA18_A16’ = 1, DISPLAY “You said you have insurance from your spouse’s employer or union.”;
ELSE IF AREMPSP = 1 AND AH43 = 1, DISPLAY “You said you have insurance from your spouse’s employer or union.”;
ELSE IF AREMPSP = 1 AND (‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1), THEN DISPLAY “You said you have insurance from your partner’s employer or union.”;
IF SPINSURE = 1, THEN DISPLAY “also”; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H48’

'QA18_H47' [AI40A] -
{You said you have insurance from your spouse’s employer or union./You said you have insurance from your partner’s employer or union.} Does (SPOUSE/PARTNER) {also} have coverage through {his/her} own employer?

{您說您從您配偶的僱主或工會那兒獲得的保險。/您說您從您伴侶的僱主或工會那兒獲得的保險。} 您的{配偶/伴侶}是否{也}能通過{他/她}自己的僱主獲得保賠？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H47’:
IF ‘QA18_H47’ = 1, SET SPEMPOWN = 1 AND SET SPINSURE = 1

‘PN_QA18_H48’ [AI41] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H48’:
IF ARDIRECT = 1 AND ARHBEX ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H48’;
IF ARMCal = 1 OR AREMPOWN = 1, THEN DISPLAY “also”; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H49’

‘QA18_H48’ [AI41] -
You said you {also} have a plan you purchased directly from the insurer. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this plan?

您說您{也}有一項直接從保險公司購買的計劃。您的{配偶/伴侶}是否{也}能享受該項計劃的保賠？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H48’:
IF ‘QA18_H48’ = 1, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMEESP=1;
You said you have a plan you purchased directly from Covered California. Is (SPOUSE/PARTNER) {also} covered by this plan?

您說您有一項直接從Covered California購買的計劃。您的{配偶/伴侶}{也}享受這項計劃的承保嗎？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H49’:
IF ‘QA18_H49’ = 1, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP = 1 AND SPHBEW = 1;

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H50’:
IF ARMILIT = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H50’;
IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOWN = 1, DISPLAY “also”;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H51’

You said you {also} have health insurance through CHAMPUS/CHAMPUS-VA, VA, TRICARE, or some other military healthcare. Is (SPOUSE/PARTNER) also covered by this plan?

您說您{還}透過CHAMPUS/CHAMPUS-VA，TRICARE，VA或其它某種軍隊健康護理計劃享受健康保險。您的{配偶/伴侶}是否也能享受該項計劃的保賠？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H50’:
IF ‘QA18_H50’ = 1, SET SPMILIT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP = 1;

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H51’:
IF AROTHGOV = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H51’;
IF ‘QA18_H38’ = 91, THEN DISPLAY “some government health plan”;
IF ARMCARE = 1 OR ARMCAL = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOWN = 1 OR ARMILIT = 1, DISPLAY “also”;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H52’

You said you {also} have health insurance through some government health plan. Is (SPOUSE/PARTNER) also covered by this plan?

您說您{還}透過{ AIM/MRMIP/Family PACT/PCIP/一些政府醫療保險計劃}享受醫療保險。您的{配偶/伴侶}是否也在這項計劃的承保範圍內？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H51’:
IF ‘QA18_H51’ = 1, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND ARSAMESP = 1
Does (SPOUSE/PARTNER) have {any} health insurance coverage {through any other source}?

您的{配偶/伴侶}是否有{任何} {從其他地方獲得的}健康保險?

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘PN_QA18_H54’
If = -7, -8, goto ‘PN_QA18_H58’

What type of health insurance does (he/she) have?

他/她有哪一種健康保險?

[CODE ALL THAT APPLY.]
[PROBE: ”Any others?”]
[PROBE: “還有任何其他保險嗎？”]

[IF NEEDED, SAY: “Such as from a current or former employer, or that they purchased directly from a health plan.”]
[IF NEEDED, SAY: ”例如目前或以前的雇主提供的保險，或者他們直接向保健計劃購買的保險。”]

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: “Did (he/she) get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?”]
[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: ”(他/她)是通過目前或以前的雇主/工會、學校、專業協會、同業團體、其他機構，還是直接向保健計劃獲得這項計劃的？”]

- 01 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 02 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 03 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 04 MEDICARE
- 05 MEDI-CAL
- 07 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 08 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_H53’:
IF ‘QA18_H53’ = 1, SET SPEMPTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 2, SET SPEMOTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 3, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 4, SET SPMCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 5, SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 8, SET SPIHS = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 10, SET SPBH = 1 AND SPDIRECT = 1 AND SPINSURE = 1 AND SPDIROTH = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 11, SET SPBH = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SET SPPO = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 91, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF ‘QA18_H53’ = 92, -7, OR -8, SET SOTHER = 1 AND SET SPINSURE = 1

'PN_QA18_H54'[PN_AI48] - 
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H54’:
IF SPINSURE ≠ 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H54’;
ELSE IF SPINSURE = 1 AND (SPPO = 1 OR SPDIRECT = 1), THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H56’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H58’

‘QA18_H54’[AI48] -
You said that (SPOUSE/PARTNER) has no health insurance from any source. Is this correct?
您說您的配偶/伴侶沒有來自任何來源的健康保險，對不對？

- 01 YES 
- 02 NO 
- -7 REFUSED 
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto ‘PN_QA18_H58'
What type of health insurance does {he/she} have?

(他/她)有哪一種健康保險？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: "Any others?"]
[PROBE: "還有任何其他保險嗎？"]

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: "Did {he/she} get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?"]

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: "(他/她)是通過目前或以前的雇主/工會、學校、專業協會、同业團體、其他機構還是直接向保健計劃獲得這項計劃的？"]

- 01 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 02 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 03 PURCHASED DIRECTLY FROM HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 04 MEDICARE
- 05 MEDI-CAL
- 07 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 08 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM OR URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE 'QA18_H55' :
IF 'QA18_H55' = 1, SET SPEMPTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF 'QA18_H55' = 2, SET SPEMPTH = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF 'QA18_H55' = 3, SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF 'QA18_H55' = 4, SET SPMCARE = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF 'QA18_H55' = 5, S
IF 'QA18_H55' = 8, SET SPIHS = 1;
IF 'QA18_H55' = 10, SET SPHBEX = 1 AND SET SPDIRECT = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SPDIROTH = 1;
IF 'QA18_H55' = 11, SET SPHBEX = 1 AND SET SPINSURE = 1 AND SPEMOTH = 1;
IF 'QA18_H55' = 91, SET SPOTHGOV = 1 AND SET SPINSURE = 1;
IF 'AI
'PN_QA18_H56' [PN_AH62] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H56’:
IF ‘QA18_H53’ = (1, 2, 3, 10, 11) OR ‘QA18_H55’ = (1, 2, 3, 10, 11) THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H56’;
IF ‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY “spouse’s”;
ELSE IF ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1 THEN DISPLAY “partner’s”;
ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H58’

‘QA18_H56’ [AH62] -
Was this plan obtained in your (spouse's/partner's) name or in the name of someone else?

[IF NEEDED, SAY: “Even someone who does not live in this household.”]
[IF NEEDED, SAY: 「甚至包括不住在您住戶中的人。」]

- 01 IN SPOUSE'S/PARTNER'S NAME
- 02 IN SOMEONE ELSE'S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_H58”

POST-NOTE ‘QA18_H56’:
IF ‘QA18_H56’ = 1 AND ['QA18_H53' = (1 OR 2) OR 'QA18_H55' = (1 OR 2)], SET SPEMPower =1 AND SPEMPost = 0;IF ‘QA18_H56’ = 1 AND ['QA18_H53' = 3 OR 'QA18_H55' = 3], SET KSPOdirow = 1;
IF ‘QA18_H56’ = 1 AND ['QA18_H53' = 10 OR 'QA18_H55' = 10], SET SPHBE = 1 AND SPDirow = 1;

‘QA18_H57’ [AH63] -
Is the plan in your name, parent’s name, or someone else’s name?

- 01 IN ADULT RESPONDENT'S NAME
- 02 IN ADULT RESPONDENT’S PARENT’S NAME
- 03 IN SOMEONE ELSE’S NAME
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST NOTE ‘QA18_H57’:
IF ‘QA18_H57’ = 1 AND ['QA18_H53' = (1 OR 2) OR 'QA18_H55' = (1 OR 2)], SET SPEMPar = 1 AND SPEMPost = 0 AND ARSAMES = 1;IF ‘QA18_H57’ = 1 AND ['QA18_H53' = 3 OR 'QA18_H55' = 3], SET SPDiar = 1 AND ARSAMES = 1;IF ‘QA18_H57’ = 1 AND ['QA18_H53' = 10 OR 'QA18_H55' = 10],
‘PN_QA18_H58’ [PN_AI43] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H58’ :
IF SPEMPOWN = 1 (HAS EMPLOYER BASED COVERAGE IN OWN NAME), GO TO ‘QA18_H62’ ;
ELSE IF [('QA18_G37′=1 OR 2) OR('QA18_G38′=1)] AND ‘QA18_G39′≠3 CONTINUE WITH ‘QA18_H58’ ;
IF ‘QA18_A16′ = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY “spouse’s”;
ELSE IF ‘QA18_D9′ = 1 OR ‘QA18_D10′ = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE) THEN DISPLAY “partner’s” ELSE
GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H62’

‘QA18_H58’ [AI43] -

Does your {spouse's/partner's} employer offer health insurance to any of its employees?

您的{配偶/伴侶}的僱主是否向其僱員提供健康保險？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H62’

‘QA18_H59’ [AI44] -

Is {he/she} eligible to be in this plan?

{他/她} 是否有資格參加該項計劃?

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘QA18_H61’
If = -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H62’

‘QA18_H60’ [AI45] -

What is the ONE main reason why {he/she} isn't in this plan?

{他/她} 未參加該項計劃的一個主要原因為什麼？

- 01 COVERED BY ANOTHER PLAN
- 02 TOO EXPENSIVE
- 03 DOESN'T LIKE PLAN OFFERED
- 04 DOESN'T NEED OR BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 05 OTHER (SPECIFY: ____________)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, 4, 91, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H62’

‘QA18_H61’ [AI45A] -

What is the one main reason why {he/she} is not eligible for this plan?

{他/她} 沒有資格參加該項計劃的一個主要原因為什麼？

- 01 HAVEN'T YET WORKED FOR THIS EMPLOYER LONG ENOUGH TO BE COVERED
- 02 CONTRACT OR TEMPORARY EMPLOYEES NOT ALLOWED IN PLAN
- 03 DOESN'T WORK ENOUGH HOURS PER WEEK OR WEEKS PER YEAR
- 05 OTHER (SPECIFY: ____________)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H62’:
IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (AREMPOWN ≠ 1 AND AREMPOWN ≠ 1 AND ARDIRECT ≠ 1 AND
ARMCAL ≠ 1 AND ARMILIT ≠ 1 AND ARIHS ≠ 1 AND ARHBEX ≠ 1 AND AROTHGOV ≠ 1 AND AROTHER ≠ 1),
THEN SKIP TO PN ‘QA18_H65’; IF ARMCARE ≠ 1 AND AREMPOWN ≠ 1 AND AREMPOWN ≠ 1
AND ARDIRECT ≠ 1 AND ARMCAL ≠ 1 AND ARMILIT ≠ 1 AND ARIHS ≠ 1 AND ARHBEX ≠ 1 AND AROTHGOV ≠ 1 AND
AROTHER ≠ 1, THEN SKIP TO GO TO “QA18_H84” ; ELSE CONTINUE WITH “QA18_H62” DISPLAY; IF
[QA18_A16 = 1 (MARRIED) OR QA18_D9 = 1 OR QA18_D10 = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND
[IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)] , DISPLAY “Besides your MediCARE plan you
told me about earlier, I have some questions about your other health
plan.” AND “other” ;[IF [QA18_A16 = 1 (MARRIED) OR QA18_D9 = 1 OR QA18_D10 = 1 (LEGAL SAME-SEX
COUPLE)] AND [IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)], DISPLAY “Besides your
MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan.” AND “Medi-
CAL” ; IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (AREMPOWN = 1 OR AREMPOWN = 1 OR ARDIRECT = 1 OR
ARMCAL = 1 OR ARMILIT = 1 OR ARIHS = 1 OR ARHBEX = 1 OR AROTHGOV = 1 OR AROTHER = 1), DISPLAY “Besides your
MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan.” AND “other”
;[IF ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)], DISPLAY “Besides your MediCARE plan you
told me about earlier, I have some questions about your other health plan.” AND “Medi-CAL” ; IF
[ARMCARE = 1 (R HAS MEDICARE) AND (ARMCAL = 1)], DISPLAY “Besides your MediCARE plan you
told me about earlier, I have some questions about your own main health plan.” AND “other”
;[IF R SAYS “POS” OR “POINT OF SERVICE”, CODE AS “YES.” IF R SAYS PPO, CODE “NO.”]

’QA18_H62’ [A122C] -

{Besides your MediCARE plan you told me about earlier, I have some questions about your other health plan./Next, I have some
questions about your own main health plan.}

{除了您已經告訴我的您的MediCARE醫療保險計劃以外，我想問一下您的其他醫療保險方面的問題/接下來，我要提出一些
有關您的主要保健計劃的問題。}

Is your {Medi-Cal/other} health plan an HMO?

您的{ Medi-Cal/其他 }醫療保險計劃是HMO嗎?

[IF NEEDED, SAY: “HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, you must use the
doctors and hospitals belonging to its network. If you go outside the network, generally it will not be paid
for unless it’s an emergency.”]

[IF NEEDED, SAY: 「HMO代表「健康維護機構」。在HMO計劃中，您必須接受網路內醫生和醫院的服務。除非是急
診，如果您在網絡外接受服務，計劃通常不支付服務費。」]

[IF R SAYS “POS” OR “POINT OF SERVICE”, CODE AS “YES.” IF R SAYS PPO, CODE “NO.”]

[IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: “Your MAIN health plan.”]

[NOTE: IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 「您的主要醫療保險計劃。」]

○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto 'PN_QA18_H64''PN_QA18_H63'
Is your health plan a PPO or EPO?

[IF NEEDED, SAY: “EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals, unless it’s an emergency and you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.] [IF NEEDED, SAY: 「EPO表示「專有服務提供者團體」。在EPO中，除非是急診，您必須使用網路內的醫生和醫院，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」] [IF NEEDED, SAY: “PPO stand for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan's network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.] [IF NEEDED, SAY: 「PPO表示「首選服務提供者團體」。在PPO中，您可以使用任何醫生和醫院，但如果您使用屬於您的計劃網路的醫生和醫院時，可支付較低的費用。另外，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」] [IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: “Your MAIN health plan.”] [IF R HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 「您的主要醫療保險計劃。」] ❍ 01 PPO ❍ 02 EPO ❍ 91 OTHER (SPECIFY: ____________) ❍ -7 REFUSED ❍ -8 DON'T KNOW
What is the name of (your main/this) health plan?

[您的主要/這個)健康保險計劃的名稱是什麼？

[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: “Do you have an insurance card or something else with the plan name on it?”]
[IF R HAS DIFICULTY RECALLING NAME, PROBE: “您是否有註明保健計劃名稱的保險卡或其他文件？”]

- 01 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 02 AETNA
- 03 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 04 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 05 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 06 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 07 ANTHEM BLUE CROSSOF CALIFORNIA
- 08 ASPIRE HEALTH PLAN
- 09 BLUE CROSS CALIFORNIACARE
- 10 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIAKIDS (CALKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 20 CENTER FOR ELDER'S INDEPENDENCE
- 21 CENTER FOR ELDERS' INDEPENDENCE
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTHPLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 30 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 37 HEALTH NET
- 38 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 39 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 40 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 41 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 42 HUMANA GOLD PLUS
- 43 HUMANA HEALTH PLAN
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
Next, I have some questions about your own main health plan. Are you covered for your prescription drugs? That is, does some plan pay any part of the cost?

(接下來，我要問您一些關於您主要的健康保險計劃的問題。) 您享受處方藥物保賠嗎？也就是說，是否有某項計劃可支付處方藥物的部份費用？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H66’:
IF AREMPOWN = 1 OR AREMPSP = 1 OR AREMPPAR = 1 OR ARDIRECT = 1 OR AREMPOTH = 1 THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H66’;
ELSE GO TO ‘QA18_H71’

‘QA18_H66’ [AH71] -
Does your health plan have a deductible that is more than $1,000?

[IF NEED, SAY: “A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.”]
[IF NEEDED, SAY: "自付額是您的保健計劃開始為您的醫療護理付款之前您必須支付的數額。"]

 01 YES
 02 NO
 03 YES, ONLY WHEN I GO OUT OF NETWORK
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

‘QA18_H67’ [AH72] -
Does your health plan have a deductible for all covered persons that is more than $2,000?

[IF NEEDED, SAY: “A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.”]
[IF NEEDED, SAY: 「免賠額是指您的醫療保險計劃開始為您的醫療護理付款之前您必須支付的數額。」]

 01 YES
 02 NO
 03 YES, ONLY WHEN I GO OUT OF NETWORK
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

‘PN_QA18_H68’ [PN_AH73B] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H68’:
IF ARINSURE = 1 AND (AREMPOWN=1 OR ARDIRECT=1 OR ARHBEX = 1 OR AREMPPAR =1 OR ARDIROWN =1 OR ARDIRPAR =1 OR ARDIROTH =1 OR AREMPSP =1 OR ARDIRSP =1 OR AREMPOTH =1 OR SPHBEX =1 OR ARDIROTH =1 OR SPHBEX =1 OR ARDIRPAR =1 OR SPHBEX =1 OR ARDIRROTH =1 OR SPHBEX =1 OR ARDIRPAR =1 THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H68’;
ELSE CONTINUE WITH QA18_H70

‘QA18_H68’ [AH73B] -
Do you have a special account or fund you can use to pay for medical expenses?

[IF NEEDED, SAY: “The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs), Health Reimbursement Accounts (HRAs) or other similar accounts. Other account names include- Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds, and are different from employer-provided Flexible Spending Accounts.”]
[IF NEEDED, SAY: "帳戶有時指保健儲蓄帳戶（HSA）、保健償付帳戶（HRA）或其他類似帳戶。其他帳戶名稱包括個人護理帳戶、個人醫療基金或選擇基金。此類帳戶與僱主提供的靈活開支帳戶不同。"]

 01 YES
 02 NO
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H71”
Do you have money in this account?

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H71”

How much money do you have in this account? Your best guess is fine.

___________________ (AMOUNT)

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Thinking about your current health insurance, did you have this same insurance for all 12 of the past 12 months?

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘QA18_H73’
If = -7, goto “QA18_H79”
If = -8, goto “QA18_H74”

How long have you had your current health insurance?

[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]

[AH132M] -

_____ NUMBER OF MONTHS
If >=0, goto “QA18_H77”

[AH132Y] -

_____ NUMBER OF YEARS
If >=0, goto “QA18_H77”

- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
If = -7, -8, goto “QA18_H77”
'QA18_H73' [AH133] -
Out of the last 12 months, how many months did you have your current health insurance plan?

"過去 12 個月，您持有目前的健康保險計劃多少個月？

[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]

_____ NUMBER OF MONTHS

☑ -7 REFUSED
☑ -8 DON'T KNOW

'QA18_H74' [AI32] -
During the past 12 months, when you were not covered by your current health insurance, did you have any other health insurance?

在過去十二個月中，當您沒有享受當前的健康保險保賠時，您是否有任何其它健康保險？

☑ 01 YES
☑ 02 NO
☑ -7 REFUSED
☑ -8 DON'T KNOW

If =2, -7, -8, goto “QA18_H77”

'QA18_H75' [AI33] -
Was your other health insurance Medi-Cal, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

您的其他醫療保險是 Medi-Cal、您透過雇主獲得的計劃、您從保險公司直接購買的計劃、您透過 Covered California 購買的計劃還是其他計劃？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: "Any others?"]
[PROBE: 「還有任何其他計劃嗎？」]

☑ 01 MEDI-CAL
☑ 03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
☑ 05 PURCHASED DIRECTLY
☑ 06 COVERED CALIFORNIA
☑ 91 OTHER HEALTH PLAN
☑ -7 REFUSED
☑ -8 DON'T KNOW
Prior to your current plan, which health insurance did you have?

在目前的計劃之前，您曾持有哪家健康保險計劃？

- 01 MEDI-CAL
- 03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 05 PURCHASED DIRECTLY
- 06 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Prior to your current plan, did you have other health insurance through Medi-CAL, through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

在目前的計劃之前，您曾否透過加州醫療保健計劃（Medi-CAL）、僱主、從保險公司直接投買的計劃、經加州全保（Covered California）購買的計劃或其他計劃而持有其他健康保險計劃？

- 01 MEDI-CAL
- 03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 05 PURCHASED DIRECTLY
- 06 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- 95 NO OTHER HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
'PN_QA18_H78' [PN_AH136] -
PROGRAM NOTE 'QA18_H78':
IF 'QA18_H77' = 95, THEN SKIP TO 'QA18_H79', ELSE CONTINUE.
IF ONLY ONE RESPONSE FROM 'QA18_H75' THEN DISPLAY THAT RESPONSE ELSE IF 'QA18_H76' > 0 DISPLAY RESPONSE FROM 'QA18_H76'
ELSE IF 'QA18_H77' > 0 DISPLAY RESPONSE FROM 'QA18_H77'

'QA18_H78' [AH136] -
How long did you have the plan from {AH134/AH135/AI33}?
自 {AH134/AH135/AI33} 起，您持有這份保險計劃多久了？

[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]

[AH136M] -
_____ NUMBER OF MONTHS

[AH136Y] -
_____ NUMBER OF YEARS

If >=0, goto "QA18_H79"

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

'QA18_H79' [AH137] -
During the past 12 months, did you change your health insurance plan?
過去12月內，您曾否改變您的主要健康保險計劃？

[IF NEEDED: Please include changes in health plan from the same or different health insurance companies.]
[IF NEEDED: 請包括來自相同或不同健康保險公司的健康計劃更改。]

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

'PN_QA18_H80' [PN_AI34] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_H80':
IF 'QA18_H71' = 2, -7, -8 OR 'QA18_H74' = 1, -7, -8 THEN CONTINUE,
ELSE SKIP TO 'QA18_H81'

'QA18_H80' [AI34] -
During the past 12 months, was there any time when you had no health insurance at all?
在過去 12 個月中，您有沒有任何時間完全沒有醫療保險？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
'PN_QA18_H81' [PN_AI35]

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H81’:

IF ‘QA18_H80’=1 OR ‘QA18_H74’=2, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H81’, ELSE SKIP TO PN ‘QA18_H90’.

‘QA18_H81’ [AI35] -

For how many months of the past 12 months did you have no health insurance at all?

在過去 12 個月中，您有多少個月完全沒有醫療保險？

[IF MORE THAN 0 DAYS BUT LESS THAN 1 MONTH, CODE AS 1 MONTH]

_____ NUMBER OF MONTHS [HR: 0-11]

If = 0, goto 'PN_'QA18_H90''

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = -7, -8, goto 'PN_'QA18_H90''

‘QA18_H82’ [AI36] -

What is the ONE MAIN reason why you did not have any health insurance during those months?

在這些月份中，您沒有任何健康保險的一個主要原因原因是什麼？

01 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
05 FAMILY SITUATION CHANGED
06 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
91 OTHER (SPECIFY: ____________)
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

‘QA18_H83’ [AH74] -

During the time that you were uninsured, did you try to find health insurance on your own?

在您沒有保險的期間，您是否曾經嘗試自己尋找醫療保險？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 1, 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H90''
What is the ONE MAIN reason why you do not have any health insurance?

您沒有任何健康保險的一個主要原因是什么？

[IF R SAYS NO NEED, PROBE WHY]

- 01 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 05 FAMILY SITUATION CHANGED
- 06 DONT BELIEVE IN INSURANCE
- 07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
- 08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DONT KNOW

During the time that you have been uninsured, have you tried to find health insurance on your own?

在您沒有保險的那段時間內，您是否曾經嘗試自己尋找醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DONT KNOW

Were you covered by health insurance at any time during the past 12 months?

您在過去 12 個月中的任何時間內有沒有享受過醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DONT KNOW

If = 1, goto ‘QA18_H88’

How long has it been since you last had health insurance?

您上一次有醫療保險到現在已經有多長時間？

- 01 MORE THAN 12 MONTHS AGO, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 02 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 03 NEVER HAD HEALTH INSURANCE
- -7 REFUSED
- -8 DONT KNOW

If = 1, 2, 3, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H90'"
For how many months out of the last 12 months did you have health insurance?

在過去 12 個月內，您有多少個月有醫療保險？

[IF LESS THAN ONE MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1]

[DEL_AI29M] -

_____ MONTHS [HR: 0-12]

If =0, goto 'PN_'QA18_H90''

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

During that time when you had health insurance, was your insurance Medi-Cal, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

在您有醫療保險的那段時間內，您的保險是Medi-Cal、您透過雇主獲得的計劃、您直接從保險公司購買的計劃、您透過Covered California購買的計劃還是其他計劃？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: "Any others?""]
[PROBE: 「還有任何其他人或機構嗎？」]

01 MEDI-CAL
03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER OR UNION
05 PURCHASED DIRECTLY
06 COVERED CALIFORNIA
91 OTHER HEALTH PLAN
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

In the past 12 months, did you try to purchase a health insurance plan directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

在過去12個月中，您是否曾經嘗試直接從保險公司或HMO或透過Covered California購買醫療保險計劃？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_H107''
Was that directly from an insurance company or HMO, or through Covered California, or both from an insurance company and through Covered California?

這是直接從保險公司或HMO購買、還是透過Covered California購買、還是既從保險公司又透過Covered California購買的計劃？

- 01 DIRECTLY FROM AN INSURANCE COMPANY OR HMO, OR
- 02 THROUGH COVERED CALIFORNIA, OR
- 03 BOTH, FROM AN INSURANCE COMPANY AND THROUGH COVERED CALIFORNIA
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = -7, -8, goto "QA18_H94"

How difficult was it to find a plan with the coverage you needed? Was it...

- 01 Very difficult,
- 02 Somewhat difficult,
- 03 Not too difficult, or
- 04 Not at all difficult?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

How difficult was it to find a plan you could afford? Was it...

- 01 Very difficult,
- 02 Somewhat difficult,
- 03 Not too difficult, or
- 04 Not at all difficult?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Did anyone help you find a health plan?

是否有人幫助您尋找醫療保險計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_H96”

Who helped you?

是誰幫助您的？

- 01 BROKER
- 02 FAMILY MEMBER/FRIEND
- 03 INTERNET
- 09 OTHER (SPECIFY: ____________)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H96’:

IF ‘QA18_H91’ = 2; THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H96’;
IF ‘QA18_H91’ = 3; THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H96’ AND DISPLAY “Now, think about your experience with Covered California.”
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H100’;

How difficult was it to find a plan with the coverage you needed through Covered California? Was it…

透過Covered California找到一項您需要的承保計劃難度有多大？是……

- 01 Very difficult,
- 02 Somewhat difficult,
- 03 Not too difficult, or
- 04 Not at all difficult?
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
How difficult was it to find a plan you could afford? Was it...

找到一項你能負擔得起的計劃有多困難？你認為是......

- 01 Very difficult,
- 02 Somewhat difficult,
- 03 Not too difficult, or
- 04 Not at all difficult?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Did anyone help you find a health plan?

是否有人幫助您找到一項保健計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto "QA18_H100"

Who helped you?

是誰幫助您的？

- 01 BROKER
- 02 FAMILY MEMBER / FRIEND
- 03 INTERNET
- 04 CERTIFIED ENROLLMENT COUNSELOR
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Did you have all the information you felt you needed to make a good decision on a health plan?

您是否有您認為幫助作出有關保健計劃的良好決定所需的所有資訊？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
‘QA18_H101’ [AH116h] -
Were you able to get information about your health plan options in your language?

您是否能夠用您自己的語言獲得有關您的保健計劃選擇的資訊？

オー 01 YES
オー 02 NO
オー -7 REFUSED
オー -8 DON'T KNOW

‘QA18_H102’ [AH117h] -
Was the cost of the plan you selected very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

您選擇的計劃費用在您選擇計劃時是非常重要、較為重要還是不重要？

オー 01 VERY IMPORTANT
オー 02 SOMewhat IMPORTANT
オー 03 NOT IMPORTANT
オー -7 REFUSED
オー -8 DON'T KNOW

‘QA18_H103’ [AH118h] -
Was getting care from a specific doctor very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

從某一位特定的醫生處接受護理服務在您選擇計劃時是十分重要、較為重要還是不重要？

オー 01 VERY IMPORTANT
オー 02 SOMewhat IMPORTANT
オー 03 NOT IMPORTANT
オー -7 REFUSED
オー -8 DON'T KNOW

‘QA18_H104’ [AH119h] -
Was getting care from a specific hospital very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

從某一家特定的醫院接受護理服務在您選擇計劃時是十分重要、較為重要還是不重要？

オー 01 VERY IMPORTANT
オー 02 SOMewhat IMPORTANT
オー 03 NOT IMPORTANT
オー -7 REFUSED
オー -8 DON'T KNOW

‘QA18_H105’ [AH120h] -
Was the choice of doctor’s in the plan’s network very important, somewhat important, or not important in choosing your plan?

計劃網路內的醫生選擇在您選擇計劃時是非常重要、較為重要還是不重要？

オー 01 VERY IMPORTANT
オー 02 SOMewhat IMPORTANT
オー 03 NOT IMPORTANT
オー -7 REFUSED
オー -8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H106’: IF ‘QA18_H23’ = 1 THEN DISPLAY “Bronze” ELSE IF ‘QA18_H23’ = 2 THEN DISPLAY “Silver” ELSE IF ‘QA18_H23’ = 3 THEN DISPLAY “Gold” ELSE IF ‘QA18_H23’ = 4 THEN DISPLAY “Platinum” ELSE IF ‘QA18_H23’ = 6 THEN DISPLAY “Minimum coverage”

Finally, what was the most important reason you chose your {Bronze/Silver/Gold/Platinum/Minimum coverage/} plan? Was it the cost, that you could get care from a specific doctor, that you could go to a certain hospital, the choice of providers in your plan’s network, or was it something else?

最後，您選擇{銅/銀/金/白金/最低保額}計劃的最重要的一個原因是什麼？是費用、您可以從某一位特定的醫生處接受護理服務、您可以在某一家醫院就診、您的計劃網路內的服務提供者選擇、還是其他一些原因？

- 01 COST
- 02 SPECIFIC DOCTOR
- 03 SPECIFIC HOSPITAL
- 04 CHOICE OF DOCTORS IN NETWORK
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H107’:
IF ARINSURE = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_H107’;
ELSE SKIP TO ‘QA18_H108’;

Overall, how satisfied are you with your current health insurance plan? Are you...

整體來說，您有多滿意目前的健康保險計劃？您是.......

- 01 Very satisfied
- 02 Somewhat satisfied
- 03 Somewhat dissatisfied, or
- 04 Very dissatisfied?
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

“QA18_H108” [AH14] -

During the past 12 months, were you a patient in a hospital overnight or longer?

在過去十二個月內，您是否曾經因病住院一天或以上？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_PN_'QA18_H110"
‘PN_QA18_H109’ [PN_AH76] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H109’:
IF ARINSURE ≠ 1 OR ‘QA18_H81’ > 0 (HAD NO INSURANCE FOR AT LEAST 1 MONTH OUT OF PAST 12 MONTHS), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H109’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H110’

‘QA18_H109’ [AH76] -
Was any of that hospital care paid for by Medi-Cal?
那次醫院護理的任何費用是由Medi-Cal支付的嗎?
○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_H110’:
[IF ARINSURE ≠ 1 OR ‘QA18_H81’ > 0 (HAD NO INSURANCE FOR AT LEAST 1 MONTH OUT OF PAST 12 MONTHS)] AND ‘QA18_A5’ =2 (FEMALE) AND ‘QA18_E1’ =1 (PREGNANT) OR SC14A =1 , THEN CONTINUE WITH ‘QA18_H110’;
ELSE GO TO ‘QA18_H112’

‘QA18_H110’ [AH77] -
During the last 12 months, did you get prenatal care that you didn’t have to pay for?
在過去十二個月中，您是否曾經接受免費產前護理?
○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H112”

‘QA18_H111’ [AH78] -
Was it paid for by Medi-Cal?
這是由Medi-Cal付款的嗎?
○ 01 YES
○ 02 NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW
PROGRAM NOTE ‘QA18_H112’:
IF ARMCAL =1 OR ARINSURE ≠ 1, SKIP TO ‘QA18_H114’
ELSE IF ‘QA18_H74’ = 1 (COVERAGE IN THE PAST 12 MONTHS) DISPLAY "The following questions are about your spouse's current health plan", AND CONTINUE WITH ‘QA18_H112’

‘QA18_H112’ [AH79B] -
(The following questions are about your current health plan.)
While you’ve had your current health plan, have you reached the limit of what your insurance company would pay for?

整體來說，您有多滿意目前的健康保險計劃？您是……

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_H114”

‘QA18_H113’ [AH80B] -
Did this happen in the past 12 months?

這是在過去 12 個月內發生的嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

‘QA18_H114’ [AH81B] -
During the past 12 months, did you have medical bills that you had problems paying or were unable to pay, either for yourself or any family member in your household?

過去 12 個月內，您曾否難以支付或未能支付醫療帳單？不論為您自己或任何家庭成員亦然。

[IF NEEDED, SAY: “Dental bills should be included.”]
[IF NEEDED, SAY: “不包括牙科帳單。”]

- 01 LESS THAN $1,000
- 02 $1,000 TO LESS THAN $2,000
- 03 $2,000 TO LESS THAN $4,000
- 04 $4,000 TO LESS THAN $8,000
- 05 $8,000 OR MORE
- 06 NONE
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto PN_‘QA18_I1’

‘QA18_H115’ [AH83B] -
What is the total amount of medical bills?

醫藥費總額是多少？

[IF NEEDED, SAY: “The bills can be from earlier years as well as this year.”]
[IF NEEDED, SAY: “帳單可以來自早些年以及今年。”]

- 01 LESS THAN $1,000
- 02 $1,000 TO LESS THAN $2,000
- 03 $2,000 TO LESS THAN $4,000
- 04 $4,000 TO LESS THAN $8,000
- 05 $8,000 OR MORE
- 06 NONE
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
Were you or your family member uninsured at the time care was provided?

接受護理服務時，您或您的家庭成員是否沒有保險？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 MORE THAN ONE PERSON WITH MEDICAL BILL PROBLEMS AND ONE PERSON UNINSURED AND THE OTHER INSURED
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Because of these medical bills, were you unable to pay for basic necessities like food, heat, or rent?

您有否因這些醫療帳單而無法購買基本必需品，例如食物、暖氣費或租金？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Because of these medical bills, did you take on credit card debt?

您曾否因這些醫療帳單而有信用卡債務？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section I: Child Adolescent Health Insurance

'PN_QA18_I1' [PN_CF10A] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I1’:  
IF NO SELECTED CHILD, GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I37’ TO ASK ABOUT SELECTED ADOLESCENT;  
IF ARINSURE ≠ 1, GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I2’;  
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I1’

‘QA18_I1’ [CF10A] -
These next questions are about health insurance (CHILD) may have.

以下是關於(COMPANY)可能有的健康保險的問題。

Does (COMPANY) have the same insurance as you?

(COMPANY) 的保險是否與您的保險相同？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I19’

POST-NOTE ‘QA18_I1’:  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND ARMCARE = 1, SET CHMCARE = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND ARMCAL = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND AREMPOWN = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND AREMPOTH = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND AROTHER = 1, SET CHOTHER = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND ARDIRECT = 1, SET CHDIRECT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND ARMILIT = 1, SET CHMILIT = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND ARSAMECH=1;  
IF ‘QA18_I1’ = 1 AND ARIHS = 1, SET CHIHS = 1

'PN_QA18_I2' [PN_MA1] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I2’:  
IF SPINSURE ≠ 1, THEN SKIP TO ‘QA18_I3’;  
ELSE IF ‘QA18_I1’ = 2 AND ARSAMESP = 1, THEN SKIP TO ‘QA18_I3’;  
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I2’

‘QA18_I2’ [MA1] -
Does (COMPANY) have the same insurance as (your spouse/your partner/SPOUSE NAME/ PARTNER NAME)?

(COMPANY) 的保險是否與(您配偶/您伴侶/SPOUSE NAME/ PARTNER NAME) 的保險相同？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I19’
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPOTHGOV = 1, SET CHOTHGOV = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPIHS = 1, SET CHIHS = 1
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPHBEX = 1, SET CHHBEX = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPARPAR = 1, THEN SET CHOT
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPEMPSP = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPEMPAR = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPEMPOTH = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2'
POST-NOTE ‘QA18_I2’:
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPMCARE = 1, SET CHMCARE = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPMCAL = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND SPSAMECH=1;
IF 'QA18_I2' = 1 AND SPEMPOWN = 1, SET CHEMP = 1 AND SET CHINSURE = 1 AND

"QA18_I3' [CF1] -

Is (he/she) currently covered by Medi-CAL?

(他/她) 目前是否享受Medi-CAL（加州醫療保健計劃）的保險？

[IF NEEDED, SAY: "Medi-CAL is a plan for certain low income children and their families, pregnant women, and disabled or elderly people."]

[IF NEEDED, SAY: 「Medi-CAL是為某些低收入家庭的兒童及其家人、孕婦、殘障人士或年長者提供的一項計劃。」]

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_I3’:
IF ‘QA18_I3’ = 1, SET CHMCAL = 1 AND SET CHINSURE = 1

‘QA18_I4’ [CF3] -

Is (CHILD) covered by a health insurance plan or HMO through your own or someone else's employment or union?

(CHILD) 是否通過您或其他人的工作或工會享受醫療保險或管理式保健組織（HMO）計劃？

[INTERVIEW NOTE: CODE ‘YES’ IF R MENTIONS ‘SHOP’ PROGRAM THROUGH COVERED CALIFORNIA]

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_*QA18_*I6*’

POST-NOTE ‘QA18_I4’:
IF ‘QA18_I4’ = 1, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1
Is this plan through an employer, through a union, or through Covered California’s SHOP program?

這項計劃是透過雇主、工會、還是Covered California的SHOP計劃購買的？

[IF NEEDED, SAY: “SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California”]

[IF NEEDED, SAY: 「SHOP 是 Covered California 開展的小企業保健選擇計劃」]

- 01 EMPLOYER
- 02 UNION
- 03 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: ___________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_I5’:
IF ‘QA18_I5’ = 3, THEN SET CHHBEX = 1

PROGRAM NOTE ‘QA18_I6’:
IF CHINSURE = 1 THEN GO TO ‘QA18_I8’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I6’

‘QA18_I6’ [CF4] -

Is (CHILD) covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

(CHILD)是否享受您直接從保險公司或 HMO 或透過 Covered California 購買的醫療保險計劃的承保？

[IF NEEDED, SAY: “Do not include a plan that pays only for certain illnesses, such as cancer or stroke, or only gives you "extra cash" if you are in a hospital”]

[IF NEEDED, SAY: 「請不要包括僅支付某些疾病（例如癌症或中風）費用的計劃或當您住院時僅向您支付「額外現金」的計劃。」]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_I13’

POST-NOTE ‘QA18_I6’:
IF ‘QA18_I6’ = 1, SET CHDIRECT = 1 AND CHINSURE = 1
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I7’:
IF CHDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I7’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I8’
**'QA18_I7' [AI91]** -

How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01 INSURANCE COMPANY OR HMO</td>
</tr>
<tr>
<td>02 COVERED CALIFORNIA</td>
</tr>
<tr>
<td>91 OTHER (SPECIFY: ___________)</td>
</tr>
<tr>
<td>-7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>-8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**POST-NOTE FOR ‘QA18_I7’:**

IF ‘QA18_I7’ = 2, THEN SET CHHBEX = 1

**‘PN_QA18_I8’ [PN_AI92]** -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I8’

IF CHHBEX = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I8’;

ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I10’;

**‘QA18_I8’ [AI92]** -

Was this a bronze, silver, gold or platinum plan?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01 BRONZE</td>
</tr>
<tr>
<td>02 SILVER</td>
</tr>
<tr>
<td>03 GOLD</td>
</tr>
<tr>
<td>04 PLATINUM</td>
</tr>
<tr>
<td>05 MEDI-CAL / MEDICAID</td>
</tr>
<tr>
<td>06 MINIMUM COVERAGE PLAN/CATASTROPHIC</td>
</tr>
<tr>
<td>91 OTHER (SPECIFY: ___________)</td>
</tr>
<tr>
<td>-7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>-8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**‘PN_QA18_I9’ [PN_AI93]** -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I9’

IF CHHBEX = 1 AND CHDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I9’;

ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I10’;

**‘QA18_I9’ [AI93]** -

Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01 YES</td>
</tr>
<tr>
<td>02 NO</td>
</tr>
<tr>
<td>-7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>-8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**‘PN_QA18_I10’ [PN_AI54]** -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I10’:

IF CHEMP = 1 (EMPLOYER-BASED COVERAGE) OR CHDIRECT = 1 (PURCHASED OWN COVERAGE), CONTINUE WITH ‘QA18_I10’;

ELSE GO TO ‘QA18_I13’
Do you pay any or all of the premium or cost for (CHILD)’s health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

您是否支付(CHILD)的保健計劃的任何或全部保費或費用？請勿包括您或您的家庭可能需要支付的任何共付款或自付額。

[IF NEEDED, SAY: "Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage."
"A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.
"Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan."]

[IF NEEDED, SAY: "共付款是您每次看病或使用健康護理系統服務時支付的部份健康護理費用，而由其他人支付您的主要健康護理保賠費用。"
[IF NEEDED, SAY: "自付額是您的保健計劃開始付款之前您支付的醫療護理費用。"]
[IF NEEDED, SAY: "保費是您的健康保險計劃的每月收費。"]

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for (CHILD)’s health plan?

是否有任何其他人，例如雇主、工會或專業機構，支付(CHILD)的保健計劃的全部或部份保費或費用？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_I13"

Who else pays all or some portion of the cost for (CHILD)’s health plan?

還有誰支付(CHILD)保健計劃的全部或部份費用？

[CODE ALL THAT APPLY.]

01 CURRENT EMPLOYER
02 FORMER EMPLOYER
03 UNION
04 SPOUSE’S/PARTNER’S CURRENT EMPLOYER
05 SPOUSE’S/PARTNER’S FORMER EMPLOYER
06 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
07 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
10 COVERED CALIFORNIA
91 OTHER
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_I12’:
IF ‘QA18_I12’ = 1 THRU 6, SET CHEMP = 1 AND CHDIRECT = 0;
IF ‘QA18_I12’ = 7, SET CHMCAL = 1
IF ‘QA18_I12’ = 10, SET CHHBEX = 1;
′PN_QA18_I13′ [PN_CF6] -
PROGRAMMING NOTE ′QA18_I13′ :
IF CHINSURE = 1, GO TO PN ′QA18_I19′ ;
ELSE CONTINUE WITH ′QA18_I13′

′QA18_I13′ [CF6] -
Is (he/she) covered by CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, or some other military health care?

他/她是否享受 CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, 或其它軍隊醫療護理計劃?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 1, goto ′PN_QA18_I19′

POST-NOTE ′QA18_I13′ :
IF ′QA18_I13′ = 1, SET CHMILIT = 1 AND CHINSURE = 1

′QA18_I14′ [CF7] -
Is (he/she) covered by some other government health plan such as AIM, “Mister MIP”, Healthy Kids, or something else?

(他/她)是否享受其他政府醫療保險計劃, 例如AIM, Mister MIP, Healthy Kids或其他計劃?

[IF NEEDED, SAY: “AIM means Access for Infants and Mothers, Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program.”]
[IF NEEDED, SAY: 「AIM 表示「母嬰營養計劃」；Mister MIP或MRMIP表示「重大風險醫療保險計劃」]

01 AIM
02 MISTER MIP/MRMIP
03 HEALTHY KIDS
04 NO OTHER PLAN
09 SOMETHING ELSE (SPECIFY: ___________)
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 1, 2, 3, 91, goto ′PN_'QA18_I19''

POST-NOTE ′QA18_I14′ :
IF ′QA18_I14′ = 1 OR 2 OR 3 OR 91, SET CHOTHGOV = 1 AND CHINSURE = 1

′QA18_I15′ [CF8] -
Does (he/she) have any health insurance coverage through a plan that I missed?

{他/她} 有没有通過我漏掉的計劃享受任何醫療保險？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ′PN_′QA18_I18′
What type of health insurance does {he/she} have? Does it come through Medi-CAL, an employer or union, or from some other source?

[他/她]有哪一種健康保險？此保險來自Medi-CAL加州醫療輔助計劃、雇主或工會、還是來自其它來源？

[CIRCLE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: "Any others?"

[PROBE: 「還有其它來源嗎？」]

- 01 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 02 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 03 PURCHASED DIRECTLY FROM A HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 04 MEDICARE
- 05 MEDI-CAL
- 07 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA, OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 08 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM, URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_I16’:

IF ‘QA18_I16’ = 1, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 2, SET CHEMP = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 3, SET CHDIRECT = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 4, SET CHMCARE = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 5, SET CHMCAL = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 8, SET CHIHS = 1
IF ‘QA18_I16’ = 10, SET CHBEX = 1 AND CHINSURE = 1 AND CHDIRECT = 1;
IF ‘QA18_I16’ = 11, SET CHBEX = 1 AND CHINSURE = 1 AND CHEMP = 1;
IF ‘QA18_I16’ = 91, SET CHOTHGOV = 1 AND CHINSURE = 1
IF ‘QA18_I16’ = 92, SET CHOTHER = 1 AND CHINSURE = 1

‘QA18_I17’ [CF9VER] -

Just to verify, you said that (CHILD) gets health insurance through Medicare?

我只是要確定一下，您說過(CHILD)有從聯邦醫療保險(Medicare)獲得醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
If CHINSURE ≠ 1 CONTINUE WITH ‘QA18_I18’;
ELSE GO TO ‘QA18_I19’;

‘QA18_I18’ [CF1A] -
What is the ONE main reason why (CHILD) is not enrolled in the Medi-CAL program?

(CHILD) 沒有加入加州醫療輔助計劃（Medi-CAL）的一個主要原因是什么？

☑ 01 PAPERWORK TOO DIFFICULT
☑ 02 DIDN'T KNOW IF ELIGIBLE
☑ 03 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
☑ 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
☑ 05 OTHER NOT ELIGIBLE
☑ 06 DON'T BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
☑ 07 DON'T NEED IT BECAUSE HEALTHY
☑ 08 ALREADY HAVE INSURANCE
☑ 09 DIDN'T KNOW IT EXISTED
☑ 10 DON'T LIKE / WANT WELFARE
☑ 91 OTHER (SPECIFY: ___________)
☑ -7 REFUSED
☑ -8 DON'T KNOW

‘QA18_I19’ [MA3] -
Is (CHILD)’s main health plan an HMO, that is, a Health Maintenance Organization?

[IF NEEDED, SAY: “HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, {he/she} must use the doctors and hospitals belonging to its network. If {he/she} goes outside the network, generally it will not be paid for unless it's an emergency.”]

[IF NEEDED, SAY: “HMO 表示「健康維護機構」。在 HMO 計劃中，{他/她}必須使用網路內的醫生及醫院的服務。除非是急診，如果{他/她}在網路外醫生或醫院處接受服務，計劃通常不支付服務費。”]

☑ 01 YES
☑ 02 NO
☑ -7 REFUSED
☑ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I21’
PROGRAMMING NOTE 'QA18_I20' :
IF CHMCAL = 1 (CHILD HAS MEDI-CAL), GO TO 'QA18_I21' ;
ELSE CONTINUE WITH 'QA18_I20' ;

'QA18_I20' [AI115] -

Is (CHILD)’s health plan a PPO or EPO?

(IF NEEDED, SAY: “EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals, unless it’s an emergency and you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.”)

(IF NEEDED, SAY: 「EPO表示「專有服務提供者團體」。在EPO中，除非是急診，您必須使用網路內的醫生和醫院，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」]

(IF NEEDED, SAY: “PPO stand for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan’s network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.”)

(IF NEEDED, SAY: 「PPO表示「首選服務提供者團體」。在PPO中，您可以使用任何醫生和醫院，但如果您使用屬於您的計劃網路的醫生和醫院時，可支付較低的費用。另外，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」]

(IF CHILD HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: “{His/Her} MAIN health plan.”]

(IF CHILD HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: 「{他的或她的}主要 保健計劃。」]

ך 01 PPO
ך 02 EPO
ך 91 OTHER (SPECIFY: __________)
ך -7 REFUSED
ך -8 DON'T KNOW
What is the name of (CHILD)'s main health plan?

[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, THEN PROBE: “Does (CHILD) have an insurance card or something else with the plan name on it?”]

[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: (CHILD) 是否有保險卡或註明計劃名稱的其他文件？]

- 01 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 02 AETNA
- 03 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 04 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 05 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 06 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 07 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 08 ASPIRE HEALTH PLAN
- 09 BLUE CROSS CALIFORNIACARE
- 79 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIAKIDS (CAKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 21 CENTER FOR ELDERS’ INDEPENDENCE
- 80 CEN CAL HEALTH
- 22 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 23 CENTRAL HEALTH PLAN
- 24 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 26 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTHPLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 81 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 31 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 32 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 33 EPIC HEALTH PLAN
- 34 GEM CARE HEALTH PLAN
- 35 GOLD COAST HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 38 HEALTH NET
- 39 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 40 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 41 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 42 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 43 HUMANA GOLD PLUS
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 82 HEALTH ADVANTAGE
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTHPLAN OF CALIFORNIA
POST NOTE 'QA18_I21':
IF 'QA18_I21' = 93, 87, OR 89 THEN SET CHMILIT=1

'QA18_I22' [CF14] -
Is (CHILD) covered for prescription drugs?

是 (CHILD) 是否支付處方藥品？
Does (CHILD)'s health plan have a deductible that is more than $1,000?

[IF NEEDED, SAY "A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care."]

[IF NEEDED, SAY: "免賠額是在您的健康保險計劃開始為您的醫療護理付款之前，您必須支付的數額。"]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Does (CHILD)'s health plan have a deductible for all covered persons that is more than $2,000?

[IF NEEDED, SAY "A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care."]

[IF NEEDED, SAY: "免賠額是在您的健康保險計劃開始為您的醫療護理付款之前，您必須支付的數額。"]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you have a special account or fund you can use to pay for (CHILD)'s medical expenses?

[IF NEEDED, SAY: "The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs), Health Reimbursement Accounts (HRAs) or other similar accounts. Other account names include Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds, and are different from employer provided Flexible Spending Accounts."]

[IF NEEDED, SAY: "帳戶有時稱為健康儲蓄帳戶（HSA）、健保補償帳戶（HRA）或其他類似的帳戶。其他帳戶名稱包括個人護理帳戶、個人醫療資金或選擇資金，這些帳戶與雇主提供的靈活開支帳戶不同。"]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
What is the one main reason (CHILD) does not have any health insurance?

- 01 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 05 FAMILY SITUATION CHANGED
- 06 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
- 08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Was (CHILD) covered by health insurance at any time during the past 12 months?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto 'QA18_I29'

How long has it been since (CHILD) last had health insurance?

- 01 MORE THAN 12 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 02 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 03 NEVER HAD HEALTH INSURANCE COVERAGE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, -7, -8, goto 'PN_'QA18_I37"
For how many of the last 12 months did {he/she} have health insurance?

在過去 12 個月內，{他/她}有多少個月有醫療保險？

[Interviewer Note: If less than one month but more than 0 days, enter 1]

______ MONTHS [HR: 0-12]

If = 0, goto 'PN_'QA18_I37''

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

During that time when (CHILD) had health insurance, was {his/her} insurance Medi-CAL, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

在 (CHILD) 有醫療保險期間，{他/她的} 保險是 Medi-Cal、您透過雇主獲得的計劃、您直接從保險公司購買的計劃、您透過 Covered California 購買的計劃還是其他計劃？

[CIRCLE ALL THAT APPLY]

[Probe: "Any others?"

[Probe: 「還有任何其他計劃嗎？」]

- 01 MEDI-CAL
- 03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER UNION
- 05 PURCHASED DIRECTLY
- 06 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 3, 5, 6, 91, -7, -8, goto 'PN_'QA18_I37''

Thinking about {his/her} current health insurance, did (CHILD) have this same insurance for ALL of the past 12 months?

請想一想 {他/她} 目前的醫療保險，(CHILD) 在過去 12 個月中，是不是都是享受同一種保險？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 HAD SAME INSURANCE SINCE BIRTH (FOR CHILDREN LESS THAN ONE YEAR OLD)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 3, goto 'PN_QA18_I37'
When (he/she) wasn’t covered by (his/her) current health insurance, did (he/she/he or she) have any other health insurance?

當 (他/她) 沒有享受 (他/她) 目前的醫療保險時，(他/她/他或她) 有沒有其它任何醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto "QA18_I34"

Was this other health insurance Medi-CAL, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

該其他醫療保險是 Medi-CAL、Healthy Families、你透過雇主獲得的計劃、你直接從保險公司購買的計劃、你透過 Covered California 購買的計劃還是其他計劃？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: "Any others?"
[PROBE: 「還有任何其他計劃嗎？」]

- 01 MEDI-CAL
- 04 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 05 PURCHASED DIRECTLY
- 06 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

During the past 12 months, was there any time when (he/she) had no health insurance at all?

在過去 12 個月中，(他/她) 有沒有任何時間完全沒有醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_I37'

For how many of the past 12 months did (he/she) have no health insurance?

在過去 12 個月中，(他/她) 有幾個月沒有健康保險？

[IF < 1 MONTH, ENTER "1"]

_____ MONTHS [RANGE: 1-12]
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
“QA18_I36” [CF29] -

What is the ONE MAIN reason (CHILD) did not have any health insurance during the time {he/she} wasn’t covered?

在{孩子的名字/年齡/性別}沒有保險的日子裡，{他/她}沒有醫療保險的一個主要原因是什么？

[IF R SAYS, "No need," PROBE WHY]

- 01 CAN’T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 05 FAMILY SITUATION CHANGED
- 06 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
- 08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 09 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

“PN_QA18_I37” [PN_IA10A] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I37’:
IF NO TEEN SELECTED, GO TO PN ‘QA18_I74’;
IF ARINSURE = 1, CONTINUE WITH ‘QA18_I37’;
IF ARINSURE ≠ 1, GO TO PN ‘QA18_I38’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I37’

“QA18_I37” [IA10A] -

These next questions are about health insurance (TEEN) may have.

以下是有關（TEEN）可能享有的健康保險的問題。

Does (TEEN) have the same insurance as {you/ADULT RESPONDENT NAME}?

(TEEN)的保險是否與您/ADULT RESPONDENT NAME的保險相同?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I56’

POST-NOTE ‘QA18_I37’:
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND ARMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND ARMCAI = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND AREMPOWN = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND AREMP
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND ARDIRECT = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND ARMILIT = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND AROTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I37’ = 1 AND AROTHER = 1, SET T
“PN_QA18_I38” [PN_MA5] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I38’:
IF SPINSURE ≠ 1 THEN SKIP TO ‘QA18_I39’;
ELSE IF ‘QA18_I37’ = 2 AND ARSAMEP = 1 THEN SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I39’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I38’

‘QA18_I38’ [MA5] -

Does (TEEN) have the same insurance as your spouse?

(TEEN) 的保險是否與您配偶的保險相同?

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I56’

POST-NOTE ‘QA18_I38’:
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPDIRECT = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPMILIT = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPOTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPOOTHER = 1, SET TEOTHER =
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPMCAL = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPOTHER = 1, SET TEOTHER =
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPMEMPOWN = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPEMPSP = 1, SET TEEMPSP = 1, SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I38’ = 1 AND SPHBEX = 1, SET TEHBEX = 1 AND SET TEINSURE = 1;

‘PN_QA18_I39’ [PN_MA6] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I39’:
IF TEINSURE ≠ 1, THEN SKIP TO ‘QA18_I40’;
ELSE IF (‘QA18_I37’ = 2 AND ARSAMECH = 1) OR (‘QA18_I38’ = 2 AND SPSAMECH = 1), THEN SKIP TO ‘QA18_I40’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I39’;

‘QA18_I39’ [MA6] -

Does (TEEN) have the same insurance as (CHILD)?

(TEEN) 的保險是否與 (CHILD) 的保險相同?

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I68’

POST-NOTE ‘QA18_I39’:
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHMCARE = 1, SET TEMCARE = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHMCAL = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHEMP = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHDIRECT = 1, SET
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHOTHGOV = 1, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHIHS = 1, SET TEIHS = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHOTHER = 1, SET TEOTHER = 1;
IF ‘QA18_I39’ = 1 AND CHHBEX = 1, SET TEHBEX = 1
‘QA18_I40’ [IA1] -
Is (he/she) currently covered by Medi-Cal?

(他/她) 是否享受 Medi-Cal（加州醫療保健計劃）的保賠？

[IF NEEDED, SAY: "Medi-Cal is a plan for certain low income children and their families, pregnant women, and disabled or elderly people."]
[IF NEEDED, SAY：「 Medi-Cal是為某些低收入家庭的兒童及其家人、孕婦、殘障人士或年長者提供的一項計劃。」]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_I40’:
IF ‘QA18_I40’ = 1, SET TEMCAL = 1 AND SET TEINSURE = 1

‘QA18_I41’ [IA3] -
Is (TEEN) covered by a health insurance plan or HMO through your own or someone else's employment or union?

(TEEN) 有沒有享受通過您或其他人的工作或工會提供的醫療保險計劃或管理式保健組織計劃（HMO）？

[INTERVIEW NOTE: CODE ‘YES’ IF R MENTIONS ‘SHOP’ PROGRAM THROUGH COVERED CALIFORNIA]

- 01 EMPLOYER
- 02 UNION
- 03 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 09 OTHER (SPECIFY: _______________)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_I43”

POST-NOTE ‘QA18_I41’:
IF ‘QA18_I41’ = 1, SET TEEMP = 1 AND SET TEINSURE = 1

‘QA18_I42’ [AI94] -
Is this plan through an employer, through a union, or through Covered California's SHOP program?

這項計劃是透過雇主、工會、還是 Covered California的SHOP計劃購買的？

[IF NEEDED, SAY: “SHOP is the Small Business Health Options Program administered by Covered California”]
[IF NEEDED, SAY：「SHOP是Covered California開展的小企業保健選擇計劃」]

- 01 EMPLOYER
- 02 UNION
- 03 SHOP / COVERED CALIFORNIA
- 09 OTHER (SPECIFY: _______________)
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_I42’:
IF ‘QA18_I42’ = 3, THEN SET TEHBEX = 1
‘PN_QA18_I43’ [PN_IA4] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I43’:
IF TEINSURE = 1 THEN GO TO ‘QA18_I44’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I43’

‘QA18_I43’ [IA4] -
Is (TEEN) covered by a health insurance plan that you purchased directly from an insurance company or HMO?

(TEEN) 是否享受您直接從保險公司或HMO購買的醫療保險計劃的承保？

[IF NEEDED, SAY: “Do not include a plan that pays only for certain illnesses such as cancer or stroke, or only gives you “extra cash” if you are in a hospital”]
[IF NEEDED, SAY: 「請不要包括僅支付某些疾病（例如癌症或中風）費用的計劃或當您住院時僅向您支付「額外現金」的計劃。」]

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_I50”

POST-NOTE ‘QA18_I43’:
IF ‘QA18_I43’ = 1, SET TEDIRECT = 1 AND SET TEINSURE = 1

‘PN_QA18_I44’ [PN_AI95] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I44’:
IF TEDIRECT = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I44’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I45’

‘QA18_I44’ [AI95] -
How did you purchase this health insurance – directly from an insurance company or HMO, or through Covered California?

您是如何購買這項保健計劃的 — 是直接從保險公司或HMO購買還是透過Covered California購買？

- 01 INSURANCE COMPANY OR HMO
- 02 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER (SPECIFY: ___________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE FOR ‘QA18_I44’:
IF ‘QA18_I44’ = 2, THEN SET TEHBEX = 1

‘PN_QA18_I45’ [PN_AI96] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I45’:
IF TEHBEX = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I45’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I47’;
Was this a bronze, silver, gold or platinum plan?

選擇銅、銀、金還是白金計劃？

- 01 BRONZE
- 02 SILVER
- 03 GOLD
- 04 PLATINUM
- 05 MEDICAL / MEDICAID
- 06 MINIMUM COVERAGE PLAN/CATASTROPHIC
- 91 OTHER (SPECIFY: ___________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Was there a subsidy or discount on the premium for this plan?

是否有補貼或折扣？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you pay any or all of the premium or cost for (TEEN)’s health plan? Do not include the cost of any co-pays or deductibles you or your family may have had to pay.

您是否支付(TEEN)的保健計劃的任何或全部保費或費用？請勿包括您或您的家庭可能需要支付的任何共付款或自付額。

[IF NEEDED, SAY: "Copays are the partial payments you make for your health care each time you see a doctor or use the health care system, while someone else pays for your main health care coverage. A deductible is the amount you pay for medical care before your health plan starts paying.
Premium is the monthly charge for the cost of your health insurance plan.""]

[IF NEEDED, SAY: "共付款是您每次看病或使用健康護理系統服務時支付的部份健康護理費用，由其他人支付您的主要健康護理保賠費用。"]

[IF NEEDED, SAY: "自付額是您的保健計劃開始付款之前您支付的醫療護理費用。"]

[IF NEEDED, SAY: "保費是您的健康保險計劃的每月收費。"]
Does anyone else, such as an employer, a union, or professional organization pay all or some portion of the premium or cost for (TEEN)'s health plan?

是否有任何其他人，例如雇主、工會或專業機構，支付 (TEEN) 的保健計劃的全部或部份保費或費用？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_QA18_I50’

Who else pays all or some portion of the cost for (TEEN)'s health plan?

還有誰支付 (TEEN) 的醫療保險計劃的全部或部份費用？

[CODE ALL THAT APPLY.]

- 01 CURRENT EMPLOYER
- 02 FORMER EMPLOYER
- 03 UNION
- 04 SPOUSE/S/PARTNER'S CURRENT EMPLOYER
- 05 SPOUSE/S/PARTNER'S FORMER EMPLOYER
- 06 PROFESSIONAL/FRATERNAL ORGANIZATION
- 07 MEDICAID/MEDI-CAL ASSISTANCE
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

POST-NOTE ‘QA18_I49’:
IF ‘QA18_I49’ = 1-6, SET TEEMP = 1 AND TEDIRECT = 0;
IF ‘QA18_I49’ = 7, SET TEMCAL = 1;
IF ‘QA18_I49’ = 10, SET TEHBEX =1;

Is {he/she} covered by CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, or some other military health care?

{他/她} 是否享受 CHAMPUS/CHAMP VA, TRICARE, VA, 或其它軍隊醫療護理計劃？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘PN_QA18_I56’

POST-NOTE ‘QA18_I50’:
IF ‘QA18_I50’ = 1, SET TEMILIT = 1 AND SET TEINSURE = 1
‘QA18_I51’ [IA7] -

Is {he/she} covered by some other government health plan such as AIM, "Mister MIP", Family PACT, Healthy Kids or something else?

{他/她} 是否享有其他政府醫療保險計劃, 例如AIM、Mister MIP、Family PACT、Healthy Kids或其他計劃?

[IF NEEDED, SAY: "AIM means Access for Infants and Mothers, Mister MIP or MRMIP means Major Risk Medical Insurance Program; Family PACT is the state program that pays for contraception/reproductive health services for uninsured lower income women and men."

[IF NEEDED, SAY: 「AIM 表示「母嬰營養計劃」; Mister MIP或MRMIP表示「重大風險醫療保險計劃」; Family PACT是一項州立計劃，為沒有保險的低收入男女的避孕/生育醫療服務支付費用。」]

idential

   01 AIM
   02 MISTER MIP/MRMIP
   03 Family PACT
   04 HEALTHY KIDS
   05 NO OTHER PLAN
   91 SOMETHING ELSE (SPECIFY: ____________)
   -7 REFUSED
   -8 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, 4, 91, goto ‘PN_'QA18_I56’

POST-NOTE ‘QA18_I51’:
IF ‘QA18_I51’ = 1 OR 2 OR 3 OR 4 OR 91, SET TEOTHGOV = 1 AND SET TEINSURE = 1

‘QA18_I52’ [IA8] -

Does {he/she} have any health insurance coverage through a plan that I missed?

{他/她} 有沒有享受任何我漏掉的其它醫療保險計劃？

   01 YES
   02 NO
   -7 REFUSED
   -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_I56’
What type of health insurance does (he/she) have? Does it come through Medi-CAL, an employer or union, or from some other source?

{他/她}有哪一種健康保險？此保險是透過 Medi-CAL（加州醫療保健計劃）、僱主或工會獲得的、還是從某些其它來獲得的？

[IF R GIVES NAME OF PRIVATE PLAN, THEN PROBE: “Do you get this plan through a current or former employer/union, through a school, professional association, trade group, or other organization, or directly from the health plan?”]

[CIRCLE ALL THAT APPLY]

[PROBE: “Any others?”]

[PROBE: 「還有任何其它計劃嗎？」]

- 01 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
- 02 THROUGH SCHOOL, PROFESSIONAL ASSOCIATION, TRADE GROUP OR OTHER ORGANIZATION
- 03 PURCHASED DIRECTLY FROM A HEALTH PLAN (BY R OR ANYONE ELSE)
- 04 MEDICARE
- 05 MEDI-CAL
- 07 CHAMPUS/CHAMP-VA, TRICARE, VA, OR SOME OTHER MILITARY HEALTH CARE
- 08 INDIAN HEALTH SERVICE, TRIBAL HEALTH PROGRAM, URBAN INDIAN CLINIC
- 10 COVERED CALIFORNIA
- 11 SHOP THROUGH COVERED CALIFORNIA
- 91 OTHER GOVERNMENT HEALTH PLAN
- 92 OTHER NON-GOVERNMENT HEALTH PLAN
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Post-note ‘QA18_I53’:

IF ‘QA18_I53’ = 1, SET TEEMP = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 2, SET TEEMP = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 3, SET TEDIRECT = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 4, SET TEMCARE = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 5, SET TEMCAL = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 10, SET TEHBEX = 1 AND TEINSURE = 1 AND TEDIRECT = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 11, SET TEHBEX = 1 AND TEINSURE = 1 AND TEEMP = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 91, SET TEOTHGOV = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = 92, SET TEOTHER = 1 AND TEINSURE = 1;
IF ‘QA18_I53’ = -7 OR -8, SET TEIN

Programming note ‘QA18_I54’:

IF ‘QA18_I53’ = 4 (TEEN HAS MEDICARE), CONTINUE WITH ‘QA18_I54’;
ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I55’

‘QA18_I54’ [IA9VER]

Just to verify, you said that (TEEN) gets health insurance through Medicare?

我只是要確定一下，您說過 (TEEN) 有從聯邦醫療保險(Medicare) 獲得醫療保險？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
CHIS 2018 Adult Questionnaire

'PN_QA18_I55' [PN_IA1A] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_I55':
IF TEINSURE ≠ 1 CONTINUE WITH 'QA18_I55';
ELSE GO TO 'QA18_I56';

'QA18_I55' [IA1A] -
What is the ONE main reason why (TEEN) is not enrolled in the Medi-CAL program?

TEEN 沒有加入加州醫療輔助計劃（ Medi-CAL ）的一個主要原因是什麼？

- 01 PAPERWORK TOO DIFFICULT
- 02 DIDN'T KNOW IF ELIGIBLE
- 03 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZEHIPS/IPPERIATION STATUS
- 05 OTHER NOT ELIGIBLE
- 06 DON'T BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 07 DON'T NEED IT BECAUSE HEALTHY
- 08 ALREADY HAVE INSURANCE
- 09 DIDN'T KNOW IT EXISTED
- 10 DON'T LIKE / WANT WELFARE
- 91 OTHER (SPECIFY: ___________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

'PN_QA18_I56' [PN_MA8] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_I56':
IF 'QA18_I37' = 1 AND ARMCARE = 1 AND 'QA18_H9' = 1, THEN 'QA18_I56' = 'QA18_H9' AND 'QA18_I58' = 'QA18_H10' AND SKIP TO 'QA18_I59';
ELSE IF 'QA18_I37' = 1, THEN 'QA18_I56' = 'QA18_H62' AND 'QA18_I58' = 'QA18_H64' AND 'QA18_H65' = 'QA18_H66' AND GO TO PN 'QA18_I60';
ELSE IF 'QA18_I39' = 1, THEN 'QA18_I56' = 'QA18_I19' AND 'QA18_I58' = 'QA18_I21' AND 'QA18_I59' = 'QA18_I22' AND GO TO PN 'QA18_I60'; ELSE IF TEINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH 'QA18_I56'; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_I60'

'QA18_I56' [MA8] -
Is (TEEN)'s main health plan an HMO, that is, a Health Maintenance Organization?

(TEEN) 參加的 (Medi-Cal) 保健計劃是 HMO（健康維護機構計劃）嗎？

[IF NEEDED, SAY: “HMO stands for Health Maintenance Organization. With an HMO, (he/she) must use the doctors and hospitals belonging to its network. If (he/she) goes outside the network, generally it will not be paid unless it's an emergency.”]

[IF NEEDED, SAY: “HMO 表示「健康維護機構」。在 HMO 計劃中，(他/她)必須使用網路內的醫生及醫院的服務。除非是急診，如果(他/她)在網路外醫生或醫院處接受服務，計劃通常不支付服務費。”]

[IF ADOLESCENT HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: “(his/her) MAIN health plan.”]


- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, goto 'QA18_I58'
Is (TEEN)'s health plan a PPO or EPO?

(TEEN) 的保健計劃是 PPO 計劃還是 EPO 計劃？

[IF NEEDED, SAY: “EPO stands for Exclusive Provider Organization. With an EPO, you must use the in-network doctors and hospitals, unless it's an emergency and you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.”]

[IF NEEDED, SAY: 「EPO 表示「專有服務提供者團體」。在 EPO 中，除非是急診，您必須使用網路內的醫生和醫院，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」]

[IF NEEDED, SAY: “PPO stand for Preferred Provider Organization. With a PPO, you can use any doctors and hospitals, but you pay less if you use doctors and hospitals that belong to your plan’s network. Also, you can access doctors and specialists directly without a referral from your primary care provider.”]

[IF NEEDED, SAY: 「PPO 表示「首選服務提供者團體」。在 PPO 中，您可以使用任何醫生和醫院，但如果您使用屬於您的計劃網路的醫生和醫院時，可支付較低的費用。另外，您可以直接與醫生和專科醫生約診，無需由您的主治醫生轉介。」]

[IF TEEN HAS MORE THAN ONE HEALTH PLAN, SAY: “(His/Her) MAIN health plan.”]

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01</td>
<td>PPO</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>EPO</td>
</tr>
<tr>
<td>91</td>
<td>OTHER (SPECIFY: ___________)</td>
</tr>
<tr>
<td>-7</td>
<td>REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>-8</td>
<td>DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>
What is the name of (TEEN)’s main health plan?

[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, THEN PROBE: “Does (TEEN) have an insurance card or something else with the plan name on it?”]

[IF R HAS DIFFICULTY RECALLING NAME, PROBE: (TEEN) 是否有保險卡或註明計劃名稱的其他文件？]

- 01 ACCESS SENIOR HEALTHCARE
- 02 AETNA
- 03 AETNA GOLDEN MEDICARE
- 04 AIDS HEALTHCARE FOUNDATION, LA
- 05 ALAMEDA ALLIANCE FOR HEALTH
- 08 ALTAMED HEALTH SERVICES
- 09 ANTHEM BLUE CROSS OF CALIFORNIA
- 08 ASPIRE HEALTH PLAN
- 10 BLUE CROSS SENIOR SECURE
- 11 BLUE SHIELD 65 PLUS
- 12 BLUE SHIELD OF CALIFORNIA
- 13 BRAND NEW DAY (UNIVERSAL CARE)
- 14 CALIFORNIA HEALTH AND WELLNESS PLAN
- 15 CALIFORNIA KIDS (CALKIDS)
- 16 CAL OPTIMA (CALOPTIMA ONE CARE)
- 17 CALVIVA HEALTH
- 18 CARE 1ST HEALTH PLAN
- 19 CAREMORE HEALTH PLAN
- 20 CENTER FOR ELDER'S INDEPENDENCE
- 21 CENTRAL CALIFORNIA ALLIANCE FOR HEALTH
- 22 CENTRAL HEALTH PLAN
- 23 CHINESE COMMUNITY HEALTH PLAN
- 25 CHOICE PHYSICIANS NETWORK
- 30 CIGNA HEALTHCARE
- 27 CITIZENS CHOICE HEALTHPLAN
- 28 COMMUNITY CARE HEALTH PLAN
- 29 COMMUNITY HEALTH GROUP
- 31 CONTRA COSTA HEALTH PLAN
- 32 DAVITA HEALTHCARE PARTNERS PLAN
- 33 EASY CHOICE HEALTH PLAN
- 34 EPIC HEALTH PLAN
- 35 GEM CARE HEALTH PLAN
- 36 GOLDEN STATE MEDICARE HEALTH PLAN
- 37 HEALTH NET
- 39 HEALTH NET SENIORITY PLUS
- 40 HEALTH PLAN OF SAN JOAQUIN
- 41 HEALTH PLAN SAN JP AUTHORITY
- 42 HERITAGE PROVIDER NETWORK
- 43 HUMANA GOLD PLUS
- 44 HUMANA HEALTH PLAN
- 45 IEHP (INLAND EMPIRE HEALTH PLAN)
- 46 INTER VALLEY HEALTH PLAN
- 47 KAISER PERMANENTE
- 48 KAISER PERMANENTE SENIOR ADVANTAGE
- 49 KERN FAMILY HEALTH CARE
- 50 L.A. CARE HEALTH PLAN
- 51 MD CARE
- 54 MOLINA HEALTHCARE OF CALIFORNIA
- 55 MONARCH HEALTH PLAN
- 56 ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES
- 57 PARTNERSHIP HEALTHPLAN OF CALIFORNIA
- 58 PIH HEALTH CARE SOLUTIONS
Is (TEEN) covered for prescription drugs?

(TEEN) 的計劃是否支付處方藥品？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE FOR ‘QA18_I60’: 
IF [[(ARINSURE ≠ 1 OR ‘QA18_I37’ ≠ 1) AND (TEEMP = 1 OR TEDIRECT = 1 OR TEOTHER = 1)], THEN CONTINUE WITH ‘QA18_I60’;
ELSE SKIP TO PN ‘QA18_I63’

‘QA18_I60’ [AI82] -
Does (TEEN)'s health plan have a deductible that is more than $1,000?
(TEEN) 的健康保險計劃是否有超過 1,000 美元的免賠額？

[IF NEEDED, SAY: “A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.”]
[IF NEEDED, SAY: “免賠額是在您的健康保險計劃開始為您的醫療護理付款之前，您必須支付的數額。”]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_I61’ [AI83] -
Does (TEEN)'s health plan have a deductible for all covered persons that is more than $2,000?
(TEEN) 的健康保險計劃是否有超過 2,000 美元的免賠額？

[IF NEEDED, SAY: “A deductible is the amount you have to pay before your plan begins to pay for your medical care.”]
[IF NEEDED, SAY: “免賠額是在您的健康保險計劃開始為您的醫療護理付款之前，您必須支付的數額。”]

- 01 YES
- 02 NO
- 03 YES, ONLY WHEN GO OUT OF NETWORK
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘PN_QA18_I62’ [PN_AI84] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I62’:
IF (‘QA18_I60’ = 1 OR 3) OR (‘QA18_I61’ = 1 OR 3), CONTINUE WITH ‘QA18_I62’;
ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I63’

‘QA18_I62’ [AI84] -
Do you have a special account or fund you can use to pay for (TEEN)'s medical expenses?
您是否有可以用於支付(TEEN) 的醫療費用的特殊帳戶或資金？

[IF NEEDED, SAY: “The accounts are sometimes referred to as Health Savings Accounts (HSAs), Health Reimbursement Accounts (HRAs) or other similar accounts. Other account names include Personal care accounts, Personal medical funds, or Choice funds, and are different from employer provided Flexible Spending Accounts.”]
[IF NEEDED, SAY: “帳戶有時稱為健康儲蓄帳戶（HSA）、健康補償帳戶（HRA）或其他類似的帳戶。其他帳戶名稱包括個人護理帳戶、個人醫療資金或選擇資金，這些帳戶與雇主提供的靈活開支帳戶不同。”]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
What is the one main reason (TEEN) does not have any health insurance?

- 01 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
- 02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
- 03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
- 05 FAMILY SITUATION CHANGED
- 06 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
- 07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
- 08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Was (TEEN) covered by health insurance at any time during the past 12 months?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_I66’

How long has it been since (TEEN) last had health insurance?

- 01 MORE THAN 12 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO
- 02 MORE THAN 3 YEARS AGO
- 03 NEVER HAD HEALTH INSURANCE COVERAGE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 2, 3, -7, -8, goto ‘PN_‘QA18_I74’“
For how many of the last 12 months did {he/she} have health insurance?

在過去十二個月內, {他/她}有幾個月有醫療保險?

[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN ONE MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1]

_____ MONTHS [HR: 0-12]

If = 0, goto ‘PN_QA18_I74’

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

“QA18_I67” [IA23] -

During that time when (TEEN) had health insurance, was {his/her} insurance Medi-CAL, a plan you obtained through an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

在 (TEEN) 有醫療保險期間, {他的/她的} 保險是 Medi-Cal、您透過雇主獲得的計劃、您直接從保險公司購買的計劃、您透過 Covered California 購買的計劃還是其他計劃?

[CODE ALL THAT APPLY.]

[PROBE: “Any others?”]

[#PROBE: 「還有任何其他人或機構嗎？」]

01 MEDI-CAL
03 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER UNION
05 PURCHASED DIRECTLY
06 COVERED CALIFORNIA
91 OTHER HEALTH PLAN
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 1, 3, 5, 6, 91, -7, -8, goto ‘PN_QA18_I74’

“QA18_I68” [IA24] -

Thinking about {his/her} current health insurance, did (TEEN) have this same insurance for ALL of the past 12 months?

請想一想 (他的/她的) 目前參加的健康保險, (TEEN) 是否在過去十二個月中一直參加這個相同的健康保險計劃?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘PN_QA18_I74’

“QA18_I69” [IA25] -

When {he/she} wasn’t covered by {his/her} current health insurance, did {he/she} have any other health insurance?

當 {他/她} 沒有享受 {他的/她的} 目前的醫療保險計劃時, {他/她} 有沒有其它任何醫療保險?

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_I71”
'QA18_I70' [IA26] -

Was this other health insurance Medi-Cal, a plan you obtained from an employer, a plan you purchased directly from an insurance company, a plan you purchased through Covered California, or some other plan?

該其他醫療保險是 Medi-CAL、您透過雇主獲得的計劃、您直接從保險公司購買的計劃、您透過 Covered California 購買的計劃還是其他計劃？

[CODE ALL THAT APPLY.] [PROBE: "Any others?"] [PROBE: 「還有任何其他計劃嗎？」]

☒ 01 MEDI-CAL
☒ 04 THROUGH CURRENT OR FORMER EMPLOYER/UNION
☒ 05 PURCHASED DIRECTLY
☒ 06 COVERED CALIFORNIA
☒ 07 OTHER HEALTH PLAN
☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON'T KNOW

'QA18_I71' [IA27] -

During the past 12 months, was there any time when {he/she} had no health insurance at all?

在過去 12 個月中，{他/她} 有沒有任何時間完全沒有醫療保險？

☒ 01 YES
☒ 02 NO
☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_I74''

'QA18_I72' [IA28] -

For how many of the past 12 months did {he/she} have no health insurance?

在過去 12 個月中，{他/她}有幾個月沒有健康保險？

[IF < 1 MONTH, ENTER "1"]

_____ MONTHS [RANGE: 1-12]

☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON'T KNOW

'QA18_I73' [IA29] -

What is the one main reason why (TEEN) did not have any health insurance during the time {he/she} wasn't covered?

在(TEEN)不享有保險的期間，{他/她} 沒有任何健康保險的 一個主要 原因是什麼？

[IF R SAYS, "No need," PROBE WHY]

☒ 01 CAN'T AFFORD/TOO EXPENSIVE
☒ 02 NOT ELIGIBLE DUE TO WORKING STATUS/ CHANGED EMPLOYER/LOST JOB
☒ 03 NOT ELIGIBLE DUE TO HEALTH OR OTHER PROBLEMS
☒ 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/IMMIGRATION STATUS
☒ 05 FAMILY SITUATION CHANGED
☒ 06 DON'T BELIEVE IN INSURANCE
☒ 07 SWITCHED INSURANCE COMPANIES, DELAY BETWEEN
☒ 08 CAN GET HEALTH CARE FOR FREE/PAY FOR OWN CARE
☒ 09 OTHER (SPECIFY: ____________)
☒ -7 REFUSED
☒ -8 DON'T KNOW
Country of Birth (Parents)

In what country was (TEEN)'s {mother/father} born?

[FOR CHILDREN WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]
 PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I75’:
IF ‘QA18_I74’ = 1, 2, 9, 22, OR 26 (BORN IN THE USA OR US TERRITORY), SKIP TO SECTION J;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_I75’;
IF ‘QA18_A5’ = 1 (R IS MALE), DISPLAY “mother”;
IF ‘QA18_A5’ = 2 (R IS FEMALE), DISPLAY “father”;
IF ‘QA18_A5’ = 3 (REFUSED/DON’T KNOW) AND SC11A Sex =1 DISPLAY “father” OR If SC11A =2 DISPLAY
“mother”
ELSE IF DISPLAY “other parent”

‘QA18_I75’:

Does (TEEN)’s {mother/father} now live in the U.S.?

- 01 YES
- 02 NO
- 03 MOTHER/FATHER DECEASED
- 04 MOTHER/FATHER NEVER LIVED IN US
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

 PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I76’:
IF ‘QA18_A5’ = 1 (R IS MALE), DISPLAY “mother”;
IF ‘QA18_A5’ = 2 (R IS FEMALE), DISPLAY “father”;
IF ‘QA18_A5’ = 3 (REFUSED/DON’T KNOW) AND ‘QA18_G13’ Sex =1 DISPLAY “father” OR If ‘QA18_G13’ =2
DISPLAY “mother” ELSE IF DISPLAY “other parent”

‘QA18_I76’:

{Is/Was} (TEEN)’s {mother/father} a citizen of the United States?

- 01 YES
- 02 NO
- 03 APPLICATION PENDING
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
'PN_QA18_I77' [PN_AI59] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_I77' :
IF 'QA18_I76' = 1 SKIP TO PN_'QA18_I78'
IF 'QA18_A5' = 1 (R IS MALE), DISPLAY "mother";
IF 'QA18_A5' = 2 (R IS FEMALE), DISPLAY "father";
IF 'QA18_A5' = 3 (REFUSED/DON'T KNOW) AND 'QA18_G13' Sex = 1 DISPLAY "father" OR If 'QA18_G13' = 2 DISPLAY "mother"

'QA18_I77' [AI59] -
{Is/Was} (TEEN)’s (mother/father) a permanent resident with a green card?
(TEEN)的(母親/父親)是持有綠卡的永久居民嗎?

[IF NEEDED, SAY: “People usually call this a “Green Card” but the color can also be pink, blue, or white.”]
[IF NEEDED, SAY: ”人們通常將永久居民卡稱為「綠卡」，但永久居民卡的顏色可能是粉紅色、藍色或白色。”]

○ 01 YES
○ 02 NO
○ 03 APPLICATION PENDING
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

'PN_QA18_I78' [PN_AI60] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_I78’ :
IF 'QA18_A5' = 1 (R IS MALE), DISPLAY "mother";
IF 'QA18_A5' = 2 (R IS FEMALE), DISPLAY "father"

'QA18_I78' [AI60] -
About how many years has (TEEN)’s (mother/father) lived in the United States?
(TEEN)的(母親/父親)在美國已居住大約多少年?

_____ NUMBER OF YEARS
_____ YEAR FIRST COME AND LIVE IN U.S.

○ 01 NUMBER OF YEARS
○ 02 YEAR FIRST CAME TO LIVE IN US
○ 03 MOTHER/FATHER DECEASED
○ 04 MOTHER/FATHER NEVER LIVED IN US
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW
Section J: Health Care Utilization and Access

'PN_QA18_J1' [PN_AH5] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J1’ :
IF CHILD OR TEEN SELECTED OR SPOUSE IN HH, DISPLAY “Now, I’d like to ask about the health care YOU receive”;
ELSE BEGIN QUESTION WITH “During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor”

'QA18_J1' [AH5] -
{Now, I’d like to ask about the health care you receive.} During the past 12 months, how many times have you seen a medical doctor?

{現在, 我想提出幾個有關您所接受的健康護理的問題。} 在過去12個月中，您看過幾次醫生？

_____ TIMES [HR: 0-365]
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

'PN_QA18_J2' [PN_AH6] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J2’ :
IF ‘QA18_J1’ = 0, -7, OR -8 (HAS NOT SEEN A DOCTOR IN LAST 12 MONTHS OR REF/DK), CONTINUE WITH ‘QA18_J2’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J3’

'QA18_J2' [AH6] -
About how long has it been since you last saw a doctor about your own health?

自從您上次就自身的健康狀況去看醫生以來到現在已經有多長時間？

○ 00 ONE YEAR AGO OR LESS
○ 01 MORE THAN 1 UP TO 2 YEARS AGO
○ 02 MORE THAN 2 UP TO 5 YEARS AGO
○ 03 MORE THAN 5 YEARS AGO
○ 04 NEVER
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW
About how long has it been since you last saw a doctor or medical provider for a routine check-up?

自從您上次接受醫生或其他醫療提供者的常規體檢以來大約有多長時間了？

[IF NEEDED: A routine check-up is a visit not for an illness or problem. This visit may include questions about health behaviors such as smoking.]

[IF NEEDED, SAY: 「常規體檢指並非因生病或病症而接受的門診檢查。該常規體檢可能包括有關健康行為（例如抽煙）的問題。」]

- 00 ONE YEAR AGO OR LESS
- 01 MORE THAN 1 UP TO 2 YEARS AGO
- 02 MORE THAN 2 UP TO 5 YEARS AGO
- 03 MORE THAN 5 YEARS AGO
- 04 NEVER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you have a personal doctor or medical provider who is your main provider?

您是否有一位作為您的主要服務提供者的個人醫生或醫療服務提供者？

[IF NEEDED, SAY: “This can be a general doctor, a specialist doctor, a physician assistant, a nurse, or other health provider.”]

[IF NEEDED, SAY: “可以是全科醫生、專科醫生、醫生助理、護士或其他健康服務提供者”]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
<table>
<thead>
<tr>
<th>PROGRAMMING NOTE 'QA18_J5':</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IF ARINSURE =1 OR 'QA18_H1' = 1,3,4, OR 5 (HAS USUAL SOURCE OF CARE), THEN CONTINUE WITH 'QA18_J5'</td>
</tr>
<tr>
<td>ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_J7'</td>
</tr>
<tr>
<td>IF 'QA18_J4' = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR), THEN DISPLAY &quot;your&quot;;</td>
</tr>
<tr>
<td>ELSE DISPLAY &quot;a&quot;;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>‘QA18_J5’ [AJ102] -</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In the past 12 months, did you try to get an appointment to see {your/a} doctor or medical provider within two days because you were sick or injured?</td>
</tr>
<tr>
<td>在過去 12 個月中，您是否曾經因為生病或受傷嘗試預約在兩天內看醫生或醫療服務提供者？</td>
</tr>
<tr>
<td>[IF NEEDED, SAY: Do not include urgent care or emergency care visits. I am only asking about appointments.]</td>
</tr>
<tr>
<td>[IF NEEDED, SAY: 「請勿包括緊急護理或急診護理就診。我只是詢問有關普通預約就診的情況。」]</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 01 YES</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 02 NO</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>

IF = 2, -7, -8 go to ‘PN_'QA18_J7’"

<table>
<thead>
<tr>
<th>‘QA18_J6’ [AJ103] -</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>How often were you able to get an appointment within two days? Would you say...</td>
</tr>
<tr>
<td>能夠在兩天內為您安排就診的頻率有多高？您認為是.......</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 01 Never,</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 02 Sometimes,</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 03 Usually, or</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 04 Always</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -7 DON'T KNOW</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -8 REFUSED</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J7’:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IF ‘QA18_H1’ = 1, 3, 4, OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE) AND ‘QA18_J4’ = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR/MEDICAL PROVIDER) AND [{‘QA18_B3’ = 1 OR ‘QA18_B4’ = 1 (HAS ASTHMA)} OR ‘QA18_B13’ = 1 (HAS DIABETES) OR ‘QA18_B25’ = 1 (HAS HEART DISEASE)], THEN CONTINUE WITH ‘QA18_J7’; ELSE GO TO ‘QA18_J8’</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>‘QA18_J7’ [AJ80] -</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Is there anyone at your doctor’s office or clinic who helps coordinate your care with other doctors or services such as tests or treatments?</td>
</tr>
<tr>
<td>在您的醫生辦公室或診所內是否有人幫助協調其他醫生對您的護理或服務，例如測試或治療？</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 01 YES</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ 02 NO</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -7 REFUSED</td>
</tr>
<tr>
<td>☑ -8 DON'T KNOW</td>
</tr>
</tbody>
</table>
During the past 12 months, did you receive care from a doctor or health professional through a video or telephone conversation rather than an office visit?

過去12個月裡，您是否通過視頻或者電話而不是辦公室會面，來獲得醫生或者其他健康從業人員的護理？

[IF NEEDED, SAY: “Do not include calls about appointments or prescription refills. Do not include calls made to a nurse helpline.”]

[IF NEEDED, SAY: 請不要包括預約就診或再次領取處方藥物。不包括護士熱線。]

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_QA18_J10’

Was this care for a skin or eye problem, an emotional or mental health problem, or some other health problem?

此護理是因為皮膚或眼睛問題、情緒或心理健康問題，還是其他健康問題嗎？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: “Any others?”]

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: “還有其他問題嗎?”]

01 SKIN PROBLEM
02 EYE PROBLEM
03 MENTAL OR EMOTIONAL HEALTH PROBLEM
91 OTHER HEALTH PROBLEM (SPECIFY: _____________)
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

‘PN_QA18_J10’ [PN_AJ8B] -

PROGRAMMING NOTE ‘PN_QA18_J10’:
IF ‘QA18_J1’ > 0 OR ‘QA18_J2’ = 0 OR 1 (SEEN A DOCTOR IN LAST 12 MONTHS OR 1-2 YEARS AGO),
CONTINUE WITH ‘QA18_J10’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J15’

The last time you saw a doctor, did you have a hard time understanding the doctor?

您上次看醫生時，是否很難聽懂醫生說的話？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON’T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_J12’
If = -7, -8, goto ‘PN_QA18_J15’
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J11’:
IF ‘QA18_J10’ = 2 (DID NOT HAVE A HARD TIME UNDERSTANDING DOCTOR) AND [INTERVIEW NOT CONDUCTED IN ENGLISH OR ‘QA18_G7’ > 1 (SPEAKS LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AT HOME)], CONTINUE WITH ‘QA18_J11’;
SET AJ50ENGL = ENGLSPAN TO STORE INTERVIEW LANGUAGE AT TIME ‘QA18_J11’ WAS ASKED; ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J15’

‘QA18_J11’ [AJ50] -
In what language did the doctor speak to you?

您的醫生用哪一種語言與您交談？

- 01 ENGLISH
- 02 SPANISH
- 03 CANTONESE
- 04 VIETNAMESE
- 05 TAGALOG
- 06 MANDARIN
- 07 KOREAN
- 08 ASIAN INDIAN LANGUAGES
- 09 RUSSIAN
- 91 OTHER (SPECIFY: __________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_J13’
If = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 91, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_J15’

‘QA18_J12’ [AJ9] -
Was this because you and the doctor spoke different languages?

這是不是因為您和醫生講的是不同的語言？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

‘QA18_J13’ [AJ10] -
Did you need someone to help you understand the doctor?

您是否需要有人幫助您聽懂醫生的話？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_J15’
Who was this person who helped you understand the doctor?

是誰幫助您聽懂醫生說的話?

[IF R RESPONDS “MY CHILD,” PROBE TO SEE IF CHILD IS UNDER AGE 18. IF AGE 18 OR MORE, CODE AS “ADULT FAMILY MEMBER”.]

- 01 MINOR CHILD (UNDER AGE 18)
- 02 AN ADULT FAMILY MEMBER OR FRIEND OF MINE
- 03 NON-MEDICAL OFFICE STAFF
- 04 MEDICAL STAFF INCLUDING NURSES/DOCTORS
- 05 PROFESSIONAL INTERPRETER (BOTH IN PERSON AND ON THE TELEPHONE)
- 06 OTHER (PATIENTS, SOMEONE ELSE)
- 07 DID NOT HAVE SOMEONE TO HELP
- 08 REFUSED
- 09 DON'T KNOW

In California, you have the right to get help from an interpreter for free during your medical visits. Did you know this before today?

在加州，您有權在就診時獲得免費口譯服務。您在今天之前是否知道這項服務？

- 01 YES
- 02 NO
- 08 REFUSED
- 09 DON'T KNOW

During the past 12 months, did you delay or not get a medicine that a doctor prescribed for you?

在過去 12 個月中，您有沒有延遲或沒有去拿醫生為您開的藥？

- 01 YES
- 02 NO
- 08 REFUSED
- 09 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_J19”

Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the prescription?

醫療費用或沒有保險是不是您延遲或沒有領取處方藥物的一個原因？

- 01 YES
- 02 NO
- 08 REFUSED
- 09 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J18’:
IF ARINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_J18’;
ELSE GO TO ‘QA18_J19’

‘QA18_J18’ [AJ176] -
Did you delay or not get a medicine while you had your current insurance plan?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_J19’ [AH22] -
During the past 12 months, did you delay or not get any other medical care you felt you needed—such as seeing a doctor, a specialist, or other health professional?

在過去十二個月中，您有沒有延遲或沒有接受任何您認為必要的醫療護理 — 例如看醫生、專科醫生或其他健康護理專業人員？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_J25”

‘QA18_J20’ [AJ129] -
Did you get the care eventually?

您最終接受了護理嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_J21’ [AJ20] -
Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the care you felt you needed?

醫療費用或沒有保險是不是您延遲或沒有領取處方藥物的一個原因？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_J23”
Was that the main reason?

這是主要原因嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto “QA18_J25”

What was the one main reason why you delayed getting the care you felt you needed?

您延遲接受您認為自己需要的護理的 一個 最主要原因是什麼？

- 01 COULDN'T GET APPOINTMENT
- 02 MY INSURANCE NOT ACCEPTED
- 03 INSURANCE DID NOT COVER
- 04 LANGUAGE PROBLEMS
- 05 TRANSPORTATION PROBLEMS
- 06 HOURS NOT CONVENIENT
- 07 NO CHILD CARE FOR CHILDREN AT HOME
- 08 FORGOT OR LOST REFERRAL
- 09 I DIDN'T HAVE TIME
- 10 COULDN'T AFFORD/COST TOO MUCH
- 11 NO INSURANCE
- 91 OTHER (SPECIFY: ____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J24’:
IF ARINSURE = 1, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_J24’;
ELSE GO TO ‘QA18_H78’

Did you delay or not get other medical care you felt you needed while you had your current insurance plan?

在持有目前的保險計劃期間，您曾否延遲或沒有獲取其他您認為需要的醫護服務？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
The next questions ask about specialists. Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care.

In the past 12 months, did you or a doctor think you needed to see a medical specialist?

[IF NEEDED: Do not include dental visits.]
[IF NEEDED, SAY: 「請不要包括牙科門診。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J26’:
IF ‘QA18_J25’ = 1 (NEEDED A MEDICAL SPECIALIST) CONTINUE WITH ‘QA18_J26’;
ELSE GO TO ‘QA18_J29’

During the past 12 months, did you have any trouble finding a medical specialist who would see you?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

During the past 12 months, did a medical specialist's office tell you that they would not take you as a new patient?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J28’:
IF ARINSURE = 1 (CURRENTLY INSURED) CONTINUE WITH ‘QA18_J28’;
ELSE SKIP TO ‘QA18_J29’

During the past 12 months, did a medical specialist's office tell you that they did not take your main health insurance?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
“QA18_J29” [AJ133] -
Now think about general doctors. During the past 12 months, did you have any trouble finding a general doctor who would see you?
現在是有關全科醫生的問題。在過去十二個月中，您是否有任何困難尋找一位為您看診的全科醫生？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

“QA18_J30” [AJ134] -
During the past 12 months, did a doctor’s office tell you that they would not take you as a new patient?
在過去十二個月中，是否有醫生診所告訴您他們不願接受您作為他們的新病人？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

“PN_QA18_J31” [PN_AJ135] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J31’ :
IF ARINSURE = 1 (CURRENTLY INSURED) CONTINUE WITH ‘QA18_J31’ ;
ELSE SKIP TO ‘QA18_J32’

“QA18_J31” [AJ135] -
During the past 12 months, did a doctor’s office tell you that they would not take your main health insurance?
在過去十二個月中，是否有醫生診所告訴您他們不願接受您的主要醫療保險？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J32’:
IF AGE > 49 YEARS GO TO ‘QA18_J41’;
ELSE IF ‘QA18_A5’ = 1 THEN GO TO ‘QA18_J37’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_J32’

“QA18_J32” [AJ169] -
Which of the following statements best describes your pregnancy plans? Would you say…
在過去十二個月中，是否有醫生診所告訴您他們不願接受您的主要醫療保險？
- 01 You do not plan to get pregnant within the next 12 months,
- 02 You are not sexually active
- 03 You are planning to get pregnant within the next 12 months, or
- 04 You are currently pregnant?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Are you or your male sex partner currently using a birth control method to prevent pregnancy? This includes male or female sterilization.

您或您的男性性伴侶是否採用某種避孕方法避孕？這包括男性或女性絕育。

[IF NEEDED, SAY: “Sterilization includes having your tubes tied, getting a vasectomy, or having an operation so you cannot have children.”]

[IF NEEDED SAY: 「絕育包括輸卵管結札、輸精管切除術或絕育手術，導致你們不能生育。」]

01 YES
02 NO
03 NO MALE SEXUAL PARTNER
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 3, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_J36’
If = 2, goto ‘PN_’QA18_J35’

Which birth control method or methods are you using?

您正在使用哪種避孕方法？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: “Any others?”]
[PROBE: 「還有任何其他人或機構嗎？」]

01 TUBAL LIGATION (TUBES TIED OR CUT)
02 VASECTOMY (MALE STERILIZATION)
03 IUD (MIRENA, PARAGARD)
04 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON)
05 BIRTH CONTROL PILLS
06 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH,VAGINAL RING/NUVA RING)
07 CONDOMS (MALE)
91 OTHER (SPECIFY: _____________)
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J35’:  
IF ‘QA18_J33’ =2 (NO), CONTINUE WITH ‘QA18_J35’  
ELSE GO TO ‘QA18_J36’;
What is the MAIN reason you are NOT currently using birth control?

您目前並無避孕的主因是甚麼?

- 01 TRYING TO GET PREGNANT/WANT A BABY
- 02 HAVEN'T FOUND A METHOD I LIKE
- 03 COST
- 04 HAVEN'T HAD TIME TO GO IN FOR BIRTH CONTROL
- 05 NO TRANSPORTATION
- 06 DON'T KNOW WHERE TO GET IT
- 07 DON'T BELIEVE IN BIRTH CONTROL
- 08 WORRIED ABOUT SIDE EFFECTS AND/OR HEALTH RISKS
- 09 PARTNER WON'T LET ME
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Has a doctor, medical provider, or family planning counselor ever talked to you about an IUD or an implant (that thing in your arm)?

醫生、醫療服務者或家庭計劃顧問曾否向您談及子宮環（IUD）或植入式避孕（手臂皮下植入）？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NO MALE SEXUAL PARTNER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

During the past 12 months, have you received counseling or information about male or female birth control from a doctor or medical provider?

在過去十二個月中，您是否曾接受過醫生或醫療提供者有關男性或女性避孕的諮詢或資訊？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
Are you or your female sex partner currently using a birth control method to prevent pregnancy? This includes male or female sterilization.

您或您的男性性伴侶是否採用某種避孕方法避孕？這包括男性或女性絕育。

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NO FEMALE SEXUAL PARTNER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J39’:
IF ‘QA18_J38’ = 2 (NO) or 3 (NO FEMALE PARTNER) THEN GO TO ‘QA18_J40’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_J39’;

Which birth control method or methods are you using?

您正在使用哪種避孕方法？

[CODE ALL THAT APPLY]
[PROBE: “Any others?”]
[PROBE: 「還有任何其他人或機構嗎？」]

- 03 IUD (MIRENA, PARAGARD)
- 04 IMPLANT (IMPLANON, NEXPLANON)
- 05 BIRTH CONTROL PILLS
- 06 OTHER HORMONAL METHODS (INJECTION/DEPO-PROVERA, PATCH,VAGINAL RING/NUVA RING)
- 07 CONDOMS (MALE)
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_J40’:
IF ‘QA18_J38’=2 (NO), CONTINUE WITH ‘QA18_J40’;
ELSE GO TO ‘QA18_J41’;

What is the MAIN reason you are NOT currently using birth control?

您目前並無避孕的主因是甚麼？

- 01 TRYING TO GET PREGNANT/WANT A BABY
- 02 HAVEN'T FOUND A METHOD I LIKE
- 03 COST
- 04 HAVEN'T HAD TIME TO GO IN FOR BIRTH CONTROL
- 05 NO TRANSPORTATION
- 06 DON'T KNOW WHERE TO GET IT
- 07 DON'T BELIEVE IN BIRTH CONTROL
- 08 WORRIED ABOUT SIDE EFFECTS AND/OR HEALTH RISKS
- 09 PARTNER WON'T LET ME
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
These next questions are about dental health. About how long has it been since you visited a dentist or dental clinic? Include hygienists and all types of dental specialists.

以下是有關牙科健康的幾個問題。自從你上次看牙醫或前往牙科診所就診以來到現在已經有多長時間？請包括牙科保健員以及各類專科牙醫。

- 00 HAVE NEVER VISIT
- 01 6 MONTHS AGO OR LESS
- 02 MORE THAN 6 MONTHS UP TO 1 YEAR AGO
- 03 MORE THAN 1 YEAR UP TO 2 YEARS AGO
- 04 MORE THAN 2 YEARS UP TO 5 YEARS AGO
- 05 MORE THAN 5 YEARS AGO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 0, -7, -8, goto “QA18_J43”

Was it for a routine checkup or cleaning, or was it for a specific problem?

您是去接受常規檢查或洗牙還是因為某一具體問題接受治療？

- 01 ROUTINE CHECKUP OR CLEANING
- 02 SPECIFIC PROBLEM
- 03 BOTH
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Do you now have any type of insurance that pays for part or all of your dental care?

您目前是否有任何類型的保險可以支付牙科護理的部份或全部費用？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

How would you describe the condition of your teeth: excellent, very good, good, fair, or poor?

何描述您的牙齒狀況：極好、很好、較好、一般還是較差？

- 01 EXCELLENT
- 02 VERY GOOD
- 03 GOOD
- 04 FAIR
- 05 POOR
- 06 HAS NO NATURAL TEETH
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section K: Employment, Income, Poverty Status, Food Security

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K1’ :
IF ‘QA18_G29’ = 1 (WORKING AT JOB OR BUSINESS) OR 2 (WITH A JOB OR BUSINESSE BUT NOT AT WORK) OR ‘QA18_G31’ = 1 (R USUALLY WORKS) CONTINUE WITH ‘QA18_K1’ ;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K4’

‘QA18_K1’ [AK3] -
The next questions are about your employment.
以下是有關您的就業問題。

How many hours per week do you usually work at all jobs or businesses?
您在從事的所有的工作或業務中每週通常工作多少小時?

[IF WORKS > 95 HOURS, ENTER 95. IF DOES NOT WORK, ENTER 0 (ZERO).]

_____ HOURS          [HR: 0-95]
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

‘QA18_K2’ [AK7] -
How long have you worked at your main job?
您從事這份主要工作多久了?

[IF NEEDED, SAY: “That is, for your current employer.”]
[IF NEEDED, SAY: 就是為現在的僱主工作]

[INTERVIEWER NOTE: IF LESS THAN 1 MONTH BUT MORE THAN 0 DAYS, ENTER 1 MONTH]

[AK7M] -

_____ MONTHS          [HR: 0-12]

[AK7Y] -

_____ YEARS             [HR: 0-50]
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW
What is your best estimate of all your earnings last month before taxes and other deductions from all jobs and businesses, including hourly wages, salaries, tips and commissions?

您 上個月 在所有工作和業務中, 包括小時工資、薪水、小費和佣金, 稅前和其它扣除額之前的總收入是多少？請提供您的最佳估計數字。

IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"

$_____________ AMOUNT [HR: 0-999995]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

How many hours per week does your {husband/wife/spouse} usually work at all jobs or businesses?

您的 {丈夫/妻子/配偶} 在從事的所有的工作或業務中每週通常工作多少小時？

_____ HOURS [HR: 0-95]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
‘PN_QA18_K5’ [PN_AK10A] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K5’: 
IF ‘QA18_K4’ ≠ 0 CONTINUE WITH ‘QA18_K5’;
IF ‘QA18_A16’ = 1 (MARRIED), THEN DISPLAY “spouse’s”;
ELSE IF ‘QA18_D9’ = 1 OR ‘QA18_D10’ = 1, THEN DISPLAY “partner’s”;
ELSE GO TO ‘QA18_K6’

‘QA18_K5’ [AK10A] -

What is your best estimate of all your {spouse's/partner's} earnings last month before taxes and other deductions from all jobs and businesses, including hourly wages, salaries, tips, and commissions?

据您估計，您的 {配偶/伴侶} 上個月從事所有的工作和業務的收入有多少？這是指在沒有扣除各項稅款和其它扣除額之前的收入，請包括小時工資、薪資、小費和佣金。

[IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"]

$_______________

NUM_HOU_AK10A

● -7 REFUSED
● -8 DON'T KNOW

‘QA18_K6’ [AK22] -

What is your best estimate of your household’s total annual income from all sources before taxes in 2017?

您的住戶2014年來自所有來源的稅前全年總收入是多少?

[IF NEEDED, SAY: “Include money from jobs, social security, retirement income, unemployment payments, public assistance and so forth. Also include income from interest, dividends, net income from business, farm, or rent and any other money income.”] 

[IF NEEDED, SAY: 「請包括工作、社會安全、退休收入、失業補助金、公共援助等收入。另外還請包括利息、紅利、業務、農場或租金淨收入以及任何其他資金收入。」]

[IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"]

$_______________ AMOUNT [HR: 0-999995]

● -7 REFUSED
● -8 DON'T KNOW

If = -7, -8, goto ‘PN_QA18_K8’

‘QA18_K7’ [AK22A] -

PLEASE VERIFY AMOUNT ENTERED: I have entered that your annual household income is (AMOUNT). Is that correct?

根據我的記錄，您的住戶年收入是 (AMOUNT)。這是否正確？

● 1 YES
● 2 NO

If = 1, goto ‘PN_QA18_K14’
If = 2, Go back to ‘QA18_K6’
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K8’:
IF ‘QA18_K6’ = -7 OR -8 CONTINUE WITH ‘QA18_K8’;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K14’

‘QA18_K8’ [AK11] -

We don’t need to know exactly, but could you tell me if your household’s annual income from all sources before taxes is more than $20,000 per year or is it less?

我們不需要知道詳細的數字，但您可不可以告訴我，你們住戶所有來源的 稅前年收入 是否超過還是不足 20,000 美元？

- 01 MORE
- 02 EQUAL TO $20K OR LESS
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_K10’
If = -7, -8, goto ‘PN_'QA18_K14’

‘QA18_K9’ [AK12] -

Is it …

- 01 $5,000 or less,
- 02 $5,001 to $10,000,
- 03 $10,001 to $15,000, or
- 04 $15,001 to 20,000?
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

If = 1, 2, 3, 4, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_K14’

‘QA18_K10’ [AK13] -

Is it more or less than $70,000 per year?

收入每年是否超過還是不足 70,000美元？

- 01 MORE
- 02 EQUAL TO $70K OR LESS
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_K12’
If = -7, -8, goto ‘PN_'QA18_K14’

‘QA18_K11’ [AK14] -

Is it …

- 01 $20,001 to $30,000,
- 02 $30,001 to $40,000,
- 03 $40,001 to $50,000,
- 04 $50,001 to $60,000, or
- 05 $60,001 to $70,000?
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW
If = 1, 2, 3, 4, 5, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_K14’

‘QA18_K12’ [AK15] -

Is it more or less than $135,000 per year?

收入每年是否超過還是不足135,000美元？

- 01 MORE
- 02 EQUAL TO $135K OR LESS
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_K14’

‘QA18_K13’ [AK16] -

Is it …

是……

- 01 $70,001 to $80,000,
- 02 $80,001 to $90,000,
- 03 $90,001 to $100,000, or
- 04 $100,001 to $135,000?
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘PN_QA18_K14’ [PN_AK17] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K14’:
IF R IS ONLY MEMBER OF HH, GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K15’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_K14’

‘QA18_K14’ [AK17] -

Including yourself, how many people living in your household are supported by your total household income?

包括您自己在內，住在您的住所的多少人需要依靠您的住所總收入生活？

_____ NUMBER OF PEOPLE [HR: 1-20]
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K15’:
‘QA18_K15’ MUST BE LESS THAN ‘QA18_K14’;
IF R IS ONLY MEMBER OF HH, GO TO ‘QA18_K16’;
IF NO CHILDREN UNDER 18 IN HH (AS DETERMINED FROM CHILD ENUMERATION QUESTIONS) OR TOTAL NUMBER OF PEOPLE LIVING IN HH (AS DETERMINED BY ADULT PLUS CHILD)

‘QA18_K15’ [AK18] -

How many of these {INSERT NUMBER FROM AK17} people are children under the age of 18?

在這{INSERT NUMBER FROM QA15_K15}口人中，有多少是18歲以下的孩子？

_____ NUMBER OF CHILDREN (UNDER AGE 18) [HR: 0-20]
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
‘QA18_K16’ [AK32] -

Is there anyone else living in the U.S., but not currently living in your household, that is supported by your household income?

是否有住在美國、目前不住在您們住戶中、但依靠您們的住戶收入生活的任何其他人？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'PN_AM1'

‘QA18_K17’ [AK33] -

How many?

有幾個人？

_____ NUMBER OF PEOPLE [HR: 1-20]

- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘PN_QA18_K18’ [PN_AM1B] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_K18’ :
IF POVERTY < 5 (HH Income ≤ 200% FPL) OR [8 (HH INCOME NOT KNOWN) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE ≠ 1)], CONTINUE WITH ‘QA18_K18’;
IF HH Income ≤ 300% FPL) OR [8 (HH INCOME NOT KNOWN) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE ≠ 1) AND SAMPLED COUNTY IS SAN FRANCISCO OR ALAMEDA], CONTINUE WITH ‘QA18_K18’;
ELSE GO TO ‘QA18_L1’

‘QA18_K18’ [AM1B] -

These next questions are about the food eaten in your household in the last 12 months and whether you were able to afford food.

I’m going to read two statements that people have made about their food situation. For each, please tell me whether the statement describes something that was often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months. The first statement is:

“The food that {I/we} bought just didn’t last, and {I/we} didn’t have money to get more.”

Was that often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months?

以下是有關您們住戶在過去十二個月中所吃的食物以及是否有錢購買所需的食物的問題。

我馬上會讀出兩句話，這是一般人針對家庭的食物狀況所說的。請就每一句話告訴我，這是否經常符合、有時符合還是從不符合您和您的住戶在過去十二個月的情況。

第一句話是：「{我/我們} 購買的食物總是不夠，{我/我們} 沒有錢買更多的食物。」

這是經常符合、有時符合還是從不符合您和您的住戶在過去十二個月的情況？

- 01 OFTEN TRUE
- 02 SOMETIMES TRUE
- 03 NEVER TRUE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
The second statement is:

"[I/We] couldn't afford to eat balanced meals."

Was that often true, sometimes true, or never true for you and your household in the last 12 months?

第二句話是：「{我/我們} 沒有錢吃均衡的食物。」

這是經常符合、有時符合還是從不符合您和您的住戶在過去十二個月的情況？

- 01 OFTEN TRUE
- 02 SOMETIMES TRUE
- 03 NEVER TRUE
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

Please tell me yes or no. In the last 12 months, did you or other adults in your household ever cut the size of your meals or skip meals because there wasn't enough money for food?

請告訴我，在過去12個月中，您或住戶中的其他成年人有沒有因為沒有足夠的錢購買食物而減少食物量或減少用餐次數？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto "QA18_K22"

How often did this happen -- almost every month, some months but not every month, or only in 1 or 2 months?

這種情況多久會出現一次－幾乎每個月、有的月份但不是每個月、或只是在1或2個月裡？

- 01 ALMOST EVERY MONTH
- 02 SOME MONTHS BUT NOT EVERY MONTH
- 03 ONLY IN 1 OR 2 MONTHS
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

In the last 12 months, did you ever eat less than you felt you should because there wasn't enough money to buy food?

在過去12個月中，您有沒有因為沒有足夠的錢購買食物而吃不飽？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
In the last 12 months, were you ever hungry but didn’t eat because you couldn’t afford enough food?

在過去12個月中，您有沒有因為買不起足夠的食物而挨餓？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section L: Public Program Participation

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L1’:
IF HOUSEHOLD INCOME IS ≤ 300% FPL (POVERTY < 6) OR [IF HOUSEHOLD POVERTY LEVEL CANNOT BE DETERMINED (POVERTY = 8) AND (ARMCAL=1 OR ARINSURE ≠ 1)] CONTINUE WITH SECTION L;
ELSE GO TO ‘QA18_M1’

‘QA18_L1’ [AL2] -
Are you now receiving TANF or CalWORKs?
您目前在接受TANF或CalWORKs嗎?

[IF NEEDED, SAY: “TANF means Temporary Assistance to Needy Families; and CalWORKs means California Work Opportunities and Responsibilities to Kids. Both replaced AFDC, California's old welfare entitlement program.”]
[IF NEEDED, SAY: “TANF 表示「貧困家庭臨時協助」; CalWORKS 表示「加州工作機會及對孩子的責任」。這兩項計劃用於替代加州原來的福利計劃 AFDC。”]

 01 YES
 02 NO
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

‘PN_QA18_L2’ [PN_IAP1] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L2’:
IF SAMPLED TEEN IN HOUSEHOLD, CONTINUE WITH ‘QA18_L2’;
ELSE GO TO ‘QA18_L3’;

‘QA18_L2’ [IAP1] -
Is(TEEN) now receiving TANF or CalWORKs?
(TEEN) 目前是否在領取 TANF or CalWORKs?

[IF NEEDED, SAY: “TANF means Temporary Assistance to Needy Families; and CalWORKs means California Work Opportunities and Responsibilities to Kids. Both replaced AFDC, California’s old welfare entitlement program.”]
[IF NEEDED, SAY: “TANF 表示「貧困家庭臨時協助」; CalWORKS 表示「加州工作機會及對孩子的責任」。這兩項計劃用於替代加州原來的福利計劃 AFDC。”]

 01 YES
 02 NO
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW

‘QA18_L3’ [AL5] -
Are you receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?
您是否在領糧食券福利? 糧食券也稱為 CalFresh。

[IF NEEDED, SAY: "You receive benefits through an EBT card." EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card]
[IF NEEDED, SAY: 「您可能透過 EBT 卡獲得福利。EBT 表示電子福利轉換卡。又稱作「黃金州優惠卡」。]

 01 YES
 02 NO
 -7 REFUSED
 -8 DON'T KNOW
Is (TEEN) receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?

(TEEN) 是否在領糧食券福利？糧食券福利也稱為 CalFresh。

[IF NEEDED, SAY: “You may receive benefits as stamps or through an EBT card.” EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card]

[IF NEEDED, SAY：「您通過 EBT 卡接受福利。EBT 表示電子福利轉帳卡，也稱為「黃金州優惠卡」。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Are you receiving Supplemental Security Income (SSI)?

您是否在領取 SSI?

[IF NEEDED, SAY: “SSI means Supplemental Security Income. This is different from Social Security”]

[IF NEEDED, SAY：「SSI 指安全補助收入，這和社會安全金不同。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

Are you on WIC?

您目前是否參加了 WIC?

[IF NEEDED, SAY: “WIC is the Supplemental Food Program for Women, Infants and children.”]

[IF NEEDED, SAY：「WIC 指為婦女、嬰兒和兒童提供的補助食品計畫。」]

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
'PN_QA18_L7' [PN_AL9] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_L7':
IF 'QA18_D4' = 1 (LEGALLY BLIND) OR [(AAGE > 64 OR 'QA18_A4' = 6) AND (POVERTY < 6 (HH INCOME ≤ 300% FPL) OR 8 (HH INCOME NOT KNOWN))], CONTINUE WITH 'QA18_L7'; ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE 'QA18_L14';

OBTAIN THE PROPERTY LIMIT VALUE FROM
IF 'QA18_K14' = 1 DISPLAY $2000;
IF 'QA18_K14' = 2 DISPLAY $3000;
IF 'QA18_K14' = 3 DISPLAY $3150;
IF 'QA18_K14' = 4 DISPLAY $3300;
IF 'QA18_K14' = 5 DISPLAY $3450;
IF 'QA18_K14' = 6 DISPLAY $3600;
IF 'QA18_K14' = 7 DISPLAY $3750;
IF 'QA18_K14' = 8 DISPLAY $3900;
IF 'QA18_K14' = 9 DISPLAY $4050;
IF 'QA18_K14' ≥ 10 DISPLAY $4200;
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE), DISPLAY “your family’s”;
ELSE DISPLAY “your”

'QA18_L7' [AL9] -
Not counting the value of any house or car you may own, would you say that (your/your family’s) assets, that is, all (your/your family’s) cash, savings, and investments together are worth more than (PROPERTY LIMIT)?

不把您擁有的任何房子或汽車計算在內，您認為(您/您家)的資產，也就是說(您/您家)所有的現金、儲蓄、投資的總值，有沒有超過(PROPERTY LIMIT)?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘PN_QA18_L14’

'PN_QA18_L14' [PN_AL15B] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_L14':
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) AND ‘QA18_G12’ = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY "you or your spouse”;
ELSE IF ['QA18_A16' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND ‘QA18_G12’ = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH) DISPLAY "you or your partner”;
ELSE DISPLAY "you"

'QA18_L14' [AL15B] -
Did (you or your spouse/you or your partner/you) receive any money last month for child support?

(您或您的配偶/您或您的伴侶/你們) 上個月有沒有收到任何子女扶養費？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_QA18_L16’
What was the {combined} total amount that you {and your spouse/and your partner} received from child support last month {for both you and your spouse/partner}?

{您或您的配偶/您或您的伴侶/你們上個月收到的子女扶養費(合計)總額是多少？}

{IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"}

$______________ AMOUNT [000001-999995]

☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

Did {you or your partner or both of you/you or your spouse or both of you/you} pay any child support last month?

{您或您的配偶/您或您的伴侶/你們上個月有沒有支付任何子女扶養費？}

☐ 01 YES, RESPONDENT PAID
☐ 02 YES, SPOUSE/PARTNER PAID
☐ 03 YES, BOTH PAID
☐ 04 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
'PN_QA18_L17' [PN_AL18] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_L17':
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 
"you or your spouse or both of you";
ELSE IF ['QA18_A16' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY "you or your partner or both of you" ELSE DISPLAY "you"

'QA18_L17' [AL18] -
What was the total amount {you or your spouse or both of you/you or your partner or both of you/you} paid in child support last month?
{您或您的配偶或你們兩人/您或您的伴侶或你們兩人}上個月支付的子女扶養費總共是多少？

[IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"]

________________ AMOUNT [000001-999995]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

'PN_QA18_L18' [PN_AL32] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_L18':
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 
"you or your spouse";
ELSE IF ['QA18_A16' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE)

'QA18_L18' [AL32] -
Did {you or your spouse/you or your partner/you} receive any money last month for workers compensation?
{您或您的配偶/您或您的伴侶/您}上個月是否領取任何工傷賠償付款？

01 YES
02 NO
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
If = 2, -7, -8, goto 'PN_'QA18_L20''

'PN_QA18_L19' [PN_AL33] -
PROGRAMMING NOTE 'QA18_L19':
IF 'QA18_A16' = 1 (MARRIED) AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVES IN HH), THEN DISPLAY 
"combined" AND "and your spouse";
ELSE IF ['QA18_A16' = 2 (LIVING WITH PARTNER) OR 'QA18_D9' = 1 OR 'QA18_D10' = 1 (LEGAL SAME-SEX COUPLE)] AND 'QA18_G12' = 1 (SPOUSE)

'QA18_L19' [AL33] -
What was the {combined} total amount that you {and your spouse/and your partner} received from workers compensation last month?
{您和您的配偶/伴侶}上個月從工傷賠償領取的{合計}總額是多少？

[IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"]

$________________ AMOUNT [000001-999995]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
‘PN_QA18_L20’ [PN_AL18A] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L20’ :IF [AGE > 50 OR (AGE RANGE IS BETWEEN 50 AND 64)] AND AH43  = 1 (MARRIED) AND ‘QA18_G12’  = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH) CONTINUE WITH AL18A AND DISPLAY "you or your spouse";ELSE IF AGE ≥ 65 AND ‘QA18_G12’  = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_L20’ AND DISPLAY "you or your partner";ELSE IF AGE ≥ 65, THEN CONTINUE WITH‘QA18_L20’ AND DISPLAY "you";ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L22’

‘QA18_L20’ [AL18A] -
Did (you or your spouse/you or your partner/you) receive any Social Security or Pension payments last month?

(您或您的配偶/您或您的伴侶/您) 上個月有沒有領取任何社會安全金 (Social Security)或退休金？

chor '01 YES
chor '02 NO
chor '-7 REFUSED
chor '-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_‘QA18_L22’”

‘PN_QA18_L21’ [PN_AL18B] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L21’ :IF [AGE > 50 OR (AGE RANGE IS BETWEEN 50 AND 64)] AND ‘QA18_L26’  = 1 (MARRIED) AND ‘QA18_L27’  = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), DISPLAY "you or your spouse";ELSE IF AGE ≥ 65 AND AH44  = 1 (SPOUSE/PARTNER LIVING IN SAME HH), DISPLAY "you or your partner";ELSE IF AGE ≥ 65, DISPLAY "you";

‘QA18_L21’ [AL18B] -
What was the total amount received last month from Social Security and Pensions (for both you and your spouse/partner)?

您 上個月領取的社會安全金和養老金總額是多少？

[IF AMOUNT GREATER THAN $999,995, ENTER "999,995"]

_____________ AMOUNT          [000001-999995]
chor '-7 REFUSED
chor '-8 DON'T KNOW
‘PN_QA18_L22’ [PN_AL19] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L22’ :
IF ARINSURE ≠ 1 (UNINSURED) CONTINUE WITH ‘QA18_L22’ ;
ELSE GO TO ‘QA18_L23’

‘QA18_L22’ [AL19] -
What is the one main reason why you are not enrolled in the Medi-Cal program?
您(和您的配偶/伴侶)上個月從工傷賠償領取的(合計)總額是多少?

- 01 PAPERWORK TOO DIFFICULT
- 02 DIDN'T KNOW IF ELIGIBLE
- 03 INCOME TOO HIGH, NOT ELIGIBLE
- 04 NOT ELIGIBLE DUE TO CITIZENSHIP/ IMMIGRATION STATUS
- 05 OTHER NOT ELIGIBLE
- 06 DON'T BELIEVE IN HEALTH INSURANCE
- 07 DON'T NEED IT BECAUSE HEALTHY
- 08 ALREADY HAVE INSURANCE
- 09 DIDN'T KNOW IT EXISTED
- 10 DON'T LIKE / WANT WELFARE
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L23’:
IF ARMCAL = 1 (MEDI-CAL) OR ‘QA18_H75’=1, ‘QA18_H76’=1 OR ‘QA18_H77’ =1 (HAD PRIOR MEDI-CAL COVERAGE), CONTINUE WITH ‘QA18_L23’;
ELSE GO TO PN ‘QA18_L32’

‘QA18_L23’ [AL40] -
You previously said you had Medi-Cal. How long did you have Medi-Cal?
您之前提及您曾經有 Medi-Cal。您擁有 Medi-Cal 的時間有多長？

[AL40Y] -
_____ YEARS

[AL40M] -
_____ MONTHS

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L24’:
IF ‘QA18_L23’ > 1 YEAR, THEN CONTINUE WITH ‘QA18_L24’;
ELSE GO TO PN ‘QA18_L32’

‘QA18_L24’ [AL41] -
Was your Medi-Cal renewed automatically in the past year (with no input or action needed on your part)?

您的加州醫療保健計劃有否在去年自動續期（您無需輸入資料或採取行動）？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 DID NOT RENEW
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, 3, -7, -8, go to PN ‘QA18_L32’

‘QA18_L25’ [AL42] -
Did you need to provide additional information for your Medi-Cal renewal by phone, mail, fax, online, or in person?

您是否需要透過電話、郵件、傳真、網路或親身提供額外資訊以更新 Medi-Cal？

[CHECK ALL THAT APPLY]
- 01 PHONE
- 02 MAIL
- 03 FAX
- 04 ONLINE
- 05 IN PERSON
- 06 DIDN’T NEED TO PROVIDE INFORMATION
- 07 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

IF ‘QA18_L25’ = 6, -7 , -8 goto ‘QA18_L27’

‘QA18_L26’ [AL43] -
What information was needed?

需要什麼資訊？

[CHECK ALL THAT APPLY]
- 01 INCOME INFORMATION
- 02 HOUSEHOLD INFORMATION
- 91 OTHER (SPECIFY: _____________)
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

‘QA18_L27’ [AL44] -
Did you have any problems when renewing your Medi-Cal?

加州醫療保健計劃續期時，您有否遇到任何事宜或問題？加州醫療保健計劃續期時，您有否遇到任何問題？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
Did you temporarily lose coverage for 1 to 2 months, lost coverage completely, or had to reapply?

- 1 LOST COVERAGE FOR 1-2 MONTHS
- 2 LOST COVERAGE
- 3 HAD TO REAPPLY
- 4 REFUSED
- 5 DON'T KNOW

Prior to having Medi-Cal coverage, what health coverage did you have?

- 01 UNINSURED
- 02 EMPLOYER-BASED
- 03 PRIVATE
- 04 COVERED CALIFORNIA
- 05 OTHER
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE 'QA18_L30':
IF 'QA18_L29' = 4, THEN CONTINUE WITH 'QA18_L30';
ELSE GO TO PN 'QA18_L32'

Did you have problem in changing to Medi-Cal?

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_L32”

What kind of problem?

- 01 GAP IN HEALTH COVERAGE
- 02 FILED AN APPEAL AS ELIGIBILITY DECISIONS WAS INCORRECT
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_L32’:

IF ‘QA18_L6’ = 1 (YES) GO TO ‘QA18_L56’
IF HH INCOME <= 300% FPL AND (HHS WITH FEMALES <= 45 YEARS OLD OR CHILDREN <= 10 YEARS OLD OR ‘QA18_E1’ = 1 OR ‘QA18_J32’ = 4 (AR FEMALE IS PREGNANT), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_L32’;
ELSE GO TO ‘QA18_M1’;

‘QA18_L32’ [AL49] -

During the past 12 months, did you or any member of your household receive benefits from the WIC program, that is, the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children?

過去 12 個月內，您或任何家庭成員曾否獲取婦嬰幼兒特殊營養補充計劃（WIC）的輔助？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1, goto ‘QA18_L56’
If = -7, -8, goto ‘QA18_M1’

‘QA18_L33’ [AL50] -

Have you or any member of your household received benefits from the WIC program in the past 5 years?

過去 5 年內，您或任何家庭成員曾否獲取婦嬰幼兒特殊營養補充計劃的輔助？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 2 goto ‘QA18_L45’
If = -7, -8 goto ‘QA18_M1’

‘QA18_L34’ [AL51] -

Why did you leave WIC?
Did you leave because you were no longer eligible?

您為何退出婦嬰幼兒特殊營養補充計劃？因不再符合資格而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

If = 1 goto PN ‘QA18_L56’

‘QA18_L35’ [AL52] -

Did you leave because you only wanted baby formula?

因只想要嬰幼兒配方奶粉而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
Did you leave because shopping for WIC foods was a hassle?

因購買婦嬰幼兒特殊營養補充計劃食物很麻煩而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

[Did you leave because]...you had a bad experience at WIC?

因參與婦嬰幼兒特殊營養補充計劃的體驗欠佳而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

[Did you leave because]...you didn't value the information received?

因不覺得所獲資料有用而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

[Did you leave because]...you thought you were taking the place of someone who needed WIC more?

因覺得有人比自己更需要婦嬰幼兒特殊營養補充計劃補助而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

[Did you leave because]...the amount of food benefits received were not worth your time and effort?

因覺得不值得為所獲食物補助而花費時間心力而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

[Did you leave because]...you would rather not rely on a government program?

因不想依靠政府項目而退出計劃嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW
‘QA18_L42’ [AL59] -
Did you leave because of transportation issues?
因交通問題而退出計畫嗎？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

‘QA18_L43’ [AL60] -
Did you leave because of any other reasons?
基於任何其他原因而退出計畫嗎？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto PN ‘QA18_L56’

‘QA18_L44’ [AL61] -
What were those reasons?
那是甚麼原因呢？
- 01 OTHER (SPECIFY: ________________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8 goto PN ‘QA18_L56’

‘QA18_L45’ [AL62] -
Why didn’t you enroll yourself or any member of your household on WIC? Was it because you didn’t know about WIC?
為何您或任何家庭成員沒有參與婦嬰幼兒特殊營養補充計劃？那是因不知道有婦嬰幼兒特殊營養補充計劃嗎？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8 goto ‘QA18_M1’

‘QA18_L46’ [AL63] -
Was it because you didn’t qualify?
那是因自己不符合資格嗎？
- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, 3, 4, goto ‘QA18_M1’
'QA18_L47' [AL64] -

[Was it]...because you didn’t think you needed WIC?

〔那是〕......因不覺得需要參與婦嬰幼兒特殊營養補充計劃嗎？

ߔ 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW

'QA18_L48' [AL65] -

[Was it]...because you didn’t value what WIC offered?

〔那是〕......因不覺得婦嬰幼兒特殊營養補充計劃輔助有用嗎？

樯 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW

'QA18_L49' [AL66] -

[Was it]...because it was too difficult to apply?

〔那是〕......因太難申請嗎？

樯 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW

'QA18_L50' [AL67] -

[Was it]...because of language issues?

〔那是〕......因有語言障礙嗎？

樯 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW

'QA18_L51' [AL68] -

[Was it]...because you didn’t trust WIC?

〔那是〕......因不信任婦嬰幼兒特殊營養補充計劃嗎？

樯 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW

'QA18_L52' [AL69] -

[Was it]...because you heard negative things about WIC?

〔那是〕......因聽過關於婦嬰幼兒特殊營養補充計劃的負面事情嗎？

樯 01 YES
樯 02 NO
樯 -7 REFUSED
樯 -8 DON’T KNOW
'QA18_L53' [AL70] -

[Was it]...because of transportation issues?

〔是〕……基於交通問題嗎？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

'QA18_L54' [AL71] -

Did you not enroll because of any other reasons?

您是因為任何其他原因而沒有參與計劃嗎？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_M1”

'QA18_L55' [AL72] -

What were those reasons?

那是甚麼原因呢？

☐ 01 OTHER (SPECIFY: ________________)
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8 goto “QA18_M1”

PROGRAM NOTE ‘QA18_L56’:

IF 'QA18_L6' = 1 OR 'QA18_L33' = 1 DISPLAY "You previously mentioned you were on WIC"
ELSE IF 'QA18_L32' = 1, GO TO ‘QA18_L56’
ELSE IF 'QA18_L32'=2 AND 'QA18_L33' =2 SKIP TO ‘QA18_M1’

'QA18_L56' [AL73] -

[INTRO]: You previously mentioned you were on WIC.

What benefits have you liked getting from the WIC program?

Did you like WIC checks for food?

〔介紹〕：您提及過自己曾參與婦幼兒特殊營養補充計劃。您喜歡哪些從婦幼兒特殊營養補充計劃得到的補助？您喜歡婦幼兒特殊營養補充計劃的食物支票嗎？

☐ 01 YES
☐ 02 NO
☐ 03 NOT APPLICABLE
☐ -7 REFUSED
☐ -8 DON'T KNOW
'QA18_L57' [AL74] -

Did you like WIC checks for baby formula?

您喜歡婦幼嬰兒特殊營養補充計劃的嬰幼兒配方奶粉支票嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

'QA18_L58' [AL75] -

[Did you like]… education for having healthy pregnancy?

〔您喜歡〕......健康懷孕教育嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

'QA18_L59' [AL76] -

[Did you like]… individual counseling?

〔您喜歡〕......個別輔導嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

'QA18_L60' [AL77] -

[Did you like]… education on improving the health and nutrition of my family?

〔您喜歡〕......關於改善家人健康與營養狀況的教導嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

'QA18_L61' [AL78] -

[Did you like]… support for breastfeeding?

〔您喜歡〕......哺乳支援嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
‘QA18_L62’ [AL79] -

[Did you like]… help getting a breast pump?

〔您喜歡〕……受助獲取奶泵嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_L63’ [AL80] -

[Did you like]… information on how to get health care services?

〔您喜歡〕……介紹如何獲享醫護服務的資訊嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_L64’ [AL81] -

[Did you like]… information on community programs?

〔您喜歡〕……關於社區計劃的資訊嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_L65’ [AL82] -

[Did you like]… one-on-one education?

〔您喜歡〕……單對單教導嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_L66’ [AL83] -

[Did you like]… group classes?

〔您喜歡〕……分組上課嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
Did you like WIC benefits for any other reasons?

基於任何其他原因，而喜歡婦幼養特殊營養補充計劃的輔助嗎？

- 01 YES
- 02 NO
- 03 NOT APPLICABLE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2,-7,-8 go to ‘QA18_M1’

What were those reasons?

那是甚麼原因呢？

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
### Section M: Housing and Social Cohesion

**‘QA18_M1’ [AK23] -**

These next questions are about your housing and neighborhood.

以下是有關您的住宅及所在社區的問題。

Do you live in a house, a duplex, a building with 3 or more units, or in a mobile home?

您是住在獨立屋、雙連屋、三單元或多單元建築物還是活動房屋中？

[IF NEEDED, SAY: “A duplex is a building with 2 units.”]
[IF NEEDED, SAY: “雙連屋指有兩個單元的建築物。”]

- 01 HOUSE
- 02 DUPLEX
- 03 BUILDING WITH 3 OR MORE UNITS
- 04 MOBILE HOME
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**‘QA18_M2’ [AK25] -**

Do you own or rent your home?

您是自己擁有住宅還是租用住宅？

- 01 OWN
- 02 RENT
- 03 OTHER ARRANGEMENT
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

**‘PN_QA18_M3’ [PN_AM37] -**

PROGRAMMING NOTE ' QA18_M3': If AAGE >= 65 AND AK25 = 1, Only ask ‘QA18_M3’

**‘QA18_M3’ [AM37] -**

Are you currently paying off a mortgage or loan on this home?

您目前正償還家居按揭或貸款嗎？

[IF SPOUSE/PARTNER IS PAYING, CODE AS "YES"]

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_M4’:
IF ‘QA18_M4’ THROUGH ‘QA18_M8’ NOT ANSWERED IN CHILD INTERVIEW (CG39, CG40, CG41, CG34, CG42), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_M4’;
ELSE GO TO ‘QA18_M9’

‘QA18_M4’ [AM19] -

Tell me if you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree with the following statements:

People in my neighborhood are willing to help each other.

請告訴我您對以下陳述的贊成程度。您是極為贊成、贊成、不贊成還是極不贊成:

我所在社區的居民很願意互相幫助。

[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]
[IF NEEDED, SAY: “您是極為贊成、贊成、不贊成還是極不贊成？”]
[DO NOT PROBE A “DON’T KNOW” RESPONSE.]

- 01 STRONGLY AGREE
- 02 AGREE
- 03 DISAGREE
- 04 STRONGLY DISAGREE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_M5’ [AM20] -

People in this neighborhood generally do NOT get along with each other.

本社區的人通常無法和睦相處。

[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]
[IF NEEDED, SAY: “您是極為贊成、贊成、不贊成還是極不贊成？”]
[DO NOT PROBE A “DON’T KNOW” RESPONSE.]

- 01 STRONGLY AGREE
- 02 AGREE
- 03 DISAGREE
- 04 STRONGLY DISAGREE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW

‘QA18_M6’ [AM21] -

People in this neighborhood can be trusted.

本社區的人值得信賴。

[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]
[IF NEEDED, SAY: “您是極為贊成、贊成、不贊成還是極不贊成？”]
[“DO NOT PROBE A “DON’T KNOW” RESPONSE.]

- 01 STRONGLY AGREE
- 02 AGREE
- 03 DISAGREE
- 04 STRONGLY DISAGREE
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
‘QA18_M7’ [AM35] -

You can count on adults in this neighborhood to watch out that children are safe and don’t get in trouble.

您可以依靠本社區的成年人注意孩子們的安全，避免孩子惹麻煩。

[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]

[IF NEEDED, SAY: 您是極為贊成、贊成、不贊成還是極不贊成？]

[“DO NOT PROBE A “DON’T KNOW” RESPONSE.]

- 01 STRONGLY AGREE
- 02 AGREE
- 03 DISAGREE
- 04 STRONGLY DISAGREE
- 05 NOT APPLICABLE
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

‘QA18_M8’ [AK28] -

Do you feel safe in your neighborhood...

您在居住區附近感到安全……

- 01 All of the time,
- 02 Most of the time,
- 03 Some of the time, or
- 04 None of the time
- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

‘QA18_M9’ [AC146] -

For the next three questions, please imagine a ladder with steps numbered from zero at the bottom to ten at the top. The top of the ladder represents the best possible life for you and the bottom of the ladder represents the worst possible life for you.

On which step of the ladder would you say you personally feel you stand at this time?

在接下來的三個問題裡，請想像一個梯子，從最底層的一階是0，最頂層的一階是10。梯子的頂部代表您可能有的最好生活，梯子的底部則代表您可能有的最壞生活。

您個人覺得您目前正站在梯子的哪一階級呢？

________ NUMBER [HR: 0-10]

- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW

‘QA18_M10’ [AC147] -

On which step do you think you will stand about five years from now?

您認為大約5年後您會站在梯子的哪一階級呢？

____ NUMBER [HR: 0-10]

- 07 REFUSED
- 08 DON’T KNOW
“QA18_M11” [AC148] -

Now imagine the top of the ladder represents the best possible financial situation for you, and the bottom of the ladder represents the worst possible financial situation for you.

現在想像梯子的頂部代表您可能有的最佳財務狀況，梯子的底部則代表您可能有的最壞財務狀況。

[IF NEEDED: Imagine a ladder with steps numbered from zero at the bottom to ten at the top.]
[IF NEEDED: 請想像一個梯子, 它最底層的一級是0, 最頂層的一級是10。]

On which step of the ladder would you say you stand at this time?

您認為您目前正站在梯子的哪一階級呢？

_____ NUMBER  [HR: 0-10]

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

“QA18_M12” [AC149] -

How often do you get the social and emotional support you need?
Would you say always, usually, sometimes, rarely, or never?

您多常會得到您所需的社交和情感上的支持？
您認為總是會、經常會、有時會、很少會, 還是從來沒有呢？

01 ALWAYS
02 USUALLY
03 SOMETIMES
04 RARELY
05 NEVER
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

“QA18_M13” [AC150] -

How strongly do you agree with this statement?

“I lead a purposeful and meaningful life.”

Do you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree?

您對以下這個說法的同意度有多大？
“我過著一個有目的和有意義的生活。”
您是強烈同意、同意、既不同意也不反對、不同意, 或是強烈不同意呢？

01 STRONGLY AGREE
02 AGREE
03 NEITHER AGREE NOR DISAGREE
04 DISAGREE
05 STRONGLY DISAGREE
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_M14’: IF ‘QA18_M14’ WAS ASKED IN CHILD INTERVIEW, THEN ‘QA18_M14’ = KAM36, AND SKIP TO SECTION P
ELSE CONTINUE WITH ’QA18_M14’
In the past 12 months, have you done any volunteer work or community service that you have not been paid for?

在過去十二個月內，您是否曾經做任何義工或不領取報酬的社區服務工作？

- 01 YES
- 02 NO
- 07 REFUSED
- 08 DON'T KNOW
Section P: Voter Engagement

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_M14’:
IF ‘QA18_G9’=1 (CITIZEN) OR [IF ‘QA18_G1’ = 1 (USA) OR 2 (AMERICAN SAMOA) OR 9 (GUAM) OR 22 (PUERTO RICO) OR 26 (VIRGIN ISLANDS)]. THEN CONTINUE WITH ‘QA18_M14’;
ELSE GO TO ‘QA18_S1’;

‘QA18_M14’ [AP70] -
Are you currently registered to vote?

您目前是否登记选民？

- 01 YES, REGISTERED
- 02 NOT REGISTERED
- 03 NOT SURE IF REGISTERED
- 04 NOT ELIGIBLE TO VOTE/REGISTER
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, -7, -8, goto “QA18_M16”
If = 4, goto ‘QA18_S1’

‘QA18_M15’ [AP71] -
What is the main reason why you are not registered to vote?

您不是登记选民的主因是甚麼？

- 01 TOO BUSY
- 02 VOTING DOESN'T MAKE A DIFFERENCE
- 03 I DON'T KNOW HOW
- 04 I DON'T KNOW WHERE TO GO TO REGISTER
- 05 LANGUAGE BARRIER
- 06 I'M NOT ELIGIBLE
- 07 I DON'T KNOW ENOUGH ABOUT THE ISSUES
- 08 I DON'T KNOW ENOUGH ABOUT THE CANDIDATES
- 09 I DON'T LIKE ANY OF THE CANDIDATES
- 91 OTHER (SPECIFY:________________)
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 6, goto “QA18_S1”

‘QA18_M16’ [AP72] -
Did you vote in the last general elections in November 2016?

您曾在 2016 年 11 月的上次普選投票？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
“QA18_M17” [AP73] -

How often do you vote in presidential elections?

您多常在總統選舉中投票？

- 01 Always,
- 02 Sometimes, or
- 03 Never?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

“QA18_M18” [AP74] -

How often do you vote in state elections, such as for Governor or state proposition?

您多常在州選舉（例如州長或州提案）中投票？

- 01 Always,
- 02 Sometimes, or
- 03 Never?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

“QA18_M19” [AP75] -

How often do you vote in local elections, such as for Mayor or school board?

您多常在本地選舉（例如市長或教育委員會）中投票？

- 01 Always,
- 02 Sometimes, or
- 03 Never?
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Section S: Suicide Ideation and Attempts

‘QA18_S1’ [AF86] -
The next section is about thoughts of hurting yourself. Again, if any question upsets you, you don’t have to answer it.

Have you *ever* seriously thought about committing suicide?

您是否曾经认真地考虑过自杀？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_'QA18_N1’

‘QA18_S2’ [AF87] -
Have you seriously thought about committing suicide at any time in the past 12 months?

您在过去十二个月内的任何时间是否认真地考虑过自杀？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto “QA18_S4”

‘QA18_S3’ [AF91] -
Have you seriously thought about committing suicide at any time in the past 2 months?

您在过去两个月的任何时间是否曾经认真地考虑过自杀的问题？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

‘QA18_S4’ [AF88] -
Have you ever attempted suicide?

您是否曾经尝试过自杀？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_S5’:
IF ‘QA18_S2’ = (2, -7, -8) AND ‘QA18_S4’ = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;
IF ‘QA18_S3’ = (2, -7, -8) AND ‘QA18_S4’ = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;
IF ‘QA18_S3’ = 1 AND ‘QA18_S4’ = (2, -7, -8) THEN GO TO SUICIDE RESOURCE;

‘QA18_S5’ [AF89] -
Have you attempted suicide at any time in the past 12 months?

您在過去十二個月內的任何時間是否曾經嘗試過自殺？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

[SUICIDE RESOURCE] -

SUICIDE RESOURCE:
We have a number you can call if you’d like to talk to someone about suicidal thoughts or attempts. Someone is available 24 hours a day to provide information to help you. Do you have something to write with? [WAIT UNTIL THEY HAVE SOMETHING TO WRITE DOWN THE NUMBER AND/OR WEBSITE AND THEN CONTINUE WITH THE SCRIPT. SPEAK SLOWLY WHEN GIVING THE HOTLINE NUMBER.] The number is 1-800-273-TALK (8255). [IF NEEDED, REPEAT THE NUMBER OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.] The number is 1-800-273-TALK (8255).

Or, you can visit a website to find out information about getting help. [SPEAK SLOWLY WHEN GIVING OUT THE WEBSITE ADDRESS.] The website address is www.suicidepreventionlifeline.org. [IF NEEDED, REPEAT THE ADDRESS OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]

[POST_SUICIDE RESOURCE] -

POST-NOTE FOR SUICIDE RESOURCE:
IF ‘QA18_S2’ = (2, -7, -8) AND ‘QA18_S4’ = (2, -7, -8) THEN SKIP TO PN ‘QA18_N1’ (NEXT SECTION); ELSE CONTINUE

‘QA18_S6’ [AF90] -
Would you like to discuss your thoughts with this person or would you like to continue with the survey?

您是否願意與這個人討論您的想法？

- 01 DISCUSS THOUGHTS WITH PERSON
- 02 CONTINUE WITH SURVEY
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_’QA18_N1’
Section N: Demographic Information Part III and Closing

<table>
<thead>
<tr>
<th>County</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ALAMEDA</td>
<td>01</td>
</tr>
<tr>
<td>ALPINE</td>
<td>02</td>
</tr>
<tr>
<td>AMADOR</td>
<td>03</td>
</tr>
<tr>
<td>BUTTE</td>
<td>04</td>
</tr>
<tr>
<td>CALAVERAS</td>
<td>05</td>
</tr>
<tr>
<td>COLUSA</td>
<td>06</td>
</tr>
<tr>
<td>CONTRA COSTA</td>
<td>07</td>
</tr>
<tr>
<td>DEL NORTE</td>
<td>08</td>
</tr>
<tr>
<td>EL DORADO</td>
<td>09</td>
</tr>
<tr>
<td>FRESNO</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>GLENN</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>HUMBOLDT</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>IMPERIAL</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>INYO</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>KERN</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>KINGS</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>LAKE</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>LASSEN</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>LOS ANGELES</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>MADERA</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>MARIN</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>MARIPOSA</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>MENDOCINO</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>MERCED</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>MONDO</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>MONO</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>MONTEREY</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>NAPA</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>NEVADA</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>ORANGE</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>PLACER</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>PLUMAS</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>RIVERSIDE</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>SACRAMENTO</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN BERNITO</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN BERNARDINO</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN DIEGO</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN FRANCISCO</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN JOAQUIN</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN LUIS OBISPO</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>SAN MATEO</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>SANTA BARBARA</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>SANTA CLARA</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>SANTA CRUZ</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>SHASTA</td>
<td>45</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Your phone number was randomly selected for this study by a computer. We were able to match an address to your phone number to send a letter to your home explaining the purpose of this study. To help us better understand the environment you live in and how it may affect your health, we would like to confirm your address. This information will be kept confidential and will be destroyed after the entire survey has been completed.

Do you now live at {R's ADDRESS AND STREET}?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 1, goto 'QA18_N6'
‘PN_QA18_N3’ [PN_AM7] -
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N3’:
IF R’S ADDRESS IS A P.O. BOX AND SR = AR (SCREENER RESPONDENT IS THE ADULT RESPONDENT),
DISPLAY “Just a few final questions and then we are done”.

‘QA18_N3’ [AM7] -
{Just a few final questions and then we are done.}

What is your zip code?
{最後再有幾個問題，我們就完成了。}

您的郵遞區號是？

________ ZIP CODE
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW

‘QA18_N4’ [AO2] -

To help us better understand the environment you live in and how it may affect your health, please tell me the address where you live. This information will be kept confidential and will be destroyed after the entire survey has been completed.

為了幫助我們更好地瞭解您的生活環境以及您的生活環境對您的健康的影響，請告訴我您的住址。我們會對您的住址保密，並在問卷調查全部完成後銷毀。

[AO2ANUM] -

_________ HOUSE ADDRESS NUMBER

[AO2ADDR] -

________ NAME OF STREET (VERIFY SPELLING)
If TRUE, goto ‘QA18_N6’

[AO2STTY] -

________ STREET TYPE

[AO2ADD2] -

________ APT. NO
○ -7 REFUSED
○ -8 DON'T KNOW
‘QA18_N5’ [AM8] -

Can you tell me just the name of the street you live on?

[TEXT_NASTR_AM8] -

Can you tell me just the name of the street you live on?

您是否能夠只告訴我您居住的街道名稱？

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

‘QA18_N6’ [AM9] -

And what is the name of the street down the corner from you that crosses your street?

[TEXT_NAXSTR_AM9] –

在您所住的街道轉角處與您所住的街道交叉的街道名稱是什麼？

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

‘PN_QA18_N7’ [PN_AM33] -

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N7’ :
IF CELL PHONE INTERVIEW, GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N13’ ;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_N7’

‘QA18_N7’ [AM33] -

I’m won’t ask you for the number, but do you have a working cell phone?

我不會問您的手機號碼，但是，您是否有一個可以使用的手機？

[CODE “SHARES CELL PHONE” ONLY IF VOLUNTEERED]

-01 YES
-02 NO
-03 SHARES CELL PHONE
-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_QA18_N9’

‘QA18_N8’ [AN10] -

How many different cell phone numbers do you currently use for personal calls?

您目前有多少個供您個人使用的手機電話號碼？

_______ CELL PHONE NUMBERS

-7 REFUSED
-8 DON'T KNOW
PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N9’:
IF LANDLINE SAMPLE, GO TO PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N12’;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_N9’

‘QA18_N9’ [AN6] -
Is there a regular or landline telephone in your household?

您的家中是否有一部普通的或有線固定電話？

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, -7, -8, goto ‘PN_QA18_N13’

‘QA18_N10’ [AN7] -
Is that telephone for personal use or business use only?

這部電話是僅限用於個人用途還是業務用途？

- 01 PERSONAL USE ONLY
- 02 BUSINESS USE ONLY
- 03 BOTH PERSONAL USE AND BUSINESS USE
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

If = 2, goto ‘PN_QA18_N13’

‘QA18_N11’ [AN11] -
How many telephone lines do you have for personal use?

您目前有多少條個人使用的電話線路？

_______ REGULAR OR LANDLINE NUMBERS

- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N12’:
IF ‘QA18_N7’ = 1 (YES) OR 3 (SHARES CELL PHONE), OR ‘QA18_N10’ = 1 (HAS A LANDLINE FOR PERSONAL USE) OR 3 (LANDLINE IS FOR PERSONAL USE OR FOR BOTH PERSONAL OR BUSINESS USE), THEN CONTINUE WITH ‘QA18_N12’;
ELSE SKIP TO PROGRAMMING ‘QA18_N13’

‘QA18_N12’ [AM34] -
Of all the telephone calls that you receive, are...

在您接聽的所有電話中。是......

- 01 All or almost all calls received on a cell phone,
- 02 Some on cell phones & some on regular phones, or
- 03 Very few or none on cell phones
- -7 REFUSED
- -8 DON'T KNOW
Follow-Up Survey Permission

PROGRAMMING NOTE ‘QA18_N13’:
IF PROXY INTERVIEW, GO TO PROGRAMMING NOTE CLOSE1;
ELSE CONTINUE WITH ‘QA18_N13’

‘QA18_N13’ [AM10] -

Finally, do you think you would be willing to do a follow-up to this survey sometime in the future?

最後, 想問一下您是否願意今後參加本項研究的一次後續調查?

- 01 YES
- 02 MAYBE/PROBABLY YES
- 03 DEFINITELY NOT
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

'PN_SR2' [PN_SR2] -
PROGRAMMING NOTE SUICIDE RESOURCE 2:
IF ‘QA18_S6’ = (2, -7, -8),
AND [‘QA18_S3’ = 1 OR (‘QA18_S3’ = 2, -7, -8 AND ‘QA18_S5’ =1)], THEN CONTINUE WITH SUICIDE RESOURCE 2;
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE CLOSE1

SUICIDE RESOURCE 2:
As I mentioned earlier, if you’d like to talk to someone about suicidal thoughts or attempts, someone is available 24 hours a day to provide information to help you. Do you have something to write with? [WAIT UNTIL THEY HAVE SOMETHING TO WRITE DOWN THE NUMBER AND/OR WEBSITE AND THEN CONTINUE WITH THE SCRIPT. SPEAK SLOWLY WHEN GIVING THE HOTLINE NUMBER.] The toll-free number is 1-800-273-TALK (8255). [IF NEEDED, REPEAT THE NUMBER OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]
Or you can visit their website to find out information about getting help. [SPEAK SLOWLY WHEN GIVING OUT THE WEBSITE ADDRESS.] The website address is www.suicidepreventionlifeline.org [IF NEEDED, REPEAT THE ADDRESS OR ASK THEM TO READ IT BACK TO YOU.]

‘QA18_N14’ [AN8] -

Would you like to speak with someone now?

- 01 YES
- 02 NO
- -7 REFUSED
- -8 DON’T KNOW

If = 2, -7, -8, goto 'CLOSE1'
'PN_CLOSE1&2' [PN_CLOSE1&2] -
PROGRAMMING NOTE CLOSE1 AND CLOSE2:
IF ALL INTERVIEWS FOR HOUSEHOLD COMPLETE, SKIP TO CLOSE2;
ELSE CONTINUE WITH CLOSE1

[CLOSE1] -
Let me check to see if there is anyone else.

If true, goto 'HH_SELECT'

我們是不是還需要和任何其他人談話。

[CLOSE2] -
Thank you, I really appreciate your time and cooperation. You have helped with a very important health survey. If you have any questions about the study, please contact Dr. Ninez Ponce, the Principal Investigator. Dr. Ponce can be reached toll-free at 1-866-275-2447. Thank you, and good-bye.

謝謝您的時間與合作！您幫助我們進行了一項非常重要的健康調查。如果您有任何疑問，請與研究負責人Ninez Ponce博士聯繫。他的免費電話號碼是1-866-275-2447。再次感謝，再見。